Η ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ • GRIECHISCHE MEINUNG • ΠΑΝΤΑ ΚΟΝΤΑ ΣΤΟΝ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟ ΤΗΣ ΞΕΝΙΤΕΙΑΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΓΝΩΜΗ

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ • ZEITUNG FUER DIE GRIECHEN IN EUROPA

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ-ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2007 • ΕΤΟΣ 10ο • ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 106-107 • ΕΔΡΑ DÜSSELDORF

wonderful Greece

Tonhallen Apotheke
Tonhallenstr. 9
40211 Düsseldorf
Serviceline: 0800 / 7249864
www.tonhallen-apotheke.de

Το Ελληνικό Φαρμακείο στη πόλη σας!

Μεταξύ KAUFHOF και KARSTADT Sport

Με το πρίμο αεράκι του 2006 αρμενίζουμε αισιόδοξα στο 2007

Μια συνοπτική ανασκόπηση για τα πιο σημαντικά συμβάντα γύρω μας

Του Αποστόλη Δίκογλου, Ντύσσελντορφ

Το 2006, φίλες και φίλοι αναγνώστες, υπήρξε μια καλή χρονιά για την αγαπημένη μας Πατρίδα Ελλάδα, για τον Ελληνισμό της Γερμανίας, αλλά και για την Ελληνική Γνώμη. Η αυλαία του 2006, όπως θυμάστε, άνοιξε μεγαλόπρεπα με τους πλέον ευνοϊκούς οιωνούς για τα ελληνικά συμφέροντα: πολιτιστικά, τουριστικά, αθλητικά, πολιτικά, ομογενειακά και αξίζει, νομίζω, τον κόπο -συνεχίζοντας το οδοιπορικό μας μέσα στο χρόνο- να κάνουμε έναν σύντομο απολογισμό, ένα Revue για όλα όσα συνέβησαν τους τελευταίους 12 μήνες.

Ας πάρουμε, λοιπόν, τα πράγματα από την αρχή και ας επιστρέψουμε για λίγο και πάλι στον παλαιό το χρόνο, που μόλις πριν από δύο εβδομάδες μας άφησε ... χρόνους! Η πρώτη μας επιτυχία ήταν η υποδειγματικά οργανωμένη πολιτιστική εκδήλωση υπό την αιγίδα του Υπουργείου Πολιτισμού σε συνεργασία με το Ίδρυμα «Μελίνα Μερκούρη» για την *«Επανένωση των Μαρμάρων του Παρθενώνα»* στη Φραγκφούρτη, στο ιστορικό κτίριο της πόλης. Στο Römer! Από τη μεριά μας ένθερμοι συμπαραστάτες ο Γεν. Πρόξενος Λεωνίδας Κοντοβουνήσιος, το Γραφείο ΕΟΤ, οι δημοτικοί μας σύμβουλοι Δρ. Ηλίας Γαλανός, Γρηγόρης Ζαρκάδας και Θωμάς Παπαδόπουλος, ο πρόεδρος της Κοινότητας Κωνσταντίνος Μωυσίδης και πολλοί εθελοντές. Υψηλός προσκεκλημένος ο αδελφός της αείμνηστης Μελίνας, Σπύρος Μερκούρης.

Λίγες μέρες αργότερα και πάλι η Πατρίδα μας στο προσκήνιο της επικαιρότητας. Αυτή τη φορά στο Βερολίνο, όπου στις 8 του Μάρτη ανοίγει τις πύλες της η ΙΒΤ, μια από τις μεγαλύτερες και σοβαρότερες εκθέσεις Τουρισμού στον κόσμο. Τιμώμενη χώρα η Ελλάδα μας. Σ' αυτό το παγκόσμιο Show η υπουργός Τουριστικής Ανάπτυξης Φάνη Πάλλη-Πετραλιά κλέβει με πολύ φινέτσα την παράσταση προωθώντας έτσι με τον καλύτερο δυνατό τρόπο τα τουριστικά συμφέροντα της χώρας μας. Η επιτυχία καταπληκτική, η προβολή μας επίσης. Έντυπος και ηλεκτρονικός τύπος συναγωνίζονται για το ποιος θα παρουσιάσει με τα πιο επαινετικά σχόλια την άψογη εικόνα της Ελλάδας, κάτι που γιομίζει όλους εμάς, που ζούμε σ' αυτή τη χώρα, χαρά και υπερηφάνεια.

Οι ομογενείς του κόσμου μια δυνατή γροθιά υπό την νέα ηγεσία του ΣΑΕ.
Διαβάστε στις σελίδες 4 - 8 ειδικό ρεπορτάζ του συνεργάτη μας Νίκου Σουτόπουλου από την 6η Παγκόσμια Τακτική Συνέλευση του Συμβουλίου Απόδημου Ελληνισμού που πραγματοποιήθηκε στη Θεσσαλονίκη από τις 8-10 Δεκεμβρίου 2006.

Το Image της χώρας μας παίρνει ακόμη μεγαλύτερες διαστάσεις με την ξέφρενη εμφάνιση της Έλενας Παραρίζου πάνω στη σκήνη. Η Έλενα, κόρη μεταναστών από τη Σουηδία, κατέχει καλά τα μυστικά της Public Relations!!! Και με το φυσικό της τεμπεραμέντο και την ιδιαιτερότητα της φωνής της συμπαρασύρει μικρούς και μεγάλους, επίσημους και ανεπίσημους στους γλυκόηχους ελληνικούς ρυθμούς. Όχι μόνο η Γερμανία, όλος ο κόσμος μιλά και γράφει για την Ελλάδα!

Τον ίδιο καιρό στην πατρίδα μας έχουμε ενδιαφέρουσες πολιτικές εξελίξεις. Ο Πρωθυπουργός Κώστας Καραμανλής κάνει τον πρώτο του κυβερνητικό ανασχηματισμό. Το τιμόνι του Υφυπουργείου Απόδημου Ελληνισμού παίρνει τώρα στα χέρια του ο Θεόδωρος Κασσίμης, δοκιμασμένο στέλεχος της ΝΔ, οικονομολόγος και διακεκριμένος δημοσιογράφος.

Και τα έξοχα και θαυμαστά έργα των Ελλήνων συνεχίζονται. Είναι πια καλοκαίρι και τα «παιδιά του Γιαννάκη» η Εθνική μας του Μπάσκετ, νικάει παλικαρίσια τον αγέρωχο Γολιάθ, ίνδαλμα εκατομμυρίων ανθρώπων, και μας κάνει να πετάμε πάνω από τις κορυφές του Ολύμπου, του Ψηλορείτη, του Ταϋγέτου, της Πίνδου. Οι όπου γης Έλληνες θυμούνται τις χρυσές μέρες τής Λισαβώνας και ο ενθουσιασμός τους γίνεται και πάλι σίφουνας. Ο ΕΛΛΗΝΑΣ, για άλλη μια φορά, δείχνει στην ανθρωπότητα την αξιοσύνη του!

Και οι ξένοι, γοητευμένοι μαζί μας με αίσθημα σιγουριάς και ασφάλειας, πηγαίνουν κατά χιλιάδες στη χώρα του φωτός και της γνώσης. Γεμίζουν οι όμορφες ελληνικές ακρογιαλιές από χαρούμενα πρόσωπα που απολαμβάνουν τις καθαρές θάλασσες, τον καυτό ήλιο, την απαράμιλλη φιλοξενία μας. Παρά τις κασσάνδριες κραυγές κάποιων μεμψίμοιρων ο Ελληνικός τουρισμός σημειώνει νέα θεαματική αύξηση και κάνει κρατικούς και ιδιωτικούς επιχειρηματίες να τρίβουν τα χέρια τους με ένα χαμόγελο ικανοποίησης στα χείλη. Η Ελλάδα πηγαίνει μπροστά, αφήνει πίσω της το *πρόσφατο* στοιχειωμένο παρελθόν της και δημιουργεί τις προϋποθέσεις για ένα καλύτερο αύριο για όλους τους Έλληνες.

Και έρχεται το Φθινόπωρο. Ο Πρόεδρος της Ελληνικής Δημοκρατίας, ένας δικός μας άνθρωπος, επισκέπτεται επίσημα τη χώρα, που τον φιλοξένησε μια ολόκληρη δεκαπενταετία. Σύσσωμος ο Ελληνισμός της Γερμανίας ανοίγει στον Κάρολο Παπούλια την αγκαλιά και την καρδιά του και τον υποδέχεται με τον χαιρετισμό: *Πρόεδρε, καλωσόρισες στη Γερμανία, στον τόπο που έζησες πολλά χρόνια και μοιράστηκες μαζί μας λύπες και χαρές. Εμείς εδώ συνεχίζουμε να κρατάμε ψηλά το Λάβαρο του Ελληνισμού χωρίς να αμαυρώνουμε το άγιο όνομα της Πατρίδας μας Ελλάδας.*

Και πριν κλείσει ολότελα ο κύκλος του έτους, έχουμε και άλλα ευχάριστα να πούμε: Μέσα σε κλίμα ομοψυχίας και ευπρεπούς συμπεριφοράς, όπως ταιριάζει στον πολιτισμό μας, συνεδριάζει στη Θεσσαλονίκη η 6η Παγκόσμια Συνέλευση τού Συμβουλίου Απόδημου Ελληνισμού. Σε τούτο το αντάμωμα η εξουσία πέρασε σε νεότερα χέρια. Ο Πρόεδρος Ανδρέας Άθενς παρέδωσε ύστερα από αδιάβλητες διαδικασίες το σκήπτρο της Αρχηγίας στον Στέφανο Ταμπάκη. Η έδρα του ΣΑΕ μεταφέρεται από την αμερικανική ήπειρο σ' αυτή της Αφρικής. Όχι από την Νέα Υόρκη αλλά από την Αλεξάνδρεια, την πόλη που σχεδίασε ο ίδιος ο Αλέξανδρος ο Μέγας, ο ανυπέρβλητος Στρατηλάτης όλων των αιώνων, καθοδηγείται πλέον ο Παγκόσμιος Οργανισμός των Ελλήνων της Διασποράς. Πρόκειται για μια ιστορική πόλη-κόσμημα που μεγαλούργησε ποικιλοτρόπως στο διάβα των αιώνων. Εμείς, εδώ στη Γερμανία, έχουμε κάθε λόγο να είμαστε πιότερο ευχαριστημένοι. Στο ταμείο, το πιο ευαίσθητο Ressort *της Παγκόσμιας Οργάνωσης των Ελλήνων,* θα επαγρυπνεί στο εξής ο πρόεδρος της ΟΕΚ Γερμανίας Κώστας Δημητρίου ως θησαυροφύλακας, έχοντας δίπλα του την Γραμματέα Όλγα Σαραντοπούλου και τον Γιώργο Αμαραντίδη. Οι Έλληνες της Ευρώπης πέτυχαν μια καλή αντιπροσώπευση!

Να και η έκπληξη, που όλοι την περιμέναμε κι αυτή δε φαινόταν! Στην ομιλία του προς τους Συνέδρους ο Πρωθυπουργός Κώστας Καραμανλής αιφνιδιάζει το ακροατήριό του εξαγγέλλοντας από το βήμα την ψήφιση νόμου, ώστε από τις μεθεπόμενες εκλογές 2 και πλέον εκατομμύρια μετανάστες να μην ταλαιπωρούνται πηγαίνοντας στην Ελλάδα, για να ασκήσουν το εκλογικό τους δικαίωμα, αλλά αυτό θα γίνεται από τους τόπους διαμονής τους. Η Επιστολική Ψήφος είναι πια γεγονός. Ένα πάγιο και πολυσυζητημένο αίτημα τών ξενιτεμένων Ελλήνων βρίσκει επιτέλους τη δικαίωσή του. Και το τελευταίο συμβάν για τα διαχρονικά δίκαια των Ελλήνων. Ο Πάπας Βενέδικτος επισκέπτεται στην Κωνσταντινούπολη τον δέσμιο Πατριάρχη μας Βαρθολομαίο. Μέσα σε ένα εγκάρδιο και αδελφικό κλίμα οι δύο ηγέτες της Χριστιανοσύνης υπογράφουν μία ιδιαίτερα βαρύτατης σημασίας Κοινή Διακήρυξη. Μια μικρή, τόση δα, χαραμάδα, για να μπορέσει να περάσει *η Ελπίδα για καλύτερες μέρες για το δύσμοιρο Οικουμενικό Πατριαρχείο της Ορθοδοξίας. Ξεχάσαμε τίποτα το σημαντικό; Ίσως, συνέβησαν τόσα πολλά (όπως το Παγκόσμιο Συνέδριο των Ποντίων στην Αθήνα κι αυτό των Ηπειρωτών στα Γιάννενα) στο χρόνο που μας πέρασε. Και όλα ήσαν καλά και ωραία για τη χώρα μας και για όλους εμάς που ζούμε στην ξενιτιά φυλάσσοντας μέσα στα φυλλοκάρδια μας αγιοποιημένη την Ελλάδα!*

5η Έκθεση «Ομογενειακού Τύπου & Βιβλίου»

Στις 7-28 Φεβρουαρίου θα πραγματοποιηθεί στην Αθήνα η έκθεση «Ομογενειακού Τύπου και Βιβλίου», του Αριστοτέλειου Ιδρύματος Έρευνας Μελέτης & Αρωγής Ομογενειακών Μέσων Μαζικής Ενημέρωσης, με έδρα την Κύπρο.

Η έκθεση, που θα λάβει χώρα στο Πολιτιστικό Κέντρο του Δήμου Αθηναίων «Μελίνα», πραγματοποιείται με την συνεργασία του Πολιτισμικού Οργανισμού του Δήμου Αθηναίων και της Πρεσβείας της Κύπρου στην Αθήνα, και τελεί υπό την αιγίδα του υπουργείου Εξωτερικών της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Στην έκθεση παρουσιάζονται περισσότερα από 330 ομογενειακά έντυπα (εφημερίδες, περιοδικά) που εκδίδονται σε κάθε γωνιά της γης όπου ανθεί ο Ελληνισμός, καθώς και 250 πρωτοσέλιδα από τον Κυπριακό Τύπο των χρονικών περιόδων 1919-22, 1940-45, και των μηνών Ιούλιος - Αύγουστος του 1974.

Εξέχουσα θέση στην έκθεση θα έχει και η πνευματική παραγωγή του Ελληνισμού της διασποράς - Ένωση Ελλήνων Συγγραφέων Λογοτεχνών Πέντε Ηπείρων-, καθώς και των Κυπρίων συγγραφέων και λογοτεχνών.

Η έκθεση έχει παρουσιαστεί στην Κύπρο, στην Αλεξάνδρεια της Αιγύπτου, στο Γιοχάννεσμπουρκ της Νοτίου Αφρικής και στην Αθήνα.

(Φωνή της Ελλάδας)

Ο Πρόεδρος του DHW και Ευρωβουλευτής των Γερμανών Φιλελευθέρων Χατζημαρκάκης εξελέγη ένας εκ των ισχυροτέρων Γερμανών στις Βρυξέλλες

Το περιοδικό «Impulse» ένα από τα τρία μεγαλύτερα οικονομικά περιοδικά της Γερμανίας είχε καλέσει 55 γραφεία Lobby των Βρυξελλών να απαντήσουν στην ερώτηση, ποιος κατά την άποψή τους είναι αυτός που έχει τις καλύτερες προσβάσεις και επαφές στις Βρυξέλλες. Μεταξύ των ερωτηθέντων συμπεριλαμβάνονταν σύνδεσμοι, αντιπροσωπείες μεγάλων εταιρειών, δικηγορικά γραφεία και γραφεία δημοσίων σχέσεων. Σύμφωνα με το δημοσίευμα του περιοδικού στο τεύχος 2/2007 αυτοί κατέταξαν τον ελληνικής καταγωγής Ευρωβουλευτή των Γερμανών Φιλελευθέρων (FDP) Γιώργο Χατζημαρκάκη σαν «πολιτικό με χάρισμα» στην 23η θέση των συνολικά 25 εκλεγμένων. Έτσι

ο Χατζημαρκάκης είναι ο μόνος Ευρωβουλευτής από την περιοχή του Saar και του FDP που κατάφερε να κερδίσει μία από τις 25 πολυπόθητες θέσεις. *«Χαίρομαι ιδιαίτερα με το αποτέλεσμα αυτό διότι καταδεικνύει ότι μέσα σε μόλις δυόμισι χρόνια επέτυχα να διαδραματίσω σημαντικό ρόλο στα πολιτικά δρώμενα των Βρυξελλών»* τόνισε ο Χατζημαρκάκης ο οποίος ας σημειωθεί και για άλλη μία φορά είναι ο μόνος εκ των συμμετεχόντων στην λίστα Ευρωβουλευτών που διανύει την πρώτη του θητεία στο Ευρωκοινοβούλιο.

Ο Γιώργος Χατζημαρκάκης κατέχει την θέση του Προέδρου του Γερμανο-Ελληνικού Επιχειρηματικού Συνδέσμου (DHW) από το 2004 και διατηρεί άριστες σχέσεις με όλους τους Έλληνες και Κύπριους Ευρωβουλευτές όσο και με τους Επιτρόπους της Ε.Ε. Σταύρο Δήμα και Μάρκο Κυπριανού.

SO IST RECHT!

Verbreitete Rechtsirrtümer... und was wirklich gilt!

Themis, die Göttin der gesetzlichen Ordnung und des Rechtes, löste ihre Fälle mit einer Waage und ihrer Klugheit. Immer neue Gesetze und immer neue Gerichtsurteile machen dies heutzutage nicht mehr möglich. Ein genauerer Blick lohnt sich. Gerade auch um nicht Opfer von verbreiteten Rechtsirrtümern zu werden. Schließlich gilt der Grundsatz: Unwissenheit schützt vor Strafe nicht. Ob ein «Herr Richter, das habe ich nicht gewusst!» Sie im Einzelfall retten mag? Natürlich wünschen wir es Ihnen.

Irrtum:
Ein Gastwirt haftet nicht für die Garderobe der Gäste, wenn er ein entsprechendes Schild aushängt.

Richtig:
Trotz des Schildes gibt es Fälle, in denen der Gastwirt für die Garderobe der Gäste haftet.
Die Haftung des Gastwirts für die abgelegte Garderobe des Gastes, hängt von den Umständen im Lokal ab. Wenn im Gastraum die Haken für die Garderobe so angebracht sind, dass der Gast seine Garderobe von seinem Platz aus gut beobachten kann, dann haftet der Gastwirt nicht für den Verlust. Keine rechtliche Bedeutung hat es dabei, ob der Gastwirt seine Haftung ausgeschlossen hat oder nicht. Anders ist die Rechtslage, wenn der Gast im Lokal keine Möglichkeit hat, seine Garderobe an einer von ihm einsehbaren Stelle abzulegen. Das ist beispielsweise der Fall, wenn die Kleidungsstücke nur in einem unbewachten Nebenraum oder an einem nicht einsehbaren Platz oder einer Garderobenwand im Eingangsbereich abgelegt werden können. Kommt die Garderobe des Gastes in diesem Fall abhanden, dann trifft den Gastwirt ein Verschulden mit der Folge, dass er für den Verlust haften muss. Ein etwaiger Haftungsausschluss hat dabei rechtlich keine Bedeutung.
Anders ist die Rechtslage, wenn der Gast die Wahl hat, ob er im Lokal seine Garderobe an einem abgelegenen oder für ihn einsehbaren Ort unterbringt. Bringt der Gast dann seine Garderobe an einem von ihm nicht einsehbaren Ort unter, dann haftet zwar der Gastwirt, er kann aber seine Haftung wirksam durch ein Schild «Für Garderobe wird nicht gehaftet» ausschließen. Für den wirksamen Ausschluss der Haftung ist natürlich Voraussetzung, dass das Schild gut lesbar ist und nicht durch die Garderobe verdeckt ist.
Häufig ist es auch so, dass der Gastwirt dem Gast beim Betreten des Lokals seine Garderobe abnimmt und diese an einem Ort im Lokal verwahrt. In diesem Fall ist zwischen dem Gastwirt und dem Gast ein Verwahrungsvertrag zustande gekommen, der die Haftung des Gastwirts für den Verlust der Garderobe begründet. Diese Haftung kann zwar der Gastwirt ausschließen, er muss dann aber den Gast ausdrücklich darauf hinweisen, dass er für die Garderobe keine Haftung übernimmt.
Dies stellt keine Rechtsberatung dar. Täglich ergehen neue Gerichtsurteile. Die Gesetze ändern sich ständig. Für eine individuelle Rechtsberatung ist die Hinzuziehung eines Rechtsanwaltes ratsam.

Rechtsanwaltskanzlei Kougioumtzi
(+49) 0211-50 72 710,
www.dikigori.de

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΓΝΩΜΗ

Μηνιαίο όργανο επικοινωνίας του Ελληνισμού στη Γερμανία
Εκδότης - Ιδιοκτήτης:
Απόστολος Δίκογλου
Bilkerstrasse 30,
40 213 Düsseldorf
Tel.: 0211/322492,
Fax: 0211/322402
Mob: 0030-6937-457545
redaktion@elliniki-gnomi.com
Tel.: 0030/27570/41176,
Fax: 0030/27570/29304
ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ:
Βασίλης Κόκκινος-Bildredaktion
Deutsche Redaktion
Renate Dicoglou
Σχολικά - Πολιτιστικά:
Αριστοφάνης Οσμανλής
τηλ.: 0211 35 66 46
Οικονομία:
Σώτος Παπαχρήστος
Τουρισμός:
Γιάννης Σουλτανίδης
ΕΙΔΙΚΟΣ ΣΥΝΕΡΓΑΤΗΣ:
Λάζαρος Παπαϊωάννου
ΓΡΑΦΕΙΑ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΩΝ
ΑΘΗΝΑ:
Ρούλα Ασανίνα - Ρήγα
ΕΒΡΟΣ/ΘΡΑΚΗ:
Χρήστος Κηπουρός
ΙΩΑΝΝΙΝΑ/ΚΟΡΥΤΣΑ:
Νίκος Σουτόπουλος
STUTTGART:
Γιάννης Δελόγλου
NÜRNBERG:
Σπύρος Γκάρος
MÜNSTER:
Δρ. Σπύρος Μαρίνος
FRIEDRICHSDORF:
Θωμάς Παπαδόπουλος
SOLINGEN:
Ιωάννα Ζαχαράκη
Δημιουργικό - Επιμέλεια:
αντιμόνιον ΜΟΝΟΠΡΟΣΩΠΗ ΕΠΕ
Τηλ. 210 65 34 391 • 210 65 48 884
Fax 210 65 34 392
Ενυπόγραφα άρθρα – κείμενα - επιστολές δεν εκφράζουν υποχρεωτικά τις απόψεις και τις θέσεις της εφημερίδας.

Συνεργασία Ελλάδας-Γερμανίας για την συνταξιοδότηση των ομογενών

Δίκτυο ενημέρωσης από συνταξιοδοτικούς φορείς της Γερμανίας πρόκειται να λειτουργήσει στη χώρας μας. Το μέτρο απευθύνεται σε όσους Έλληνες - περίπου 110.000 - έχουν εργαστεί στην Γερμανία, αλλά ζουν πλέον στην Ελλάδα.

Την περαιτέρω ενίσχυση της συνεργασία τους σε θέματα απασχόλησης και ασφάλισης, δρομολογούν τα υπουργεία Απασχόλησης της Ελλάδας και της Γερμανίας Η πρωτοβουλία ανήκει στην γερμανική πλευρά και ανακοινώθηκε στο περιθώριο του άτυπου Συμβουλίου Υπουργών Απασχόλησης, που έλαβε χώρα στις 19 Ιανουαρίου στο Βερολίνο.

Στόχος της απόφασης είναι, σύμφωνα με τον Έλληνα υπουργό Απασχόλησης και Κοινωνικής Προστασίας Σάββα Τσιτουρίδη, η καλύτερη εξυπηρέτηση των ασφαλισμένων, μέσω της δημιουργίας ενός δικτύου ενημέρωσης στην Ελλάδα από γερμανικούς συνταξιοδοτικούς φορείς.

Η γερμανική πλευρά είναι έτοιμη να προσφέρει συμβούλους που θα εγκατασταθούν στην Ελλάδα και θα παρέχουν την αναγκαία ενημέρωση, και εξατομικευμένα, δεδομένων των αλλαγών που συντελούνται στο γερμανικό συνταξιοδοτικό σύστημα, με τις συνακόλουθες επιπτώσεις και για τους Έλληνες που παίρνουν σύνταξη από γερμανικούς φορείς.

Τα εμβάσματα των γερμανικών συνταξιοδοτικών φορέων για τους 110.000 Έλληνες συνταξιούχους που έχουν εργαστεί στη Γερμανία και ζουν στην Ελλάδα, ανέρχονται στα 350 εκατομμύρια ευρώ ετησίως.

Η γερμανική πλευρά προσφέρει επίσης τη συνδρομή της για να δημιουργηθεί στην Ελλάδα ένα σύστημα ανταλλαγής ασφαλιστικών πληροφοριών, προκειμένου να επιταχυνθούν χρονοβόρες διαδικασίες στην έκδοση των συντάξεων, ιδιαίτερα για τις περιπτώσεις εμπλοκής περισσότερων φορέων.

«Πρόκειται για ενίσχυση της συνεργασίας μέσω της πληροφορικής, με πλήρη σεβασμό των προσωπικών δεδομένων», είπε ο Τσιτουρίδης ενημερώνοντας τους Έλληνες ανταποκριτές

Τα θέματα αυτά - καθώς και ορισμένα άλλα που αφορούν στη μείωση του τραπεζικού κόστους των εμβασμάτων για τις συντάξεις, αλλά και στις διαδικασίες επαλήθευσης και ελέγχου των αναπηρικών συντάξεων που έχουν χορηγηθεί από γερμανικούς φορείς - θα προωθηθούν από τις αρμόδιες υπηρεσίες «πολύ σύντομα», είπε ο υπουργός. *Πηγή: ΑΠΕ-ΜΠΕ)*

Deutschland: Arbeitsmarkt Prognose 2007

Η αγορά εργασίας στη Γερμάνια και τα προγνωστικά για το 2007

Γράφει ο Σπύρος Γκάρος, Nürnberg

Από τις εμπειρίες του 2005 και 2006 και από τις αναμενόμενες μεταρρυθμίσεις που προγραμματίζει η κυβέρνηση του Βερολίνου στον τομέα της υγείας (ιατροφαρμακευτική περίθαλψη-κοινωνικές ασφαλίσεις) αλλά και η αύξηση του ΦΠΑ, δεν είναι δύσκολο να προβλέψει κάποιος ποιο θα είναι το κόστος που θα επιβαρυνθεί το πορτοφόλι μας τον καινούργιο χρόνο 2007. Η φτώχεια με το ένα πόδι έχει περάσει την πόρτα μας, μπαίνει στο νοικοκυριό και στην οικογένειά μας. Άσχετα εάν σήμερα η ανεργία, σύμφωνα με τις τελευταίες στατιστικές και τον πρωτοχρονιάτικο λόγο της Κάνζλερ Μέρκελ και του συνεταίρου της κ. Μιτελφέρινγκ, μειώθηκε. Γεγονός είναι ότι από το πορτοφόλι μας βγαίνουν περισσότερα εύρο από αυτά που εισέρχονται. Θεωρητικά είναι εύκολο να μειώνουμε την ανεργία, στη πράξη όμως, όποιος σήμερα εργάζεται με ωράριο από ένα μέχρι πέντε εύρο σε μία προσωρινή θεραπευτικού τύπου εργασία, δεν θεωρείται άνεργος, στην κυριολεξία όμως είναι. Ή πάλι, όταν υπογράφει το συμβόλαιο «αλτερσταϊλτσάιτ» με την προϋπόθεση να συνταξιοδοτηθεί νωρίτερα από τα εξήντα πέντε του χρόνια, πολλές φορές με μειωμένο μισθό και έπειτα με μειωμένη σύνταξη. Μ' αυτό το σύστημα δεν θεωρείται άνεργος και διαγράφεται από τις στατιστικές των ανέργων. Για να πάρει όμως πρόωρη σύνταξη γήρατος πρέπει προηγουμένως να λαμβάνει 52 μήνες επίδομα ανεργίας, όπως συμβαίνει σ' αυτή την περίπτωση με συνδυασμό ενός μέρους του μισθού του. Υπάρχουν πολλές «δυνατότητες» και «τρικ» η ανεργία να παρουσιάζεται μειωμένη στις στατιστικές, ενώ η πραγματικότητα είναι άλλη. Επίσης υπάρχουν και πολλές θέσεις εργασίας εικονικές ή αυτού του είδους που δεν διαφέρουν από τα σκλαβοπάζαρα του μεσαίωνα. Αν καθίσει κάποιος και ερευνήσει τους όρους του συμβολαίου για μία καινούργια θέση εργασίας, θα πάθει «σοκ». Για να εισπράξει από την τσέπη μας και το τελευταίο Cents, η κυβέρνηση σοφίστηκε για το 2007 νέες μεταρρυθμίσεις και μας τις παρουσίασε πρωτοχρονιάτικα σαν θείο δώρο, όλα για το καλό μας! Ένα είναι σίγουρο, αυτές προσβάλλουν τη μικρομεσαία τάξη των μισθωτών, ανέργων, συνταξιούχων, αναπήρων και των νέων ανθρώπων.
Για να κατανοήσει κανείς αυτό το θέμα αρκεί να ξεφυλλίσει τον ημερήσιο γερμανικό Τύπο. Ιδού ένα ποτπουρί του τελευταίου τριμήνου:
Unterschätztes Problem der Armut, fast zwei Millionen verzichten auf Hartz IV Anspruch. *Υποβαθμισμένο το πρόβλημα της φτώχειας, σχεδόν δύο εκατομμύρια παραιτούνται από την απαίτηση για το επίδομα του Χαρτς IV.*
Die Verunsicherung wächst. Armutsrisiko. *Η ανασφάλεια αυξάνεται και αφορμή είναι το ρίσκο της φτώχειας.*
Streit über Ursachen wachsender Armut. Unterschichten Thema spaltet die Koalition. Die stunde der Hobby Soziologen - wir leben eben in einer Klassengesellschaft. *Καβγάς στον κυβερνητικό συνασπισμό με αφορμή την αυξανόμενη φτώχεια. Η ώρα των Χόμπι κοινωνιολόγων! Τι να κάνουμε: ζούμε σε μια ταξική κοινωνία.*
Armut frisst nach oben. ASD- Chef fordert mehr öffentliche geförderte Arbeitplätze. Jeder Dritter von Armut bedroht. In Nürnberg sind 166 000 Bürger betroffen. Kinder trifft 's hart. *Η φτώχεια παίρνει τον ανήφορο. Ο διευθυντής του ASD απαιτεί περισσότερες θέσεις εργασίας στον δημόσιο τομέα. Κάθε τρίτο άτομο απειλείται από την φτώχεια. Στη Νυρεμβέργη (500 000) οι 166 000 ζούνε στα όρια της φτώχειας, ιδιαίτερα τα παιδιά.*
Bei der Essenausgabe in der Wärmestube ist der Andrang groß. *Στη ζεστή κουζίνα κατά την διανομή του συσσιτίου δημιουργείται μεγάλος συνωστισμός.*
12,7% der Bevölkerung in Deutschland gelten als arm. Davon 23,8% Ausländer. *Τα 12,7% (11,5 εκ.) του πληθυσμού στη Γερμανία θεωρούνται φτωχοί. Απ' αυτούς τα 23,8% είναι Αλλοδαποί.*
Der Hungertod ist wie Mord. Gewinnt der Raubkapitalismus, stirbt die Demokratie. (Jean Ziegler). *Ο θάνατος από την πείνα είναι το ίδιο όπως μια δολοφονία. Κερδίζει ο άπληστος Καπιταλισμός, δολοφονείται η Δημοκρατία.*
Για το 2007 έχουμε και λέμε:
Αύξηση του ΦΠΑ- αύξηση στα καύσιμα- αύξηση στις εισφορές- αύξηση στα κοινόχρηστα- αύξηση στα ενοίκια- αύξηση στα λεγόμενα είδη πολυτελείας- αύξηση στα φάρμακα- αύξηση στο όριο ηλικίας για σύνταξη- πάγωμα σε μισθούς και συντάξεις- αλλαγές στο σύστημα εργασίας και στο σύστημα Υγείας και κοινωνικής ασφάλισης!
Τι μέλλει γενέσθαι; Σίγουρο είναι ότι το 2007, περισσότερο από το 2006, οι φτωχοί θα γίνουν φτωχότεροι και οι πλούσιοι πλουσιότεροι.

RECHTSANWÄLTIN
ELENI KOUGIOUMTZI
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
Wir vertreten Sie in ganz Deutschland vor allen: Amtsgerichten, Landgerichten, Oberlandesgerichten, Arbeitsgerichten, Finanzgerichten und Sozialgerichten.
Zugelassen auch als Dikigoros in Thessaloniki.
Telefon: (+49) 0211 - 50 72 71-0
Telefax: (+49)0211 - 50 72 71-2
Internet: www.kougioumtzi.de
E-mail: anwalt@kougioumtzi.de
Direkt an der Philipshalle
Siegburger Strasse 3
40591 Düsseldorf

ORPHEUS
GRIECHISCHE SPEZIALITÄTEN
RESTAURANT
seit 1986
Öffnungszeiten
11.30-15.00 und 17.30-24.00 Uhr
Warme Küche bis 23.00 Uhr
Kein Ruhetag
Parkplatz am Haus – Biergarten
Westfalenstraße 24-26 - 40472 Düsseldorf
Telefon 0211/6581235
Telefax 0211/6509327
www.restaurant-orpheus.de

FLEISCHGROSSHANDEL
"VOSKOPULA" GmbH
PROVATOS
MAX-PLANCK-STR. 3 - 40699
ERKRATH
TEL.: 0172/2739819, 0211/489819
FAX: 0211/489544

Restaurant Taverne Saal (20 bis 100 Personen) Biergarten Terrasse
PAPACHRISTOS Haus der Spezialitäten
Provinzialstraße 19
45731 Waltrop
am Alten Schiffshebewerk Henrichenburg
Tel 0 23 63 / 7 21 34
www.gourmetguide.com/papachristos

Verwirklichen Sie Ihren Traum!

Immobilienfinanzierungen
in Griechenland und Deutschland

Wir sind eine der größten Banken Griechenlands
und führendes griechisches Kreditinstitut im Bereich
Immobilienfinanzierungen.
Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung
und verwirklichen Sie heute schon Ihren Traum vom
eigenen Haus.

ATEbank
AGRICULTURAL BANK OF GREECE

Mainzer Landstrasse 47
60329 Frankfurt am Main
Telefon 069 - 24 00 11 - 0
info@agrotiki.de

Η ΣΤ' Τακτική Συνέλευση του Σ.Α.Ε. στη Θεσσαλονίκη (8-10 Δεκεμβρίου 2006)

Ειδική Αποστολή

Ανταπόκριση-φωτογραφία: Νίκος Σουτόπουλος

Θεσσαλονίκη: Με τους καλύτερους οιωνούς για ένα νέο ξεκίνημα δημιουργικής πορείας του απανταχού ελληνισμού, έπεσε η αυλαία στις εργασίες της 6ης Παγκόσμιας Τακτικής Συνέλευσης του Συμβουλίου Απόδημου Ελληνισμού που πραγματοποιήθηκε στη Θεσσαλονίκη από τις 8-10 Δεκεμβρίου 2006.

Ο Στέφανος Ταμβάκης από την Αλεξάνδρεια, εξελέγη νέος πρόεδρος Σ.Α.Ε. κατά τις αρχαιρεσίες της Συνέλευσης, ενώ Γραμματέας εξελέγη η Όλγα Σαραντοπούλου από τη Βιέννη και ταμίας ο Κώστας Δημητρίου από την Κολωνία. Εκπρόσωπος των Κυπριακών οργανώσεων ΠΟΜΑΚ και ΠΣΕΚΑ ο Φίλιπ Κρίστοφερ από τη Ν. Υόρκη.

Την αποφασιστικότητα του νέου προεδρείου του Συμβουλίου Απόδημου Ελληνισμού (ΣΑΕ) να συνεχίσει το σημαντικό έργο που επιτέλεσε η απερχόμενη διοίκηση υπό τον κ. Ανδρέα Άθενς, εξέφρασαν ο νέος πρόεδρος του ΣΑΕ, Στέφανος Ταμβάκης και οι συντονιστές των επτά Περιφερειών της παγκόσμιας οργάνωσης μιλώντας στην ολομέλεια της ΣΤ' Τακτικής Συνέλευσης του ΣΑΕ, παρουσία του Υφυπουργού Εξωτερικών Θεόδωρου Κασσίμη.

Αναλυτικά και σύμφωνα με το πρόγραμμα της Συνέλευσης η προσέλευση των συνέδρων από όλο τον κόσμο έγινε από το απόγευμα της Πέμπτης 7/12/2006 ενώ στη συνέχεια παρέθεσε δείπνο ο Υπουργός Μακεδονίας Θράκης Γιώργος Καλαντζής στο ξενοδοχείο «ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ PALACE» καλωσορίζοντας όλους στη συμπρωτεύουσα.

Οι εργασίες τις Συνέλευσης ξεκίνησαν το πρωί της Παρασκευής 8/12/2006 με τον Αγιασμό που τελέστηκε από το Μητροπολίτη Θεσσαλονίκης κ. Άνθιμο στο «Βελλίδειο» Συνεδριακό Κέντρο.

«Παράγοντα ισχύος για την Ελλάδα και την εξωτερική της πολιτική» χαρακτήρισε τον ρόλο που μπορεί να διαδραματίσουν οι Ομογενείς μας, η υπουργός Εξωτερικών Ντόρα Μπακογιάννη στο καλωσόρισμά της.

Η κα Μπακογιάννη στην ομιλία της, στην 6η Παγκόσμια Συνέλευση του Απόδημου Ελληνισμού, αναφέρθηκε διεξοδικά στην τελευταία αναθεώρηση του Ελληνικού Συντάγματος (άρθρο 108) που κατέστησε το ΣΑΕ γνωμοδοτικό, εισηγητικό, διεκδικητικό και υποστηρικτικό όργανο προς την Ελληνική Πολιτεία.

Η υπουργός έκανε λόγο για τον καταλυτικό ρόλο του Απόδημου Ελληνισμού στην προώθηση των εθνικών θεμάτων στο εξωτερικό και ζήτησε την ενεργό συμμετοχή της ομογένειας στην πολιτική ζωή της Ελλάδας. Συμμετοχή, που θεσμοθετείται με την επιστολική ψήφο. « Με την πρωτοβουλία αυτή πιστεύουμε ότι εκπληρώνουμε επιτέλους μια υποχρέωση της Ελλάδας απέναντι σας: να μπορείτε να συμμετέχετε και εσείς επί «ίσοις όροις» στην σημαντικότερη διαδικασία της δημοκρατίας, στις εκλογές. Να έχετε ψήφο και λόγο στη διαμόρφωση του μέλλοντος της Ελλάδας», τόνισε.

Ανακοίνωσε ότι το υπουργείο Εξωτερικών, έχοντας ως στόχο να καταστεί το ΣΑΕ αποτελεσματικός δίαυλος επικοινωνίας των απανταχού Ελλήνων με το μητροπολιτικό κέντρο, μελετά σειρά δράσεων, σε συνεργασία με τους συναρμόδιους φορείς, οι οποίες θα υλοποιηθούν με την συνεργασία του ΣΑΕ, των ομογενειακών φορέων, το Οικουμενικό Πατριαρχείο και των Πρεσβυγενών Πατριαρχείων.

«Είμαστε περήφανοι και στηριζόμαστε σε εσάς», δήλωσε η υπουργός και αναφέρθηκε στις προκλήσεις της νέας εποχής που απαιτούν αποφασιστικότητα, ευελιξία και φαντασία.

Η κα Μπακογιάννη διαβεβαίωσε τους εκπροσώπους των 140 χωρών που συμμετέχουν στο συνέδριο, ότι το Υπουργείο Εξωτερικών σε συνεργασία με τους αρμόδιους φορείς μελετά σειρά δράσεων που θα υλοποιηθούν με την βοήθεια του ΣΑΕ, των ομογενειακών οργανώσεων αλλά και την στήριξη του Οικουμενικού Πατριαρχείου, των Πρεσβυγενών Πατριαρχείων και των ανά τον κόσμο Ορθόδοξων Εκκλησιών. Κλείνοντας την ομιλία της ευχαρίστησε τον απερχόμενο Πρόεδρο του ΣΑΕ, χαρακτηρίζοντάς τον ακάματο συντελεστή της ανάδειξης του ρόλου των αποδήμων Ελλήνων.

Μήνυμα ενότητας και αγάπης απηύθυνε ο απερχόμενος πρόεδρος του ΣΑΕ Ανδρέας Άθενς, ο οποίος ηγείται της Παγκόσμιας οργάνωσής της από το 1995. Ιδιαίτερα συγκινημένος ο κ. Άθενς, αναφέρθηκε στο μεγάλο ταξίδι αλληλογνωριμίας των απανταχού Ελλήνων και τόνισε ότι στόχος είναι η προάσπιση των συμφερόντων της Ελλάδας, της Κύπρου και του Οικουμενικού Πατριαρχείου.

Καλωσόρισμα των ομογενών μας από την Υπουργό Εξωτερικών της Ελλάδας Ντόρα Μπακογιάννη.

Χαρακτηριστικά είπε: «Θα είμαι πάντα στο πλευρό σας». Παράλληλα αναφέρθηκε στις δράσεις του ΣΑΕ και στο Πρόγραμμα Ιατροφαρμακευτικής Περίθαλψης στις χώρες της πρώην Σοβιετικής Ένωσης και στην Αλβανία, τονίζοντας ότι από τα Κέντρα Υγείας του Προγράμματος πάνω από 40.000 Έλληνες ομογενείς δέχονται δωρεάν υπηρεσίες.

Καταλήγοντας ο πρόεδρος του ΣΑΕ ευχαρίστησε τις Κυβερνήσεις της Ελλάδας και Κύπρου, το Οικουμενικό Πατριαρχείο, όπως και όλους τους Υπουργούς, τα μέλη του Κοινοβουλίου, ειδικότερα της Διακομματικής Επιτροπής για τα θέματα Απόδημου Ελληνισμού, όπως και τους τοπικούς άρχοντες της Θεσσαλονίκης που συνεργάστηκε αυτά τα χρόνια, δεσμευόμενος ότι θα συνεχίσει να στηρίζει με όλες του τις δυνάμεις το ΣΑΕ για την προώθηση της Ελλάδας στα πέρατα της οικουμένης.

Την έναρξη των εργασιών του συνεδρίου κήρυξε ο Πρωθυπουργός της χώρας Κώστας Καραμανλής του οποίου η εξαγγελία για την προώθηση από την πλευρά της ελληνικής πολιτείας της επιστολικής ψήφου για τους Ομογενείς έτυχε ενθουσιώδους υποδοχής.

Ο πρωθυπουργός διευκρίνισε ότι η ψηφοφορία των Ελλήνων ομογενών στις μεθεπόμενες βουλευτικές εκλογές θα οργανωθεί σύμφωνα με τον τρόπο που γίνεται η ψηφοφορία για την ανάδειξη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Όπως είπε, δικαίωμα ψήφου θα έχουν οι Έλληνες που ζουν στο εξωτερικό και είναι εγγεγραμμένοι στους εκλογικούς καταλόγους και οι εκτός επικρατείας εκλογείς θα ψηφίζουν για τις εκλογικές περιφέρειες, τις οποίες αφορά η εγγραφή τους. Ο κ. Καραμανλής έκανε λόγο για ιστορικό και εθνικό χρέος της Ελληνικής Πολιτείας προς τους αποδήμους.

«Στην Εποχή της Παγκοσμιοποίησης δεν είναι νοητό εσείς και όσοι εκπροσωπείτε τους απανταχού της Γης- να μην έχετε και τον επιβαλλόμενο θεσμικό και πολιτικό λόγο για τα τεκταινόμενα στην Πατρίδα μας».

Ο πρωθυπουργός τόνισε, ότι μέχρι το τέλος της θητείας της σημερινής κυβέρνησης θα κατατεθεί ο εκτελεστικός νόμος του άρθρου 51 του Συντάγματος, που θα διασφαλίζει το δικαίωμα αυτό των μεταναστών και εξέφρασε τη βεβαιότητα ότι όλα τα κόμματα θα ανταποκριθούν και θα στηρίξουν την πρωτοβουλία αυτή.

Στην ομιλία του ο κ. Καραμανλής τόνισε ότι με τις εμπειρίες των προσπαθειών που έγιναν στα τελευταία 11 χρόνια, με την αξιοποίηση του σχετικού εκτελεστικού νόμου του Συντάγματος, αλλά πάνω από όλα, με την εκφρασμένη βούληση, τη συμβολή και την συνέργεια όλων των πολιτικών δυνάμεων της χώρας, μπορούμε να προχωρήσουμε πιο δυνατά.«Να ανοίξουμε καινούργιους δρόμους ανάμεσα στις κοινότητες των Απανταχού Ελλήνων. Να ενισχύσουμε τις γέφυρες ανάμεσα στις χώρες που σας φιλοξενούν και την Πατρίδα. Να προσεγγίσουμε πιο ουσιαστικά, το όραμα του Οικουμενικού Ελληνισμού», τόνισε ο Έλληνας πρωθυπουργός.

Ο κ. Καραμανλής αναφέρθηκε στην προσφορά των Ελλήνων Ομογενών, αλλά και την καταξίωση που έχουν επιτύχει σε όλους τους τομείς στις κοινωνίες όπου ζουν.«Αναδεικνύετε παντού τις αξίες που μας ενώνουν, την ιστορία, τον Πολιτισμό, τη Θρησκεία μας. Γίνατε παράδειγμα κοινωνικής ενσωμάτωσης στις δεύτερες πατρίδες σας».Ιδιαίτερη αναφορά έκανε και στην προσφορά της Ορθόδοξης Εκκλησίας και του Οικουμενικού Πατριαρχείου στην υποστήριξη του Ελληνισμού σε όλο τον κόσμο.

Ο Πρωθυπουργός Κώστας Καραμανλής εξαγγέλει την ψήφο των ομογενών μας από το βήμα της Παγκόσμιας Συνέλευσης Σ.Α.Ε. Θεσσαλονίκης.

Για τον εκτελεστικό νόμο του ΣΑΕ τόνισε ότι αναβαθμίζεται ουσιαστικά το ανώτατο όργανο του Απόδημου Ελληνισμού και προσδιορίζεται το πλαίσιο του γνωμοδοτικού και εισηγητικού του ρόλου.«Κατοχυρώνεται η περιφερειακή αντιπροσώπευση και διευκολύνεται η ανάδειξη της ιδιαιτερότητας της ομογένειας, ανάλογα με την γεωγραφική περιοχή στην οποία διαμένει. Ενισχύεται ταυτόχρονα, η συνεχής αμφίδρομη επικοινωνία μας», είπε ο πρωθυπουργός.

Σε μήνυμα του ο Πρόεδρος της

Οι απόψεις του κ. Σέρβου στο Συνέδριο του ΣΑΕ

Αίσθηση προκάλεσαν οι παρεμβάσεις του Προέδρου της Πανηπειρωτικής Ομοσπονδίας Αμερικής Μιχάλη Σέρβου που περιέγραψε με γλαφυρό τρόπο τις συνθήκες επιβίωσης του ελληνισμού της Διασποράς και της εθνικής του ταυτότητας στις Η.Π.Α. αλλά και κατέθεσε ψήφισμα για την προάσπιση των δικαιωμάτων της ελληνικής μειονότητας στην Αλβανία. Ο κ. Σέρβος τόνισε την αναγκαιότητα να επιλυθεί το εθνικό και ανθρωπιστικό ζήτημα της ταφής των Ελλήνων στρατιωτών του ελληνο-ιταλικού πολέμου 1940, που δεν αποτελεί θέμα διαπραγμάτευσης με την αλβανική πλευρά, αλλά διεθνή της υποχρέωση. «Τα θέματα της διπλής υπηκοότητας, των συντάξεων, της ελληνόγλωσσης εκπαίδευσης, των απαράδεκτων βιβλίων με αντιεπιστημονικές μονομέρειες και εθνικιστικές βλέψεις, καθώς και οι παραβιάσεις των πολιτικών και θρησκευτικών ελευθεριών είναι ζητήματα που πρέπει να στηρίξει το ΣΑΕ, παράλληλα με τις δικές μας ενέργειες, για την οριστική και ασφαλή επίλυσή τους», επισήμανε ο Μιχάλης Σέρβος. *(Ελληνική Γνώμη)*

Από δεξιά ο Μητροπολίτης Θεσσαλονίκης κ. Άνθιμος, ο Πρωθυπουργός της Ελλάδος Κώστας Καραμανλής, η Υπουργός Εξωτερικών Ντόρα Μπακογιάννη και ο Υφυπουργός Εξωτερικών Θεόδωρος Κασσίμης.

Ελληνικής Δημοκρατίας Κάρολος Παπούλιας ανέφερε ότι «οι Έλληνες του εξωτερικού αποτελούν ένα ξεχωριστό κομμάτι του λαού μας, το οποίο με την προκοπή, τη δραστηριότητα και την πολυσχιδή προσφορά στην Ελλάδα μάς κάνει όλους υπερήφανους.» Και κατέληξε: «Η εποχή μας επιβάλει να ενισχύσουμε τη μεταξύ μας σύνεση και ομόνοια, ώστε να διασφαλίσουμε την ισχυρή παρουσία του Ελληνισμού στο διεθνές στερέωμα κατά τις επόμενες δεκαετίες. Για την επίτευξη αυτού του στόχου, θεωρώ ότι η συμβολή του ΣΑΕ, που είναι εξ ορισμού φορέας Οικουμενικότητας του Ελληνισμού, μπορεί να αποβεί καθοριστική.»

Ο Πρόεδρος της Κυπριακής Δημοκρατίας Τάσος Παπαδόπουλος ανέφερε στο μήνυμα του ότι «η Συνέλευσή σας πραγματοποιείται σε ώρες έντονων διαβουλεύσεων και κρίσιμων διεργασιών στο χώρο της Ε.Ε. Συμμετέχουμε σε αυτές με σύνεση, υπευθυνότητα και αποφασιστικότητα ως ισότιμο μέλος της ευρωπαϊκής οικογένειας, στην οποία προσβλέπει να ενταχθεί και η Τουρκία, αρνούμενη όμως να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις και τις δεσμεύσεις που ανέλαβε απέναντι στην Κυπριακή Δημοκρατία. Θα πρέπει όμως να συνειδητοποιήσει η Τουρκία ότι στην Ε.Ε. δεν μπορεί να εισβάλει ως Αττίλας, όπως έπραξε στην Κύπρο το 1974. Μπορεί να ενταχθεί μόνο ως μια χώρα που σέβεται και τηρεί τους ευρωπαϊκούς κανόνες πολιτικής συμπεριφοράς. Πέρα όμως από τα τεκταινόμενα στην Ε.Ε., κύριο ενδιαφέρον μας και πρώτιστος στόχος μας ήταν και παραμένει η εξεύρεση μιας δίκαιης και βιώσιμης λύσης για το Κυπριακό πρόβλημα».

Ο Οικουμενικός Πατριάρχης κ. Βαρθολομαίος με μήνυμα που διάβασε ο Μητροπολίτης Αυστρίας κ. Μιχαήλ, εκτός από τις ευχές του για το Συνέδριο «να αποβή έτι καρποφόρον προς δόξαν και πρόοδον του Θεοφιλούς Γένους ημών» τονίζει την ανάγκη συνεχούς ενότητας και ομόνοιας στις αποφάσεις και στις ενέργειες, καθόσον «ενίοτε αντίθετοι τρόποι αποβαίνουν καταστρεπτικοί και μη αναστρέψιμοι δια το σύνολο Γένος».

Παρών στη Συνέλευση ήταν ο Πατριάρχης Ιεροσολύμων κ. Θεόφιλος Γ', ενώ το μήνυμα του Πάπα Αλεξανδρείας και πάσης Αφρικής κ. Θεόδωρου Β' διάβασε ο Μητροπολίτης Αξώμης κ. Πέτρος.

Ο Αρχιεπίσκοπος Κύπρου κ. Χρυσόστομος μίλησε για δύσκολους καιρούς και ιδιαίτερα για όσους Έλληνες ζουν μακριά από το εθνικό κέντρο, ενώ ο Αρχιεπίσκοπος Αθηνών και πάσης Ελλάδος κ. Χριστόδουλος στο μήνυμα του επισήμανε τέσσερα σημεία: πρώτον την ανάγκη γιγάντωσης της πίστης στο Θεό στους δύσκολους καιρούς για την ανθρωπότητα, δεύτερο τη διαφύλαξη της οικογένειας, τρίτον το θησαυρό της ελληνικής γλώσσας στο πολυπολιτισμικό άνοιγμα των λαών και τέταρτο την ανάγκη να γίνουν όλοι ευεργέτες της μάνας γης.

Μηνύματα επίσης διαβάστηκαν από τη Γ.Γ. Κ.Κ.Ε. Αλέκα Παπαρήγα, τον Πρόεδρο του ΣΥ.ΡΙ.ΖΑ. Αλέκο Αλαβάνο, ενώ χαιρετισμό απηύθυναν ο Πρόεδρος του ΛΑ.Ο.Σ. Γιώργος Καρατζαφέρης, ο Υπουργός Μακεδονίας Θράκης Γιώργος Καλαντζής, ο Πρόεδρος και ο Αντιπρόεδρος της Διακομματικής Επιτροπής της Βουλής Ευγένιος Χαϊτίδης και Γρηγόρης Νιώτης αντίστοιχα. Τέλος χαιρέτισαν οι πρώην Υφυπουργοί Εξωτερικών Παναγιώτης Σκανδαλάκης και Ιωάννης Μαγκριώτης, καθώς και ο Νομάρχης Θεσσαλονίκης Παναγιώτης Ψωμιάδης και ο Δήμαρχος Θεσσαλονίκης Βασίλης Παπαγεωργόπουλος.

Η μέρα έκλεισε με την υποβολή των υποψηφιοτήτων και τις τοποθετήσεις τους, ενώ ακολούθησε η ψηφοφορία και η ανακοίνωση των αποτελεσμάτων που έγινε μετά τα μεσάνυχτα.

Μετά και το β' γύρο των εκλογών ο Στέφανος Ταμβάκης πήρε 238 ψήφους και ποσοστό 55,44%, ενώ ο Χρήστος Τομαράς από το Σικάγο 189 ψήφους και ποσοστό 44,26%. Στον α' γύρο ο τρίτος υποψήφιος Άγγελος Ασλανίδης από την Κύπρο πήρε 110 ψήφους και αποκλείστηκε στη συνέχεια.

Το Σάββατο 9/12/2006 ξεχώρισε η ομιλία του Αρχηγού της Αξιωματικής Αντιπολίτευσης Γιώργου Παπανδρέου που χαρακτήρισε τους απόδημους «δύναμη αλλαγής», μιλώντας στην 6η Παγκόσμια Συνέλευση του ΣΑΕ. «Εξαιτίας της ιστορίας της μετανάστευσης, οι Έλληνες κουβαλούν μέσα τους την αίσθηση ότι η περιοχή πρέπει να αλλάξει», τόνισε ο αρχηγός της Αξιωματικής Αντιπολίτευσης.

Ο πρόεδρος του ΠΑΣΟΚ επαίνεσε τον ρόλο και την προσφορά του απερχόμενου προέδρου του ΣΑΕ Ανδρέα Άθενς, συνεχάρη τον νεοεκλεγέντα πρόεδρο του ΣΑΕ Στέφανο Ταμβάκη και κάλεσε τους ομογενείς να συμμετάσχουν στην πολιτική, την κοινωνία, την οικονομία, τον πολιτισμό. «Είστε διπλά Έλληνες γιατί έχετε επιλέξει να είστε Έλληνες», είπε και συμπλήρωσε: «Ο ρόλος σας έχει ιδιαίτερη σημασία στην παγκόσμια κοινωνία. Είμαστε πολίτες του κόσμου, εσείς έχετε ήδη αυτόν τον ρόλο. Αυτή η γνώση είναι ήδη σημαντική για εμάς για να αντιμετωπίσουμε νέες προκλήσεις, όπως είναι το θέμα της μετανάστευσης. Όπως ξέρετε η Ελλάδα είναι τώρα χώρα υποδοχής μεταναστών. Πρέπει να διαμορφώσουμε σωστές πολιτικές ένταξης. Τις αλλαγές εσείς τις βλέπετε και τις ζείτε. Πρέπει να αλληλοβοηθηθούμε, να υποστηριχθούμε, να ενισχύσουμε το μεγάλο δίκτυο του Ελληνισμού».

Για την επιστολική ψήφο ο κ. Παπανδρέου υπενθύμισε ότι με πρω-

Μέρος του Συμβουλίου Απόδημου Ελληνισμού. Πάνω δεξιά ο νέος πρόεδρος ΣΑΕ Αμερικής Θόδωρος Σπυρόπουλος.

Άποψη από το προεδρείο της Παγκόσμιας Συνέλευσης του Σ.Α.Ε.

Ο πρόεδρος της Πανηπειρωτικής Γερμανίας Χρυσόστομος Δήμου ανάμεσα σε δύο από τους αντιπροσώπους της Ελληνικής Εθνικής Μειονότητας (Ε.Ε.Μ.) στην Αλβανία το Γ. Γιάννη και Β. Μπολάνο.

Ο απερχόμενος πρόεδρος από την Αμερική Ανδρέας Άθενς και ο νέος πρόεδρος του Σ.Α.Ε. από τη Β. Αφρική Στέφανος Ταμπάκης.

Ο πρόεδρος της Διακομματικής Επιτροπής Απόδημου Ελληνισμού Ευγένιος Χαϊτίδης και η κα Άθενς, ενώ πίσω διακρίνεται ο βουλευτής Θεσσαλονίκης Στέλιος Παπαθεμελής και η νέα Νομάρχης Ηρακλείου Βαγγελιώ Σχοιναράκη.

Ο υποψήφιος πρόεδρος Σ.Α.Ε. Χρήστος Τομαράς από το Σικάγο μαζί με τον Υπουργό Μακεδονίας Θράκης Γιώργο Καλατζή.

Ο πρόεδρος της Διακομματικής Επιτροπής Απόδημου Ελληνισμού της Βουλής & βουλευτής Σερρών Ν.Δ. κος Ευγένιος Χαϊτίδης απευθύνεται στους ομογενείς.

Οι δύο δυναμικοί πρόεδροι της Πανηπειρωτικής Ελλάδος και Αμερικής Ιωάννης Ζώης και Μιχάλης Σέρβος αντίστοιχα, συνεργάστηκαν άψογα.

Ο δεύτερος κατά σειρά ψήφων υποψήφιος Χρήστος Τομαράς (Η.Π.Α).

Η δυναμική παρέμβαση του προέδρου της Πανηπειρωτικής Αμερικής Μιχ. Σέρβου συνοδεύτηκε με κατάθεση ψηφίσματος.

Η Γεν. Γραμματεία Απόδημου Ελληνισμού με το Γεν. Διευθυντή Ι. Κυπαρισσίδη οργάνωσε άριστα το Συνέδριο. Ένας αφανής ήρωας, η Χρυσούλα Γεωργίου.

Στο βήμα ο πρόεδρος του ΠΑΣΟΚ και της Αξιωματικής Αντιπολίτευσης Γ. Παπανδρέου

τοβουλία του ΠΑΣΟΚ προωθήθηκε το 2001 προς ψήφιση στη Βουλή η συνταγματική διάταξη αρθ. 51, παρ.4 με την οποία δίνονταν το δικαίωμα της επιστολικής ψήφου.

«Το σχέδιό μας βέβαια ήταν για εφαρμογή της επιστολικής ψήφου από τις εκλογές του 2008 και ασκήσαμε έντονη πίεση στην Κυβέρνηση. Επίσης, πήραμε πρωτοβουλία για την βελτίωση της ποιότητας της αντιπροσωπευτικής διαδικασίας. Η Κυβέρνηση δεν απάντησε. Η ψήφος αφορά όλους τους Έλληνες και πρέπει να αντιμετωπιστεί με σοβαρότητα που αρμόζει», τόνισε ο κ. Παπανδρέου και επεσήμανε πως κατά την άποψη του κόμματος του υπάρχουν κενά στην κυβερνητική εξαγγελία καθώς δεν διευκρινίζεται ποιοι και πώς θα ψηφίζουν οι ομογενείς.

Από δεξιά η βουλευτής Χρύσα Αράπογλου, ο υφ. Εξωτερικών Θεόδωρος Κασσίμης και οι βουλευτές Γρηγόρης Νιώτης και Ευάγγελος Βενιζέλος.

Ο Υφυπουργός Εξωτερικών επιδίδει τιμητική πλακέτα διάκρισης στον απερχόμενο πρόεδρο Σ.Α.Ε. Ανδρέα Άθενς.

Ο νέος πρόεδρος Σ.Α.Ε. ατενίζοντας το μέλλον του Ομογενειακού Ελληνισμού με ευθύνη, αποφασιστικότητα και οράμα.

Η Ειδική Γραμματέας της Διεύθυνσης Παιδείας Ομογενών και Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης (ΔΙΠΟΔΕ-ΥΠΕΠΘ) καθηγήτρια Ισμήνη Κριάρη.

Ο ανταποκριτής-εκπαιδευτικός μας στην Αλβανία Νίκος Σουτόπουλος κάνει παρέμβαση για θέματα ελληνικής παιδείας και πολιτισμού στο εξωτερικό.

«Δεν ακούσαμε τίποτε για την επιστολική ψήφο. Άλλοι μιλούν για 1,5 εκατομμύριο ψηφοφόρους και άλλοι για 100.000. Γιατί να ψηφίζουν οι απόδημοι σε κάθε περιφέρεια και όχι στην επικράτεια; Θέλουμε δηλαδή τους βουλευτές να μεταφέρουν την προεκλογική καμπάνια για την προσωπική ψήφο σε κάθε περιοχή της γης δημιουργώντας έριδες σε κάθε ελληνική κοινότητα; Πρέπει να προσέξουμε. Θέλουμε οι βουλευτές να μεταφέρουν στην προεκλογική τους καμπάνια στις κοινότητες προκαλώντας προβλήματα στις ελληνικές κοινότητες; Και στο θέμα αυτό εμείς θα κρατήσουμε στάση αρχών και σεβασμού στον Οικουμενικό Ελληνισμό», κατέληξε ο κ. Παπανδρέου.

«Ας ενώσουμε τις δυνάμεις μας και αυτό θα φέρει αποτέλεσμα. Η 11χρονη πορεία μάς γέμισε εμπειρίες, τώρα ξέρουμε τι είναι αυτό που κάνουμε και πώς θα το κάνουμε». Με αυτά τα λόγια ξεκίνησε την ομιλία του στην 6η Παγκόσμια Συνέλευση του ΣΑΕ, ο αρμόδιος για θέματα Απόδημου Ελληνισμού Υφυπουργός Εξωτερικών Θεόδωρος Κασσίμης. Ευχαρίστησε όλες τις πολιτικές δυνάμεις καθώς, όπως τόνισε, το όραμα είναι κοινό και αυτό φάνηκε σε όλες τις διαδικασίες για την ψήφιση του εκτελεστικού νόμου 3480, αλλά και την κοινή δράση. «Εμείς έχουμε μια απαίτηση: Να ικανοποιήσουμε αυτό που θέλετε. Είστε μια φωτεινή εικόνα για την Ελλάδα, φωτεινά στίγματα στις κοινωνίες όπου ζείτε, έχετε κατακτήσει πολλά και είμαστε περήφανοι. Αλλά και εσείς πρέπει να είστε περήφανοι και για την σημερινή Ελλάδα, η οποία βρίσκεται στις 25 πλουσιότερες χώρες, βαθιά δημοκρατική, ανήκει στην ευρωπαϊκή οικογένεια, με συμμετοχή στο παγκόσμιο γίγνεσθαι», είπε ο κ. Κασσίμης και αναφέρθηκε στην κρίση του Λιβάνου όπου η Ελλάδα απέδειξε ότι αποτελεί παράγοντα σταθερότητας και συνεργασίας στην ευρύτερη περιοχή της Μεσογείου και της Μ. Ανατολής.

«Τα τελευταία 10 χρόνια μπήκαμε σε άλλο δρόμο, της υλοποίησης των εξαγγελιών. Είναι πολύ ωραίο κάποιος που έχει ιδέες να έρθει να τις υλοποιήσει, αυτό είναι συνέπεια. Η Ελλάδα έχει την δυνατότητα αλλά έχει και την δύναμή σας. Σήμερα η παγκόσμια κοινότητα ψάχνει για νέες αξίες που θα στηρίζουν τον νέο πολιτισμό, γιατί η διαχειριστική κοινωνία δεν θα αντέξει για πολύ. Και αυτά τα στοιχεία τα βρίσκουν στον Ελληνορθόδοξο πολιτισμό μας. Έχετε φορτωθεί το ιστορικό χρέος να μεταφέρετε ανθρωποκεντρικές αξίες ελληνικού πνεύματος. Η Ελλάδα προορίζεται να γίνει Κέντρο Παιδείας και Γνώσης για όλο τον κόσμο».Ο κ. Κασσίμης ανακοίνωσε την εκπόνηση επτά δράσεων για την προώθηση της εκμάθησης της Ελληνικής γλώσσας σε συνεργασία με την υπουργό Παιδείας της Ελλάδας και το Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας, στη Θεσσαλονίκη.

«Θέλουμε να κάνουμε ελκυστική την γνώση των ελληνικών στην νέα γενιά και για τον λόγο αυτό, θα αρχίσουμε την υλοποίηση προγραμμάτων για την εκμάθηση της ελληνικής σε δύο στάδια, σε συνεργασία με το ΚΕΓ. Θα χρησιμοποιήσουμε τα εργαλεία που προσφέρει η τεχνολογία. Το e-learning, το διαδίκτυο είναι τρόποι προσέγγισης των νέων παιδιών.

Ο κ. Κασσίμης αναφερόμενος στους άμεσους στόχους του ΥΠΕΞ, ανακοίνωσε την πρόθεση της Κυβέρνησης για αύξηση του αριθμού παιδιών από την Ομογένεια που συμμετέχουν σε κατασκηνώσεις φιλοξενίας, αλλά και νέων ηλικίας 18-25 ετών.

Σε ό,τι αφορά την αποστολή δασκάλων από την Ελλάδα στις ελληνικές κοινότητες του εξωτερικού, είπε ότι στόχος είναι η πριμοδότηση των νέων από τον απανταχού Ελληνισμό, που θα τους δίνεται η δυνατότητα να σπουδάζουν με έξοδα του Ελληνικού κράτους στην Ελλάδα και να επιστρέφουν μετά στη χώρα που μεγάλωσαν για να διδάσκουν και θα αμείβονται από την Ελλάδα. «Πιο οικονομικό είναι αυτό το μοντέλο. Ξέρετε ορισμένα πράγματα δεν χρειάζονται μόνον χρήματα αλλά και φαντασία».

Με το ζεύγος Σπυρόπουλου από το Σικάγο και τον επιχειρηματία εκδότη της εφημερίδας «Hellenic News» από τη Φιλαδέλφεια Π. Κοτρώτσιο.

Η φόρμουλα που χρησιμοποιούσαμε μέχρι τώρα δούλεψε καλά, αλλά κάλυπτε ανάγκες της πρώτης γενιάς των μεταναστών. Τώρα έχουμε την επιλογή να δουλέψουμε με τα δεδομένα στον νέο κόσμο που δημιουργήθηκε».

Αναφερόμενος στον ρόλο του ΣΑΕ επεσήμανε ότι δουλειά του οργάνου είναι να συντονίζει τη δράση όλων των φορέων της Ομογένειας, να συγκεντρώνει το όραμα, τις προτάσεις και τα προβλήματα και να τα επικοινωνεί με το Μητροπολιτικό Κέντρο και αντίστροφα να ενημερώνει την Ομογένεια για θέματα που υπάρχουν από την πλευρά της Ελληνικής Πολιτείας. Ο κ. Κασσίμης παρότρυνε τους παλιούς αξιωματούχους να προσφέρουν την εμπειρία τους στους νέους και συμπλήρωσε: «Το ΣΑΕ με την δική σας θέληση μπορεί να προσφέρει στον

Παρέμβαση του Νίκου Σουτόπουλο στη συνέλευση του ΣΑΕ

Σημαντικές επισημάνσεις για την ελληνόγλωσση εκπαίδευση στο εξωτερικό έκανε ο εκπαιδευτικός-ανταποκριτής μας Νίκος Σουτόπουλος, ο οποίος συμμετείχε στη συνέλευση του ΣΑΕ ως απεσταλμένος παρατηρητής από την Αλβανία. Με δεκάλεπτη παρέμβασή του για την ελληνική παιδεία στη διασπορά, ανέφερε τις γενικές μεθοδολογικές και διδακτικές αρχές, τους σκοπούς και στόχους για τη διδασκαλία της ελληνικής ως δεύτερης ή ξένης γλώσσας στο εξωτερικό, παρουσίασε τις ιδιαιτερότητες που επικρατούν στην Αλβανία ταυτόχρονα με τις εξελίξεις στο εκπαιδευτικό ζήτημα, αλλά και την αντικειμενική δυσκολία για το συντονισμό της ελληνόγλωσσης εκπαίδευσης της ελληνικής Διασποράς από το Υπουργείο Παιδείας σε ένα ανομοιογενές και δυναμικά εξελισσόμενο παγκόσμιο περιβάλλον, που συνιστά και τη σύγχρονη εκπαιδευτική πρόκληση. *(Ελληνική Γνώμη)*

ΒΑΔΙΖΟΥΜΕ ΣΕ ΝΕΑ ΜΟΝΟΠΑΤΙΑ

ΑΝΑΔΕΙΞΗ ΤΗΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ ΗΠΕΙΡΟΥ ΩΣ ΔΥΤΙΚΗ ΠΥΛΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΒΟΡΕΙΑ ΕΛΛΑΔΑ

ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΗ ΑΞΙΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΜΑΤΟΣ ΤΩΝ ΜΕΓΑΛΩΝ ΕΡΓΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

www.nextmedia.gr

2000- 2006

ΠΕΠ ΗΠΕΙΡΟΥ

Περιφερειακό Επιχειρησιακό Πρόγραμμα

...διαΠρΕΠουμε με έργα!

Γραμμή Επικοινωνίας: 26510 47040

www.peproe.gr

Τρίτο Κοινοτικό Πλαίσιο Στήριξης με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Ο γνωστός στους ομογενείς μας από τα ραδιοκύματα της ΕΡΑ-5 Νώε Παρλαβάντζας με την πρέσβειρα Ειρήνης Alma Thano (Αλβανία).

Ο ανταποκριτής μας με τον απερχόμενο «Andy».

Ο Υφυπουργός Εξωτερικών με την πρέσβειρα Ειρήνης Alma Thano.

Ελληνισμό. Οι Κοινότητές μας, ο λαός μας, η Εκκλησία, χέρι-χέρι να πορευτούμε για το μέλλον μας»

Σε μήνυμά της η Υπουργός Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων Μαριέττα Γιαννάκου τόνισε ότι «το ΣΑΕ συμβάλει στην ενίσχυση των παραδοσιακά ισχυρών δεσμών του Απόδημου με την Πατρίδα και στη διατήρηση της εθνικής, γλωσσικής και πολιτισμικής μας φυσιογνωμίας στον Ελληνισμό της Διασποράς. Το ΥΠΕΠΘ μεριμνά για την εκπαίδευση των ελληνοπαίδων αποσπώντας εκπαιδευτικούς Πρωτοβάθμιας και Δευτεροβάθμιας για να διδάξουν την ελληνική γλώσσα και τον πολιτισμό στους απανταχού Έλληνες, αλλά και διοργανώνοντας εκπαιδευτικά προγράμματα με συνεργασία των εντός Ελλάδας σχολείων και του Εξωτερικού.»

Έντονο ενδιαφέρον παρουσίασε η εισήγηση της Ειδικής Γραμματέως ΥΠΕΠΘ/ΔΙ.Π.Ο.Δ.Ε. Ισμήνης Κριάρη η οποία παρουσίασε τις δράσεις του υπουργείου Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων για την ενίσχυση της ελληνικής παιδείας στο εξωτερικό μιλώντας για τη θεματική ενότητα «Η διάδοση της ελληνικής παιδείας και η διατήρηση της ελληνικής γλώσσας σε ομογενείς μετά τη δεύτερη γενιά. Δράσεις και μέθοδοι προσαρμοσμένες στη σύγχρονη παγκόσμια πραγματικότητα».

Η κα. Κριάρη σημείωσε πως σε όλο τον κόσμο λειτουργούν 10.000 ελληνικές σχολικές μονάδες τις οποίες το Υπουργείο Παιδείας στελεχώνει με 2000 εκπαιδευτικούς. Όπως τόνισε ο στόχος του υπουργείου είναι αφενός να τονωθεί η ελληνομάθεια στους ομογενείς 2ης και 3ης γενιάς αφετέρου να διαδοθεί η εκμάθηση ελληνικών και στον υπόλοιπο πληθυσμό στις χώρες όπου ζουν ομογενείς ώστε να δημιουργηθεί μια νέα γενιά φιλελλήνων.

Ομογενείς από όλο τον κόσμο με τον πρόεδρο Παμμακεδονικής Αμερικής κ. Σπηλιάκο και τον πρόεδρο Διακομματικής Ευγένιο Χαϊτίδη.

Ακόμη αναφέρθηκε στα νέα σχολικά βιβλία τα οποία είναι προσαρμοσμένα στις ιδιαίτερες απαιτήσεις των ομογενών 2ης, 3ης και 4ης γενιάς και προανήγγειλε νέο πρόγραμμα του Υπουργείου Παιδείας για την εκμάθηση της ελληνικής γλώσσας αξιοποιώντας τις δυνατότητες του διαδικτύου και μάλιστα με γλώσσες υποβοήθησης εκτός των αγγλικών και άλλων ευρωπαϊκών (ισπανικά, γαλλικά, γερμανικά, ιταλικά κ.ά.) ακόμα και κινέζικων.

Οι σύνεδροι που πήραν το λόγο στη συζήτηση που ακολούθησε, αναφέρθηκαν στα προβλήματα που αντιμετωπίζουν τα ελληνικά σχολεία στις χώρες διαμονής τους και ζήτησαν μεγαλύτερη υποστήριξη σε ότι αφορά την καλλιέργεια της ελληνικής παιδείας στις νέες γενιές των αποδήμων.

Επίσης ενδιαφέρον παρουσίασε η θεματική ενότητα: «Η νεολαία μετά τη δεύτερη γενιά-Μέθοδοι και δράσεις ευαισθητοποίησης των νέων ομογενών στη σημερινή πραγματικότητα» που παρουσίασε η Γεν. Γραμματέας Νέας Γενιάς Βάσω Κόλλια. Η μέρα έκλεισε με δείπνο παρατιθέμενο από το Δήμαρχο Θεσσαλονίκης Βασίλη Παπαγεωργόπουλο. Στην τελευταία ημέρα, Κυριακή 10/12/2006, έκανε εισήγηση ο Υπουργός Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης Δημήτρης Αβραμόπουλος, καθώς και ο Γεν. Γραμματέας Ενημέρωσης κ. Λειβαδάς.

Έγινε παρουσίαση του νέου Προεδρείου, καθώς και των ψηφισμάτων-συμπερασμάτων. Εγκρίθηκαν ομόφωνα τέσσερα ψηφίσματα που αφορούσαν στο ζήτημα της ονομασίας της π. Γ.Δ.Μ., στην επίλυση του Κυπριακού, στην εκπαίδευση των Ελλήνων ομογενών και στην αναγνώριση της γενοκτονίας των Ποντίων.

Η τελευταία μέρα της Συνέλευσης έκλεισε με μια ανεπανάληπτη συναυλία της Άλκηστις Πρωτοψάλτη που διασκέδασε τους ομογενείς μας.

Ωστόσο, πολλοί ομογενείς-σύνεδροι εθεάθησαν αργότερα στο κέντρο «Παλάτι» για να δοκιμάσουν κάποια γευστικά εδέσματα από τα «Λαδάδικα», αλλά και να πάρουν μια εντυπωσιακή μουσικοχορευτική γεύση από το μοναδικό ηχόχρωμα της συμπρωτεύουσας στην Ελλάδα, πριν ταξιδέψουν για τις χώρες υποδοχής τους στο εξωτερικό ...!

Νέα από το ΣΑΕ

Αλεξάνδρεια, Αίγυπτος, 28 Ιανουαρίου 2007
Του Νίκου Κάτσικα

Την στήριξη της Ελληνικής Πολιτείας προς το Συμβούλιο Αποδήμου Ελληνισμού εξέφρασε ο ΥΠΕΘΑ Ευάγγελος Μεϊμαράκης κατά την ιδιαίτερη συνάντηση που είχε με τον Πρόεδρο του ΣΑΕ Στέφανο Ταμβάκη, στην Αλεξάνδρεια.

Ο κ. Μεϊμαράκης, ο οποίος είναι ο πρώτος Υπουργός που επισκέπτεται τον κ. Ταμβάκη ως Πρόεδρο του ΣΑΕ στο ιδιαίτερο γραφείο του στην Αλεξάνδρεια, τον συνεχάρη για την πρόσφατη εκλογή του, τονίζοντας ότι η ανάδειξή του ως επικεφαλής των Αποδήμων Ελλήνων του κόσμου αντικατοπτρίζει την δύναμη του απανταχού Ελληνισμού και ευχήθηκε ένα καλό ξεκίνημα στο νέο Προεδρείο του Οργανισμού.

Καλωσορίζοντας τον Υπουργό Εθνικής Άμυνας, ο οποίος συνοδευόταν από τον Πρόεδρο Κοινοβουλευτικής Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και Άμυνας Πάνο Καμμένο, ο κ. Ταμβάκης τόνισε ότι «οι απόδημοι Έλληνες παραμένουν πάντοτε στρατευμένοι στην υπηρεσία της προάσπισης των εθνικών μας συμφερόντων. Όποτε και όπου χρειασθεί, είμαστε έτοιμοι να κινητοποιήσουμε τις δυνάμεις μας, με αποτελεσματικότητα, προς όφελος της πατρίδας μας», προσέθεσε ο κ. Ταμβάκης.

Τέλος, ο κ. Μεϊμαράκης προσκάλεσε τον νέο Πρόεδρο του ΣΑΕ να τον επισκεφθεί στο Υπουργείο Εθνικής Άμυνας, με σκοπό να συζητήσουν και να συμβάλουν από κοινού στην επίλυση όποιων προβλημάτων τυχόν υπάρχουν και αφορούν ζητήματα των ομογενών Ελλήνων σε όλον τον κόσμο, προάγοντας περαιτέρω την ήδη στενή συνεργασία του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας με το ΣΑΕ.

Κωπηλατοδρόμιο Ιωαννίνων

Την Πέμπτη 18 Ιανουαρίου 2007 στην Περιφέρεια Ηπείρου, πραγματοποιήθηκε σύσκεψη στο γραφείο του ΓΓ Δημητρίου Πανοζάχου, με θέμα το Κωπηλατοδρόμιο.

Στη σύσκεψη πήραν μέρος ο Νομάρχης Ιωαννίνων Αλέξανδρος Καχριμάνης και οι Δήμαρχοι Ανατολής και Παμβώτιδας κύριοι Γιάννης Εμμανουηλίδης και Βαγγέλης Πήχας.

Ακολούθως έγιναν οι παρακάτω δηλώσεις:

Α. ΚΑΧΡΙΜΑΝΗΣ: -Μας κάλεσε σήμερα ο ΓΓΠΗ να συνεργαστούμε για το θέμα του Κωπηλατοδρομίου. Ο καθένας από μας είχε διαφορετικό θέμα να συζητήσει, για να συντονισθούμε τελικά για να δούμε αν είμαστε σε θέση εμείς να συνεργασθούμε στην κατασκευή του Κωπηλατοδρομίου. Ως Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση εμπλεκόμαστε στο θέμα των διαφόρων «λαγκατσών», για τις οποίες πρέπει να βρούμε λύσεις και τι θα πρέπει να περιλαμβάνουν οι μελέτες γι' αυτά τα νερά. Συνεργαζόμαστε με ειδικούς επιστήμονες και σύντομα θα είμαστε σε θέση να δώσουμε λύσεις.

Ι. ΕΜΜΑΝΟΥΗΛΙΔΗΣ, ΔΗΜΑΡΧΟΣ ΑΝΑΤΟΛΗΣ: -Η ανάπτυξη του Λεκανοπεδίου και ιδιαίτερα της παραλιμνίου περιοχής πιστεύω πως είναι υπόθεση όλων μας. Η κατάσταση αυτή τη στιγμή δεν είναι η ενδεδειγμένη, αλλά πιστεύουμε πως με την κατασκευή του παραλιμνίου δρόμου, που δημοπρατήθηκε από τη ΝΑΙ, δημιουργούνται άλλες προϋποθέσεις για την ανάπτυξη της περιοχής αυτής. Θεωρώ πως έργα σαν το Κωπηλατοδρόμιο θα δημιουργήσουν κι άλλες προϋποθέσεις ανάπτυξης, θα δημιουργήσουν επενδύσεις και θα βοηθήσουν συνολικά την περιοχή να αναπτυχθεί. Εμείς θέλουμε την ανάπτυξη σε όλη την έκταση των ακτών της λίμνης και ο Νομάρχης έχει ως στόχο του την ανάπτυξη περιμετρικά της λίμνης. Θεωρώ πως βρισκόμαστε προς τη θετική κατεύθυνση. Πιστεύουμε πως το Δημοτικό Συμβούλιο της Ανατολής θα πάρει τη θετική απόφαση για κατασκευή του Κωπηλατοδρομίου.

Ε. ΠΗΧΑΣ, ΔΗΜΑΡΧΟΣ ΠΑΜΒΩΤΙΔΑΣ: -Μας έγινε σήμερα μια πρόταση από το Γενικό Γραμματέα της Περιφέρειας για κατασκευή Κωπηλατοδρομίου στα όρια των Δήμων Ανατολής – Παμβώτιδας και μας ζητήθηκε να απαντήσουμε εγγράφως αν δεχόμαστε να παραχωρήσουμε τη συγκεκριμένη έκταση, που όσον αφορά το Δήμο Παμβώτιδας, είναι δημοτική. Εγώ αυτή τη στιγμή δεν μπορώ να δηλώσω αν θα είναι ή όχι θετική η άποψη του Δημοτικού Συμβουλίου. Θα φέρουμε το θέμα στο Δημοτικό Συμβούλιο. Εμείς είμαστε υπέρ της ανάπτυξης της περιοχής, η οποία δυστυχώς σήμερα βρίσκεται στο κακό της το χάλι, εξάλλου ήταν και η προεκλογική μας καμπάνια για την ανάπτυξη της περιοχής. Θα φέρουμε το θέμα στο Δημοτικό Συμβούλιο και επί πλέον θα συζητήσουμε το θέμα με τους κατοίκους του ΔΔ Κατσικάς. Πιστεύω να επικρατήσει η λογική και να φέρουμε το καλύτερο θετικό αποτέλεσμα.

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΠΑΝΟΖΑΧΟΣ, ΓΓΠΗ: -Μετά την πρόσκληση που τους απευθύναμε, σήμερα έγινε η σύσκεψη με τους Δημάρχους Ανατολής και Παμβώτιδας και το Νομάρχη Ιωαννίνων για το θέμα του Κωπηλατοδρομίου. Το Κωπηλατοδρόμιο Ιωαννίνων έχει πάρει κατ' αρχάς την έγκριση του Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών και του Υφυπουργείου Αθλητισμού για να κατασκευασθεί με τη σύμπραξη του Δημόσιου και Ιδιωτικού τομέα και πριν ολοκληρωθεί η διαδικασία της έγκρισης, το Υπουργείο ζήτησε να οριστικοποιηθούν δύο θέματα: Το πρώτο αφορά τις ιδιοκτησίες στην περιοχή που πρόκειται να κατασκευαστεί και το δεύτερο να υπάρχει προσωρινή περιβαλλοντική αδειοδότηση. Ξεκινώντας από το δεύτερο, σας λέω πως οι υπηρεσίες της Περιφέρειας συντάσσουν ήδη την προσωρινή περιβαλλοντική μελέτη. Στη διαδικασία αυτή εντοπίσθηκε το πρόβλημα των «λαγκατσών». Ζητήσαμε τη συνδρομή του Νομάρχη και των Υπηρεσιών του, που έχουν και καλύτερη γνώση, αφού παλιότερα οι «λαγκάτσες» ήταν θέμα των αρμοδιοτήτων τους, έτσι ώστε στην Περιβαλλοντική μελέτη να προβλεφθεί διαδικασία διαχείρισης των όμβριων υδάτων.

Δια το ιδιοκτησιακό, ζητήσαμε από τους Δήμους τη σύμφωνη γνώμη για την παραχώρηση των εκτάσεων, για να μπορεί να προχωρήσει το έργο. Οι Δήμαρχοι θα φέρουν το θέμα στα Δημοτικά τους Συμβούλια, που θα αποφασίσουν σχετικά. Κλείνοντας θέλω να επισημάνω πως τα δύο αυτά θέματα είναι προαπαιτούμενα για να προχωρήσει το έργο. Αν δεν παραχωρηθεί η έκταση και δεν υπάρξει λύση του προβλήματος των όμβριων υδάτων, η θέση του κωπηλατοδρομίου θα πρέπει να μεταφερθεί. Η πολιτική βούληση για την κατασκευή του Κωπηλατοδρομίου με σύμπραξη του Δημοσίου και Ιδιωτικού τομέα υπάρχει. Θέλω να πιστεύω πως θα λυθούν τα προβλήματα, δεδομένου πως κατά την άποψη των ειδικών, η θέση που έχει επιλεγεί είναι η καλύτερη από τις προσφερόμενες. Παράλληλα θεωρώ πως η κατασκευή ενός Κωπηλατοδρομίου σε μια τέτοια περιοχή την αναβαθμίζει και την αξιοποιεί.

Δεν δόθηκε χρονοδιάγραμμα στους Δήμους, αλλά αν απαντήσουν μέσα σε δεκαπέντε ημέρες θα προλάβουμε τη διυπουργική επιτροπή του Φεβρουαρίου και θα κερδίσουμε χρόνο.

77 χρόνια ZANAE στη Θεσσαλονίκη

Μια εύρωστη εταιρία με διεθνή εμβέλεια

Η ZANAE ιδρύθηκε στην Θεσσαλονίκη το 1930 και λειτούργησε αρχικά ως εργοστάσιο παραγωγής ζύμης αρτοποιίας (μαγιά). Αυτό άλλωστε μαρτυρούν και τα αρχικά της επωνυμίας και του λογοτύπου της: **Ζ**ύμαι **Α**ρτοποιΐας **Ν**ίκογλου **Α.Ε**. - **ZANAE**. Η ZANAE είναι η μοναδική Ελληνική εταιρία που παράγει ζύμη αρτοποιίας (μαγιά) ακόμα και στις μέρες μας. Το 1939 η ZANAE δραστηριοποιήθηκε και στην παραγωγή Ετοίμων Φαγητών, οι εγκαταστάσεις της οποίας βρίσκονταν στην περιοχή «Χατζή-Μπαχτσέ» (σημερινή περιοχή Μύλου). Το 1972 η ZANAE εισήλθε και σε μια νέα βιομηχανική δραστηριότητα, την παραγωγή προϊόντων τομάτας με την ίδρυση του εργοστασίου επεξεργασίας τομάτας στο Ζερβοχώρι-Ημαθίας.

Η ZANAE απασχολεί 300 άτομα μόνιμο προσωπικό που φθάνουν τα 450 την περίοδο υψηλής εποχικότητας (καλοκαίρι), έχοντας κύκλο εργασιών περί τα 25 εκ. € ετησίως. Η ποιότητα για την ZANAE αποτελεί τον ακρογωνιαίο λίθο της ανάπτυξής της. Στο πλαίσιο αυτό, η εταιρία εφαρμόζει σύγχρονες μεθόδους Διασφάλισης & Πιστοποίησης της Ποιότητας των προϊόντων της τηρώντας όλες τις Ευρωπαϊκές και Εθνικές οδηγίες. Όλα τα εργοστάσια της ZANAE λειτουργούν με βάση τις διαδικασίες του ISO 9001:2000 και του συστήματος διασφάλισης ποιότητας HACCP, ενώ έχει ήδη υποβάλλει τα απαραίτητα δικαιολογητικά για την πιστοποίηση από τα συστήματα IFS & BRC.

Για την υποστήριξη αυτής της κατεύθυνσης πραγματοποιούνται σημαντικές επενδύσεις σε υλικοτεχνική υποδομή και μηχανολογικό εξοπλισμό (αύξηση επιπέδου αυτοματοποίησης, γραμμών παραγωγής, εφαρμογή ρομποτικών συστημάτων). Η εποπτεία των συστημάτων και διαδικασιών πραγματοποιείται από άριστα εκπαιδευμένο και υπεύθυνο ανθρώπινο δυναμικό (χημικοί, γεωπόνοι, τεχνολόγοι τροφίμων και μηχανολόγοι).

Στα 77 χρόνια λειτουργίας της η ZANAE ανταποκρίνεται στις ανάγκες & τις τάσεις της εκάστοτε εποχής. Τον Μάρτιο του 2001 ολοκληρώθηκε η επένδυση για τον εκσυγχρονισμό της μονάδας παραγωγής Ετοίμων Φαγητών και η μετεγκατάσταση του σε νέες κτιριακές εγκαταστάσεις στην Βι.Πε.Θ Σίνδου, ενώ το 2002 εγκρίθηκε το νέο επενδυτικό σχέδιο στο πλαίσιο του μέτρου 2.1 του επιχειρησιακού προγράμματος του Υπουργείου Γεωργίας που αφορά τον περαιτέρω εκσυγχρονισμό της μονάδος ετοίμων φαγητών τόσο σε μηχανολογικό εξοπλισμό όσο και στην δημιουργία νέων κτιριακών εγκαταστάσεων. Ο εγκεκριμένος προϋπολογισμός του προγράμματος ανήλθε περί τα 2.100.000€.

Η ZANAE παρέχει στους πελάτες της προϊόντα υψηλής ποιότητας τα οποία έχουν παραχθεί από προσεκτικά επιλεγμένα συστατικά και παραδοσιακές συνταγές βασισμένες στους όρους της Μεσογειακής Διατροφής. Η περίσσεια ανθρώπινη φροντίδα συνδυασμένη με την σύγχρονη τεχνολογία διασφαλίζουν την άριστη ποιότητα των προϊόντων.

Τα αποτελέσματα ποσοτικής έρευνας έδειξαν ότι η ZANAE έχει καταφέρει να κερδίσει την εμπιστοσύνη των καταναλωτών παρουσιάζοντας υψηλή αναγνωρισιμότητα πανελλαδικά.Η τοποθέτηση των προϊόντων ZANAE καλύπτει χιλιάδες σημεία πώλησης πανελλαδικά, αφού βρίσκεται στα ράφια όλων των σημαντικών αλυσίδων με μια πλούσια γκάμα προϊόντων, φθάνοντας έως το 90% σταθμισμένη διανομή. Διαθέτει διάφορους τύπους συσκευασιών-αλουμινίου, λευκοσιδηρού, πιάτα για φούρνο μικροκυμάτων, βάζα-κατάλληλους για τις ανάγκες των καταναλωτών αλλά και των εστιατορίων - ξενοδοχείων (catering).

Η πλούσια γκάμα προϊόντων της ZANAE, η οποία εμπλουτίζεται συνεχώς με νέα προϊόντα, καλύπτει με τον πιο υγιεινό και νόστιμο τρόπο τις ανάγκες των καταναλωτών της εγχώριας και παγκόσμιας αγοράς. Ένα σημαντικό μέρος του συνολικού κύκλου εργασιών της εταιρίας πραγματοποιείται μέσω εξαγωγών στην Ευρώπη, Αμερική, Καναδά, Αυστραλία, Μέση και Άπω Ανατολή. Η εξαιρετική γεύση και ποιότητα ZANAE κατακτά συνεχώς νέες αγορές!

Η ZANAE έχει τοποθετήσει τα προϊόντα της σε μεγάλες αλυσίδες του εξωτερικού αντιπροσωπεύοντας την Ελληνική & Μεσογειακή κουζίνα:

Τα 77 χρόνια της επιτυχούς ιστορίας της ZANAE βεβαιώνουν την συνέπεια και την πίστη στις αρχές με τις οποίες πορεύεται και λειτουργεί. Η δέσμευση για την παραγωγή ποιοτικών προϊόντων και η αριστοποίηση της εξυπηρέτησης των πελατών της έφεραν την εταιρία σε πρωταγωνιστική θέση στην βιομηχανία τροφίμων της χώρας και την κατέταξαν μια από τις πλέον γνωστές σε περισσότερες από 25 χώρες ανά τον κόσμο.

Στόχος όλων των παραπάνω ενεργειών της εταιρίας είναι η παραγωγή νέων σειρών προϊόντων προστιθέμενης αξίας που θα απευθύνονται στην εγχώρια και παγκόσμια αγορά.

Τα βασικότερα προϊόντα της εταιρείας είναι: Ντολμαδάκια γιαλαντζί, Φασόλια γίγαντες, Κεφτεδάκια, Κόκκινες ψητές πιπεριές, Επαλειφώμενα, Λαδερά, Λαχανικά σε βάζο, Προϊόντα τομάτας-ΚΟΝΚΑΣΕ, Τοματοπολτός, Χυμός Τομάτας, Ζύμη Αρτοποιΐας (μαγιά).

77 Jahre ZANAE in Thessaloniki

ZANAE wurde im Jahre 1930 in Thessaloniki gegründet und zählt heute zu den führenden Unternehmen der griechischen Nahrungsmittelindustrie.

Der Name ZANAE steht für Qualität und Essensgenuss. Die Produktion im Werk in Thessaloniki erfolgt auf modernsten Anlagen und unterliegt den strengen Anforderungen des Qualitätsstandards nach ISO 9001:2000 und dem Qualitätssicherungssystem HACCP.

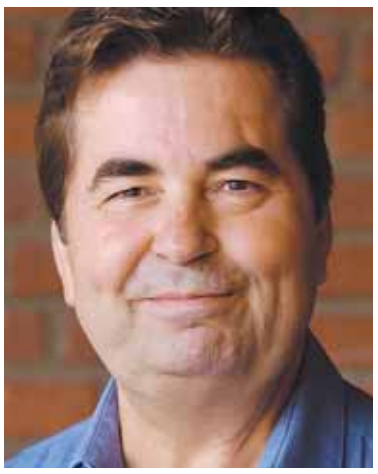
ZANAE-Erzeugnisse werden weltweit in mehr als 25 Länder exportiert, wie USA, Kanada, Australien, Naher Osten und natürlich innerhalb Europas.

Der vorzügliche Geschmack und die Qualität der ZANAE Produkte haben neue Absatzmärkte erobert. Die Produktpalette wird ständig erweitert und an die Bedürfnisse und Essgewohnheiten der Kunden angepasst. So sind heute z. B. Tomatenerzeugnisse, Ntolmadakia, Fassolakia und die köstlichen Fertiggerichte von ZANAE in nahezu jedem gut sortierten Supermarkt zu finden.

50 χρόνια Έλληνες Μετανάστες

50 Jahre Griechische Gastarbeiter

Seit 33 Jahren arbeitet Christos Mitsopoulos im Rather Rohrwerk von Vallourec & Mannesmann Tubes. Die Arbeitsaufgaben in der Qualitätssicherung und Qualitätsüberwachung sind in Gruppenarbeit organisiert.



Mit Leib und Seele der Politik zugetan

Wenn es um politische Finessen geht, blüht Christos Mitsopoulos auf. Dann geht es querbeet durch die europäische Geschichte der letzten fünfzig Jahre und irgendwann ist man immer in Griechenland, wo Politik selbstverständlich erst geboren wurde. Meint Christos. Zugegeben, er beherrscht die Fabulierkunst, was er wiederum seinem griechischen Erbe zuschreibt. Mit Leib und Seele ist er Grieche und trotzdem seit mehr 40 Jahren eng mit Deutschland verbunden. Und natürlich mischt er leidenschaftlich gerne mit, wenn es um die politischen Wechselfälle in seiner deutschen Wahlheimat geht.

Zum Beispiel 1999 bei der Kommunalwahl, als auch die EU-Bürger mitwählen durften. «Es gab in Düsseldorf rund 3.500 griechische Stimmen für Joachim Erwin», sagt er triumphierend und gibt zu verstehen, dies sei wohl wahlentscheidend für den CDU-OB gewesen. Nicht umsonst ist Christos Mitsopoulos Mitglied der griechischen Nea Demokratia von Düsseldorf und Umgebung. Noch 26 Monate will Christos in der Qualitätssicherung im Rohrwerk von Vallourec & Mannesmann Tubes in Düsseldorf-Rath arbeiten. «Dann habe ich 49 Jahre in Deutschland gearbeitet und gehe in Rente.»

Der Vater gab die Prägung

Als 14-jähriger Junge musste Christos sein Heimatdorf Paleochorion im Epirus in Nordgriechenland verlassen. Sein Vater schickte den Zweitältesten von acht Kindern zum Onkel nach Deutschland - nach Bottrop. Dort lebte bereits seit einem Jahr der 15-jährige Bruder Konstantin, der wie Christos einmal Bergmann werden sollte. «Mein Vater verdiente als Briefträger gerade einmal 300 Drachmen im Monat. Wenn wir einmal richtig satt werden wollten, gab uns die Mutter Wasser, Brot und Zucker», erzählt Christos von der bitteren Armut seiner Kindheit, dem glühenden Patriotismus des Vaters, der diesen in den grausamen Bürgerkrieg gegen die kommunistische Gegenregierung Nordgriechenlands trieb. 1949, als Christos geboren wurde, endete dieser Krieg, aber eine befriedete Bevölkerung gab es noch lange nicht. Die Kommunistenfurcht, geschürt von der amerikanischen Truman-Doktrin, beherrschte die Dörfer und Städte im Epirus, Grenzregion zu Albanien. In einem Klima von erbittertem Antikommunismus wuchs Christos in dem 740 Einwohner zählenden Dorf auf. Das blieb nicht ohne Wirkung und so wie der Vater wurde auch der Sohn glühender Anhänger der konservativen Nationalen-Union von Konstantin Karamanlis.

In der Bergarbeiterstadt Bottrop spielte das 1963 alles keine Rolle. Hier gab es für Christos ganz andere Probleme zu bewältigen. Voran die Sprache. In der Berufsschule fand sich ein Griechisch sprechender Lehrer zum kostenlosen Deutschunterricht bereit, bevor Christos ein halbes Jahr später in der Zentralwerkstatt der Zeche eine Elektrikerlehre begann. Zwei Jahre später brach er sie ab. Sprachprobleme. Diese blieben die entscheidende Barriere für eine abgeschlossene Berufsausbildung.

In den folgenden Jahren jobbte er mal hier, mal da, lernte die industrielle Bandarbeit kennen, nahm die Ausbildung zum Kranfahrer mit und landete schließlich in den Drahtwerken von Klöckner in Düsseldorf. Er lebte sparsam und überlegte es sich dreimal, ob er für einen Anzug die Ersparnisse von vier Monaten hinlegen oder ob er privat statt im Wohnheim leben sollte. Mit dem Putsch der Obristen Papadopoulos und Pattakos 1967 und der Installierung der Militär-Junta in Athen rückte die griechische Politik nach Düsseldorf vor. Tausende verließen das Land. Für Christos war der bedeutendste Emigrant Konstantin Karamanlis in seinem Pariser Exil. Zu dessen Namenstag organisierte er im Mai 1968 eine Glückwunschtour nach Paris und schickte dem Vater eine begeisterte Karte mit einer programmatischen Briefmarke: «Alle Wege führen zu Karamanlis».

Dieser Gruß hatte Folgen. Für den Vater, den die Militärpolizei einige Tage in Arrest nahm und für ihn selbst, als er im Jahr darauf seinen zweijährigen Militärdienst bei den Fallschirmspringern in Kalamata antrat. Da konfrontierte ihn die Militärpolizei mit seiner Pariser Postkarte, und dabei blieb es.

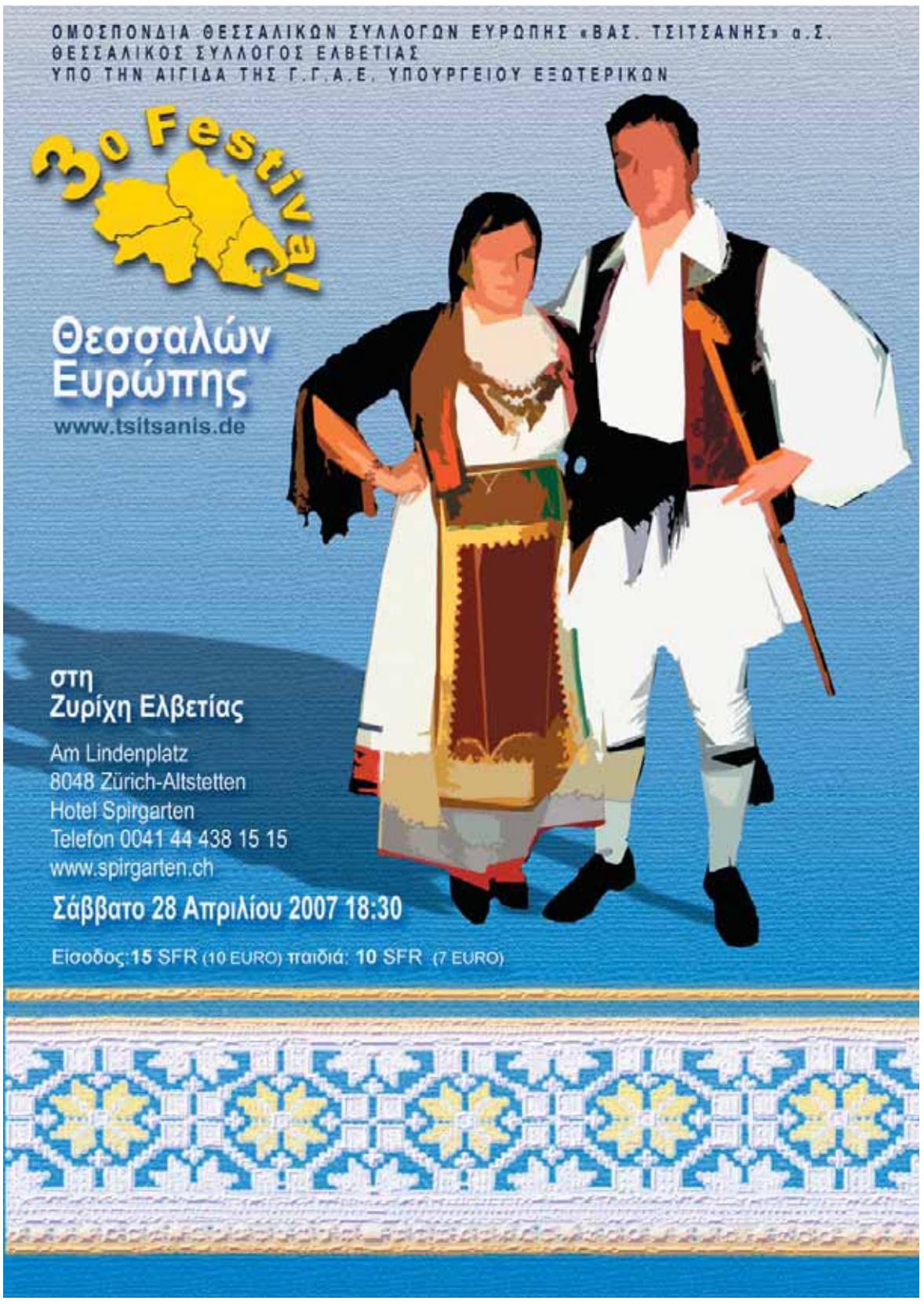
Den Neustart nach dem Militärdienst in Düsseldorf verdankte er der IG Metall, deren Mitglied er seit seinem Start in der Metallwirtschaft war und auch während des Militärdienstes geblieben war. Sie erstritt für ihn vor dem Verwaltungsgericht die Aufenthaltsgenehmigung wie seinen Anspruch auf Weiterbeschäftigung bei den Klöckner-Werken. Was ihm dabei besonders imponierte: «Ich hatte einen linken Rechtsanwalt, der mir dabei half.»

Inzwischen war auch der nächstjüngere Bruder mit 14 Jahren zur Ausbildung nach Deutschland gekommen. Christos organisierte eine Lehrstelle als Blechschlosser und gemeinsam lebten die Brüder in einem Haus in Düsseldorf-Flingern.

Versorgt von Avgoula, seiner jungen Frau aus dem Nachbardorf im Epirus. Die «Migranten-Ehe» hatte der Vater sorgfältig arrangiert, als Christos auf Freiersfüßen wandelte. Die von ihm ausgeguckte junge Frau aus dem Nachbardorf kannte den sieben Jahre älteren Christos aus Kindertagen, lebte bei den Eltern in Deutschland und arbeitete bereits als 16-Jährige bei den Melittawerken in Minden. Die Hochzeit der Beiden feierte die Familie zu Hause im Epirus und verabschiedete sich wieder nach Düsseldorf.

Seit 33 Jahren ein «Mannesmann»

Seine «Lebensstellung» fand Christos bei den Mannesmann-Röhren-Werken in Rath. Er überstand diverse



Umstrukturierungen, Neuordnungen des Konzerns und den massenhaften Abbau von Personal. Seit nunmehr 33 Jahren kümmert er sich im Rather Röhrenwerk um Qualitätsprüfung und Qualitätssicherung. Daneben engagiert er sich in der betrieblichen Gewerkschaftsarbeit und ist IG Metall-Vertrauensmann und Ersatzmitglied im Betriebsrat.

«In Rath gab es rund 5.000 Beschäftigte als ich anfing, heute sind es nur noch 1.800», macht er die Dimension des Wandels deutlich, dem er sich auch stellen musste. Er besuchte die Vorarbeiterschule, erfüllte die Bedingungen zum Besuch der Meisterschule und sprang trotzdem ab. «Es war zu teuer und die Ausbildung der Kinder hatte für mich Vorrang», erklärt er, was für ihn Priorität hatte.

Von der Grundschule an besuchten alle drei Söhne die griechischen Schulen in Düsseldorf. Was er und Avgoula nie schafften, sollten die Söhne erreichen: eine zweisprachige Schulbildung, die bis zur Hochschulreife führt. Dieses Ziel erreichten alle drei Söhne, die erfolgreich die Aufnahmeprüfungen zum Universitätsstudium in Griechenland ablegten.

Mit Beginn des Schulbesuchs der Jungen trat Christos dem Elternverein bei und wurde zum fleißigen Lobbyisten für griechische Schulen. Er sagte Ja, als man ihm das Amt des Vorsitzenden des «Verbandes der griechischen Elternvereine in Nordrhein-Westfalen» antrug. Diese ehrenamtliche Arbeit gab er erst auf, nachdem sich auch sein Jüngster zum Studium nach Athen verabschiedet hatte.

Die griechisch-orthodoxe Kirche Agios Andreas ist für Christos und Avgoula Mitsopoulos ein Fleck Heimat in Düsseldorf-Eller.

Neben der Elternarbeit für die Schule widmete er sich der Griechischen Gemeinde in Düsseldorf, die in der Gründungsphase über tausend Mitglieder zählte und die politische Arbeit gegen die Junta organisierte. Das wandelte sich mit den grundlegenden politischen Änderungen in Griechenland, dem EU-Beitritt des Landes und der Rückkehr vieler griechischer Männer und Frauen aus der Arbeitsmigration. «Viele derjenigen, die geblieben sind, kommen wie ich aus der ersten Generation der Arbeitsmigranten. Sie kommen zur Griechischen Gemeinde, wenn sie Hilfe bei der Klärung von Rentenansprüchen benötigen.» Tradition und Brauchtum pflegen Christos und Avgoula im 1978 gegründeten Verein der Epiroten «Dodoni». Was beide lieben und vermissen, die Lieder und Tänze des Epirus, stehen da im Mittelpunkt.

Ein Haus im Olivenhain

Für Christos und Avgoula ist es aus heutiger Sicht beschlossene Sache: «Sobald wir das Rentenalter erreicht haben, werden wir nach Griechenland zurückkehren.» Seit vielen Jahren wartet ihr Haus am Dorfrand von Paleochorion im Epirus, zwischen der Hafenstadt Igoumenitsa und dem geschichtsträchtigen Ioannina, auf die Familie Mitsopoulos. Dieses Haus auf einem 4 Hektar großen Grundstück war der Stolz seines Vaters. «Er legte den Garten an, pflanzte Olivenbäume und Weinstöcke und kümmerte sich um das Haus, wenn wir nicht da waren» erzählt Christos, während seine Frau Avgoula zu diesen Plänen verschmitzt lächelt. Die Rückkehr ins Dorf der Kindheit wünscht sie sich nicht unbedingt im Alter. «Es ist ein schönes Haus», pflichtet sie ihm bei und zeigt Bilder. Es sind die Ferienbilder der Familie, denn Paleochorion war Jahr um Jahr Ferienort.

«Ich kann mir gut vorstellen, auch in Athen zu leben», ergänzt Avgoula die Zukunftsplanung ihres Mannes und fügt hinzu: «Vielleicht werden wir uns in der Nähe der Kinder niederlassen, wenn erst einmal Enkel da sind.»

Den vorstehenden Artikel hat uns Christos Mitsopoulos für den Abdruck in der ELLINIKI GNOMI zur Verfügung gestellt. Er ist dem Buch «Migration hat viele Gesichter - 50 Jahre Einwanderungsgeschichte(n)», von Waltraud Bierwirth und Nihat Öztürk, mit Fotos von Manfred Volmer (Klartextverlag 11-2003), entnommen.

Das Buch entstand im Rahmen eines Projektes über die Einwanderungsgeschichten und wurde gefördert u. a. vom Düsseldorfer Ausländerbeirat, dem Düsseldorfer Apell, der IG Metall, der VHS und der Evangelischen Kirche.

Τον Απρίλιο η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΓΝΩΜΗ έχει γενέθλια!!!

Γίνε κι εσύ συνδρομητής και μπες στην κλήρωση!

Αεροπορικά εισιτήρια και ξενοδοχεία για τους τυχερούς!

Τον Απρίλιο, φίλοι Συνδρομητές και Συνδρομήτριες, η Εφημερίδα σας ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΓΝΩΜΗ έχει γενέθλια. Θα γίνει δέκα (10) ετών! Για μας μια καλοδεχούμενη αφορμή να γιορτάσουμε τούτο το ευχάριστο γεγονός. Μετά από πολλές σκέψεις και συζητήσεις και αναζητώντας έναν όμορφο τρόπο να σας ευχαριστήσουμε για την δεκάχρονη ανελλιπή στήριξή σας με συνδρομές και καταχωρίσεις, καταλήξαμε στην απόφαση να στήσουμε μία TOMBOLA με αξιόλογα δώρα.

Επειδή η εφημερίδα μας δεν διαθέτει οικονομικούς πόρους για να φέρει μόνη της εις πέρας ένα τέτοιο πολυδάπανο εγχείρημα αποταθήκαμε και πάλι σε φίλους ζητώντας την αρωγή τους. Και ω του θαύματος! Η προθυμία τους να βοηθήσουν στο να εκπληρωθεί η ιδέα μας, υπήρξε συγκινητική και, ίσως, μοναδική για ένα Ομογενειακό έντυπο.

Σας ενημερώνουμε ότι έχουμε λάβει ήδη τα πρώτα δώρα και είμαστε σίγουρα θα σας ενθουσιάσουν, όπως αεροπορικά εισιτήρια για την Ελλάδα (πάνε-έλα) διακοπές και διανυκτερεύσεις σε πολυτελή ξενοδοχεία κλπ. Η κλήρωση θα γίνει δημόσια παρουσία δικηγόρου ή συμβολαιογράφου στην πρώτη δεκάδα του Μάη σύμφωνα με τα υπό του νόμου προβλεπόμενα. Θα ληφθούν υπόψη όλοι οι συνδρομητές μας βασικά από την Γερμανία, την Ελλάδα αλλά και από άλλες χώρες.

Είναι αυτονόητο και δίκαιο συνάμα στην εν λόγω κλήρωση να συμπεριληφθούν *μόνο εκείνοι που έχουν καταβάλει την ετήσια συνδρομή τους* (30 ευρώ) μέχρι το τέλος Απριλίου (30.04.2007). Στο επόμενο φύλλο περισσότερα. Εδώ σας εκμυστηρευόμαστε μόνο ένα από τα ακριβά δώρα που ήδη λάβαμε επίσημα:

Μία εβδομάδα διαμονή με πρωινό σε πολυτελές ξενοδοχείο για δύο άτομα στο παγκοσμίως γνωστό σημείο της Ρόδου. Στο ΛΑΔΙΚΟ, ένας φανταστικός σε ομορφιά όρμος, όπου πριν αρκετά χρόνια γυρίστηκε η περίφημη ταινία τα «Κανόνια του Navarone» με τον μεγάλο ηθοποιό και Φιλέλληνα Antony Quinn, πλάι ακριβώς στο Φαληράκι. Χαρά, λοιπόν, στον πρώτο τυχερό μας!

Die Redaktion

1998 - 2007: Feiern Sie mit uns das 10. Jahr ELLINIKI GNOMI Düsseldorf

Abonnieren und Gewinnen:

Alle Abonnenten der ELLINIKI GNOMI können attraktive Preise gewinnen. Wenn Sie bis zum 30. April 2007 Ihr Jahresabo 2007 (30,00€) bezahlt haben, nehmen Sie im Mai automatisch an unserer Geburtstagverlosung teil. Sollten Sie noch kein Abonnent sein, so können Sie den Coupon auf Seite 27 ausfüllen und per Brief oder Fax an unser Büro in Düsseldorf senden. Oder schicken Sie einfach eine Mail an redaktion@elliniki-gnomi.com.

Zu gewinnen gibt es viele attraktive Preise:

- 1 Woche Hotel (Ü/F) für 2 Pers. auf der Sonneninsel Rhodos
- 2 x 1 Flugticket Deutschland-Griechenland und zurück
- Gutscheine für jeweils zwei Personen für ein exklusives Essen in griechischen Restaurants

Weitere Informationen in unserer Märzausgabe.

Alle Preise werden von unseren langjährigen Kunden gestiftet. Mitarbeiter und freie Redakteure der ELLINIKI GNOMI dürfen nicht an diesem Gewinnspiel teilnehemen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

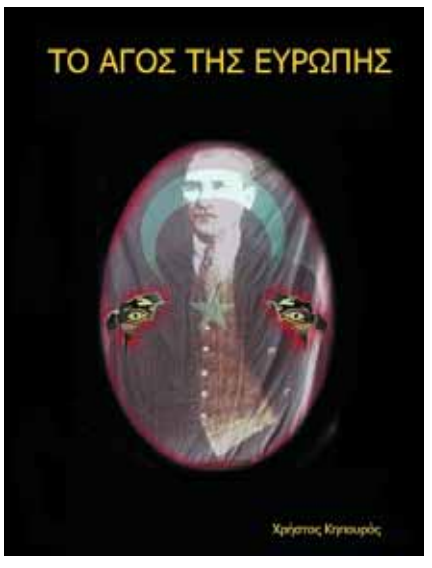
Το άγος της Ευρώπης

Χρήστος Κηπουρός για τη δολοφονία του Αρμένιου δημοσιογράφου Χραντ Ντινκ

Ναι μεν ο «κανόνας» του «διαίρει και βασίλευε» είναι γνωστός από πολύ παλιά, όμως κι η τουρκική του εκδοχή, δεν υπολείπεται. Θα έλεγα μάλιστα ότι προηγείται τόσο ως προς τη χρονική διάρκεια, όσο και ως προς την ένταση. Ο λόγος για το «διαίρει και σουλτάνευε», όταν βέβαια η διαίρεση αυτή δεν γίνεται αφαίρεση ή και εξαφάνιση λαών. Άλλωστε ούτε μια ούτε δύο φορές ο λεγόμενος τουρκισμός όπλισε και εξόπλισε τον έναν υπόδουλο λαό κατά του άλλου. Αυτό είναι κυρίως το κοινό που διακρίνει τις, όχι και λίγες, γενοκτονίες ιστορικών λαών της Ανατολικής Μεσογείου.

Η αυτοκριτική του Οτζαλάν για όσα οι ομοεθνείς του πρόγονοι διέπραξαν σε βάρος άλλων λαών τον τιμά. Αντίθετα δεν τιμά καθόλου το συγκεκριμένο εκείνο τμήμα εκ της Πολιτικής Ελλάδας που δεν ζήτησε συγνώμη για την πράξη και το υπόλοιπο για την ανοχή της κατάδοσης του Κούρδου ηγέτη. Ούτε καν αποφυλάκιση δεν ζήτησε κανείς. Μια στάση που ναι μεν επιβεβαιώνει προφανώς τον «κανόνα», που έλεγα, αποτελώντας και την πιο μαύρη κηλίδα στην Ελληνική ιστορία, όμως, από την άλλη, έχει μετατρέψει τη χώρα μας σε βαποράκι της γειτονικής, κατά το ταξίδι της προς τη Γηραιά Ήπειρο. Άλλο τώρα αν αυτό δεν θα έχει τελειωμό. Ποια λοιπόν κριτήρια της Κοπεγχάγης, ποια παγωμένα και ξεπαγωμένα κεφάλαια. Μόνο τρυπημένα κεφάλια.

Δεν αποτελεί κάτι το διαφορετικό η δολοφονία του Αρμένιου δημοσιογράφου Χράντ Ντινκ, με το τουρκικό κράτος να τον σέρνει



σε δίκες επειδή μίλησε στο Βερολίνο για την Αρμενική γενοκτονία ή έγραψε την αλήθεια στην εφημερίδα του. Πάντως είτε αποδειχθεί είτε όχι ότι ο φυσικός αυτουργός της δολοφονίας είναι ο εκ Τραπεζούντας 17χρονος, που και οι δικοί του οι ομοεθνείς υπέστησαν πολύμορφες γενοκτονίες, ο κύριος ένοχος είναι ο ηθικός αυτουργός. Δεν μιλώ βέβαια για την κατασκευή τέτοιου ή τις περί βαθέος κράτους αστειότητες αλλά για όλο τον τουρκικό κεμαλισλαμισμό.

Και το ζήτημα φυσικά δεν μπορεί να περιορισθεί στη κοινωνιολογική διάσταση ή και στην ανθρωπολογική, ότι δηλαδή η γειτονική χώρα κουβαλάει ή ότι βαρύνεται με το άγος των γενοκτονιών. Εγώ μιλώ επίσης και για ένα άλλο άγος. Το όνομα ΑΓΟΣ της εφημερίδας που διεύθυνε ο Χραντ Ντινκ, το οποίο στα αρχαία Ελληνικά σημαίνει την ενοχή, το μίασμα και την κατάρα που επακολουθεί. Αυτό το άγος επεδίωξαν και πέτυχαν να βγάλουν από τη μέση οι σχεδιαστές του νέου εγκλήματος, προκειμένου να μην ανακαλείται στη μνήμη κανενός η ιστορική όσο και ατιμώρητη ενοχή τους.

Αν ζούσε ο Μπρεχτ θα έλεγε τα ίδια, όπως έκανε μετά την κατάρρευση του φασισμού στην Ευρώπη, που δήθεν συνέβη και με τον τουρκικό ενώ ζει και σουλτανεύει. Θα σύστηνε να μη βιαστούν να πανηγυρίσουν. Εν προκειμένω η Ευρώπη και οι ταγοί της με πιο λίγο ή πιο πολύ άγος ο καθένας για όσα έκαναν ως τώρα υπέρ του, νερώνοντας το Δημοκρατικό τους κρασί που κατέληξε σκέτο νερό, αν όχι μπατάκι. Θα ξαναέλεγε λοιπόν ο Μπρεχτ σε όλους αυτούς: «ναι μεν η κοιλιά που επί χρόνια επωάζει το αυγό του φιδιού είναι σαπισμένη, όμως εξακολουθεί να παραμένει παραγωγική».

Η Ευρώπη δηλαδή οφείλει να ξαναδεί τις σχέσεις της. Να χειριστεί δε το άγος της με πολιτικό τρόπο. Και εφόσον η καλύτερη αγωγή για τον εκδημοκρατισμό της γείτονος είναι η ίδια η Δημοκρατία, τότε, αντί να θλίβεται και αναπαραγάγει τα της τουρκικής εκδοχής, οφείλει να προωθεί τη Δημοκρατία. Από το Ευρωπαϊκό βραβείο στη μνήμη του Χράντ Ντινκ, έως την απαίτηση για αποφυλάκιση του έγκλειστου στο Ίμραλι.

Συνεντεύξεις και φωτογραφικά στιγμιότυπα

από το MS ROYAL LINDAVIA στις 8 Δεκεμβρίου 2006 στο Ντύσσελντορφ

Του Αποστόλη Δίκογλου

Düsseldorf: Η τουριστική βιομηχανία σε όλες τις χώρες του κόσμου δαπανά ετησίως εκατοντάδες εκατομμύρια ευρώ και δολάρια για προβολή ελκυστικών προσφορών.

Ο ταξιδιώτης-τουρίστας, φίλες και φίλοι της ξενιτιάς, έχει «μεταλλαχθεί» στις μέρες μας σε ένα κερδοφόρο «προϊόν» και όσοι ασχολούνται συστηματικά μ' αυτό, όπως Τουριστικά Γραφεία, ξενοδόχοι, αεροπορικές, θαλάσσιες και οδικές εταιρείες, επενδυτές, κρατικοί και δημοτικοί φορείς, ανακαλύπτουν όλο και νέα διαφημιστικά σλόγκαν και τρικ προκειμένου να δελεάσουν τον ανίδεο πελάτη, ο οποίος, μέσα σε έναν κυκεώνα αντιφατικών προσφορών, αναζητά εναγωνίως τον ιδανικό τόπο των διακοπών του.

Ο ανταγωνισμός, καμουφλαρισμένος με το προσωπείο της ευγένειας και της αβρότητας, είναι σκληρός και δε διστάζει, αν χρειαστεί, να καταφύγει και σε αθέμιτα μέσα. Και όλα για το ποια χώρα θα πάρει την μερίδα τού ... λέοντος!

Ποιος, όμως, τα καταφέρνει καλύτερα; Ποιος είναι ο ευφυής, ο τετραπέρατος επιχειρηματίας, που «παράγει ιδέες» και μηχανεύεται τους πιο αποδοτικούς τρόπους προβολής των προϊόντων του για να φέρει με σιγουριά τον χρυσοφόρο τουρίστα στα δικά του καταλύματα και τα πολυτελή του ξενοδοχεία; Δύσκολη ερώτηση, αφού στο τέλος μετράει μόνο το *συν* κάτω από τη γραμμή. Υπάρχουν, όμως, και άλλοι δρόμοι. Για παράδειγμα οι συμπατριώτες μας από τη Ρόδο και την Κω, έχοντας από κοντά και τα άλλα δέκα μικρότερα αδελφάκια τους, είχανε μια ομολογουμένως έξοχη, για τη χώρα μας, ιδέα και αποφάσισαν, μετά από πολλές διαβουλεύσεις και συζητήσεις, να δράσουν με έναν πρωτότυπο τρόπο kostet was es kostet! Όλοι μας από ανέκαθεν γνωρίζουμε: συλλογικές προσπάθειες που γίνονται με ομοψυχία και μεθοδικότητα, Ziel orientiert καθώς λένε οι Γερμανοί, σπάνια αποτυγχάνουν και εκπληρώνουν στο ακέραιο την αποστολή τους.

Με τούτο το σκεπτικό φαίνεται, οι ιθύνοντες Δωδεκανήσιοι, συλλάβανε το βαθύτερο νόημα της διαφήμισης και είπανε: *Τώρα, μέσα στο καταχείμωνο, που έχουμε και τα ξενοδοχεία μας κλειστά, δεν νοικιάζουμε ένα καράβι να πάμε να δούμε από κοντά τους ανθρώπους που μας επισκέπτονται αλλά και εκείνους με τους οποίους χρόνια συνεργαζόμαστε;*

Η πρόεδρος του Δωδεκανησιακού Οργανισμού Τουρισμού Ρόδου κα Δέσποινα Διακοσταυριανού-Σώζου ανοίγει με την παρουσίαση της την βραδινή εκδήλωση

Ο κ. Μανώλης, στέλεχος του Γραφείου της ΕΟΤ στη Φραγκφούρτη, έκλεψε την παράσταση με τις χορευτικές του ικανότητες, τα τσαλίμια του και προπαντός -παρά τα κάποια χρονάκια του- με την καταπληκτική αντοχή του! Εύγε σου κ. Μανώλη!

Ευπρεπής και καλοζυγισμένος συλλογισμός! Και μια και δυο και βγήκανε στον πηγαιμό για το Δούναβη και το Ρήνο, αφήσανε πίσω τους τα Άλπεια όρη και φτάσανε μέχρι το περίφημο Ντύσσελντορφ, την πρωτεύουσα του πιο πυκνοκατοικημένου Κρατιδίου της Γερμανίας με πάνω από 16 εκατομμύρια πολίτες, ανάμεσά τους και 100.000 Έλληνες.

Το πείραμα πέτυχε! Οι θερινοί επισκέπτες των νησιών μας πρώτα ξαφνιάστηκαν και μετά ενθουσιάστηκαν με την αναπάντεχη παρουσία των Ελλήνων και με ό,τι μαζί τους αυτοί φέρανε: την εύθυμη διάθεση, την ελληνική κουζίνα με 6 Αστέρες μαγείρους, τα ελληνικά κρασιά και γλυκά, τη μουσική και το χορό, την χρήσιμη ενημέρωση και την αχαλίνωτη διασκέδαση αλά Ελληνικά! Και ο γράφων, που είδε και έζησε από κοντά τις αρετές των Ελλήνων, φιλοξενία και χωρατό, είναι πεπεισμένος ότι οι συναντήσεις πάνω στο πλοίο και τα όσα ωραία και καλά βίωσαν οι Γερμανοί με τις επαφές τους με τους νησιώτες Έλληνες, καλοκάθισαν στη μνήμη και στην καρδιά τους. Μια τέτοια όμορφη εμπειρία σίγουρα δεν θα μείνει αναπάντητη και σύντομα θα εξαργυρωθεί, υποθέτω, κατά τη δική τους νοοτροπία και ιδιοσυγκρασία. Πρακτικά αυτό σημαίνει, ότι το επόμενο καλοκαίρι να βρεθούν και πάλι στα όμορφα ελληνικά νησιά παίρνοντας αυτή τη φορά μαζί τους και άλλα πρόσωπα: φίλους, γνωστούς, συναδέλφους και γείτονες. Die Mundpropaganda είναι πάντα επίκαιρη. Πιο καλή και πιο αποδοτική διαφήμιση δεν μπορεί να γίνει. Μήπως αυτό δεν ήταν και ο επιδιωκόμενος σκοπός και η όλη φιλοσοφία τής πολυδάπανης εξόρμησης; Νομίζω, η έκπληξη πέτυχε. Και πέτυχε γιατί οι Δωδεκανήσιοι βάλλανε ως στόχο των επιχειρησιακών τους επιδιώξεων τον παράγοντα Άνθρωπο, δίνοντας έτσι προτεραιότητα στις κοινωνικές σχέσεις των ανθρώπων, την προσωπική γνωριμία και φιλία, την αβίαστη κουβεντούλα, την άμεση και πολυδιάστατη ενημέρωση και πληροφόρηση, στις κοινές όμορφες στιγμές και ώρες μέσα στο καράβι. Με μια λέξη, όλα όσα έχει ανάγκη ο σημερινός άνθρωπος σ' ανατολή και δύση, σε βορρά και νότο. Οι μπίσνες και οι λοιπές τουριστικές συναλλαγές μπήκανε σε δεύτερο πλάνο, στα επακόλουθα, που είναι και για τους μεν και για τους δε, αυτονόητες διαδικασίες της καθημερινότητας.

Συμπέρασμα: Δεν χρειάζεται να είναι κάποιος σοφός και περισπούδαστος για να αντιληφθεί, ότι από τέτοιου είδους ταξίδια και επαφές μόνο θετικά αποτελέσματα μπορούν να προκύψουν (μακροπρόθεσμα αλλά και μεσοπρόθεσμα) για τα Δωδεκάνησα. Οι προσδοκίες των πρωταγωνιστών του εγχειρήματος θα δικαιωθούν! Και βέβαια είναι αυτονόητο ότι τα πλεονεκτήματα αυτής της δράσης ισχύουν και για την υπόλοιπη χώρα, αφού η σπορά των Δωδεκανησίων απλώθηκε σε όλο το χωράφι που λέγεται τουριστική Ελλάδα. Είθε, λοιπόν, και του χρόνου, για να τριτώσει το καλό!

Ο Chef, ένας από του 6 Αστέρες μαγείρους των καλύτερων ξενοδοχείων της Ρόδου, ποζάρει για τους ξενιτεμένους αναγνώστες της Ελληνικής Γνώμης

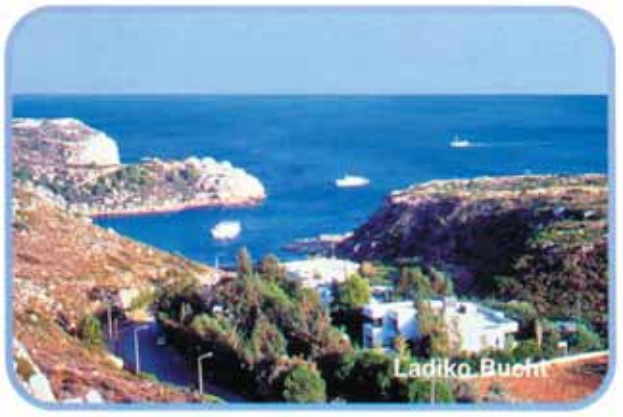
Στην φωτογραφία, αριστερά, η Δέσποινα Διακοσταυριανού-Σώζου, πρόεδρος του Δωδεκανησιακού Οργανισμού Τουρισμού Ρόδου και η Αντινομάρχισσα της Κω, Μαρία. Κυπραίου, απαντούν σε ερωτήσεις σχετικά με τον Δωδεκανησιακό Τουρισμό και τη δυναμική του προοπτική.

Οι ξαδέλφες Χριστίνα (δεξιά) και Κατερίνα από τον Αρχάγγελο της Ρόδου. Η Χριστίνα ήταν η τραγουδίστρια του μουσικού συγκροτήματος «Τα παιδιά της Ρόδου» και με την καθάρια φωνή της και την τσαχπινιά της έφερε τα πάνω-κάτω μέσα στο καράβι. Η Κατερίνα ζει από χρόνια στο Ντύσσελντορφ και είναι παντρεμένη με τον Ηπειρώτη επιχειρηματία Ηλία Νικολάου. Η συνέντευξη με τη Χριστίνα θα δημοσιευθεί στο επόμενο φύλλο μας.

Αριστερά ο Πρόεδρος της Ένωσης Ξενοδόχων Ρόδου Μπάμπης Παλογιαννίδης με τον Detlef Schroer από την ALLTOURS.

Περασμένα μεσάνυχτα και το πλοίο πάει να ... βουλιάξει στα θολά νερά του Ρήνου. Είναι η ώρα των ... παιδιών του πλοίου: μάγειροι, μπαλέτο, δημοσιογράφοι, προσωπικό, υψηλόβαθμα και μη στελέχη υπηρεσιών και φορέων και κάποιοι χορευτές από τους προσκεκλημένους μετανάστες. Καθώς ο χορός και το τραγούδι δεν είχε τελειωμό συλλογιζόμουνα τη σοφή ρήση: «δείξε μου πως χορεύει και πως τραγουδά ένας λαός για να σου πω αν είναι ευτυχισμένος.» Μπορεί, φίλοι μου, ετούτος ο λαός να χαλιναγωγηθεί;

R H O D O S



LADIKO HOTEL
das romantik hotel !
Bungalows

Zahlreiche Stammgäste schätzen das familiär geführte Hotel. 42-Doppelzimmer (alle mit Bad und Balkon/Terrasse), Bar, Snack bar, Restaurant mit großer Terrasse mit Blick auf die malerische Ladiko-Bucht (150m), 5 Gehminuten zur bekannten Anthony Quinn Bucht, 3 km nach Faliraki, 5 km zum Golfplatz.

Das Hotel verfügt über: Rezeption/Safe, Aufenthaltsraum mit TV (Satellit), Fitnessraum, Kinderspielplatz, Tisch-Tennis. Abends Unterhaltungsmusik und Tanz.

Ladiko-Faliraki, Rodos 85100 Postfach 236 Tel. 0030 22410 85536, 85636, Fax: 85560

www.hotelladiko.com und www.ladikohotel.gr
Informationen: Diamantis Sotirakis

Die Eheleute Eumann. Angelika Eumann betreibt seit 1989 ein Reisebüro in Krefeld.

Eumann Touristic, Krefeld

«.... μία πολύ υψηλής ποιότητας βραδιά, ένα πολύ όμορφο Ambiente, εξαιρετικό φαγητό, καλοί καλλιτέχνες και μια άκρως ενδιαφέρουσα παρουσίαση ...» Α.Ε.

Während des Essens sprachen wir mit den Eheleuten Eumann. Angelika Eumann betreibt seit 1989 in Krefeld das Reisebüro Eumann Touristic.

Κατά τη διάρκεια του φαγητού στην τραπεζαρία μιλήσαμε με το ζεύγος Eumann. Η κα Angelika Eumann διατηρεί από το 1989 στην πόλη Krefeld το Ταξιδιωτικό Γραφείο Eumann Touristic.

Frau Eumann, in Ihrem Reisebüro haben Sie sicherlich auch mit den Griechen und Griechenland zu tun?

Ja, sehr viel. Ich habe selbst einige Zeit in Griechenland gearbeitet, in einem Hotel auf Kreta. Und ich bin eine große Freundin von Griechenland und den Griechen.

Wie sieht Ihre heimliche Favoritenliste im Büro aus?

Ich vertreibe sehr viel Kos, für Familien, Rhodos, für Leute, die Strandurlaub machen wollen oder eine schöne Landschaft suchen und gerne wandern, und selbstverständlich Kreta - speziell auch für Rundreisen und Wanderurlaub.

Sie machen also eine individuelle Beratung. Kommen auch Leute zu Ihnen, die nicht nur Strand und Meer, sondern auch Land und Leute kennen lernen möchten?

Sehr viele. Ich versuche immer zu unterscheiden, welche Art von Insel für den jeweiligen Urlaubstyp geeignet ist, so hat z. B. Santorin ein ganz anderes Klientel als Samos. Auf Samos empfehle ich in erster Linie 2-Sterne-Pensionen, während ich auf Santorin die neue Art von Hotels favorisiere, wie man sie um den Vulkan herum findet.

Konkret zum heutigen Abend. Wie sind Ihre Eindrücke von der Präsentation?

Ausgezeichnet, wir sind häufig auf Präsentationsveranstaltungen von Fremdenverkehrsämtern, und ich muss sagen, es ist ein sehr, sehr hochwertiger Abend, ein sehr schönes Ambiente, ausgezeichnetes Essen, gute Künstler, und eine sehr interessante Präsentation, die auch nicht zu lang war, aber eindrucksvoll. Vor allen Dingen hat mir auch der Promotion-Film über Rhodos gut gefallen.

Nach dem Motto «Ό,τι κρατάει πολύ, κουράζει ...». Werden Sie die neuen Eindrücke, die Sie vom heutigen Abend mitnehmen, auch Ihren Kunden weiter vermitteln können? Τις νέες αποψινές σας εντυπώσεις θα τις μεταφέρετε στους πελάτες σας;

Unbedingt, ich habe z. B. den Berg Profitis Ilias auf Rhodos kennen gelernt, und erfahren, dass dort neue Berghotels entstanden sind. Und meine persönlichen Eindrücke von Rhodos wurden bestätigt, nämlich, dass man außer Strandurlaub immer noch wunderschönen Wanderurlaub machen kann und auch außerhalb von Faliraki immer noch hübsche Fleckchen findet. Βέβαια, οπωσδήποτε.

Eine Frage auch an Ihren Mann. Wann waren Sie das erste Mal auf Rhodos?

Das erste Mal vor 34 Jahren. Der besondere Eindruck war natürlich Rhodos-Stadt, weil es nicht so überlaufen war, viel Ambiente hatte, es machte einfach Spaß durch die engen Gassen der historischen Altstadt zu streifen, aber das Beeindruckende war eigentlich Lindos. Vor 34 Jahren gab es da kein Hotel, am Strand war eine einzige Taverne, in der wir wunderbaren Fisch gegessen haben, der Sandstrand war menschenleer, es gab keine Liegen und Sonnenschirme, der Strand gehörte uns ganz allein.

Die Dinge haben sich total verändert, haben Sie vor wieder hinzugehen und das neue Rhodos zu erfahren?

Ich bin neugierig, aber ich habe natürlich auch etwas Angst, mein Bild von Griechenland, das ich in mir trage, zu zerstören. Die Vorstellung, so wie früher: ich gehe in ein Kafenion, bestelle einen Ouzo und bekomme ein Tellerchen mit Meze dazu und ein Glas Wasser, und ich kann mich da wunderbar mit beschäftigen, oder ich trinke einfach nur einen griechischen Kaffee. Ich glaube, das sieht heute etwas anders aus.

Eine letzte Frage noch. Die griechische Sprache ist eine schwierige Sprache, wo haben Sie Griechisch gelernt? Και μία ακόμη ερώτηση. Η ελληνική γλώσσα είναι μια δύσκολη γλώσσα, που μάθατε Ελληνικά;

Ich habe auf der Schule Altgriechisch gehabt, Aristotelisch, wie man in Griechenland sagt. Danach habe ich auf der Universität bei 3 Jahre lang Griechischkurse besucht. Στο σχολείο είχαμε και το μάθημα των αρχαίων ελληνικών, αριστοτελικά, όπως λένε στην Ελλάδα. Έπειτα στο Πανεπιστήμιο για 3 συνεχή χρόνια παρακολούθησα σεμινάρια για την εκμάθηση της ελληνικής γλώσσας.

«Ευχαριστούμε, όλα καλά, καλό καλοκαίρι ...». (Α.Δ.)

Eine zugkräftige Aktion der Griechenland-Werbung in Deutschland:

Präsentation Griechenlands auf drei großen Hauptbahnhöfen

Zum vierten Mal geht Griechenland mit einem mobilen Informationsstand auf Tour durch drei große deutsche Hauptbahnhöfe. Stationen im Jahr 2007 sind die Hauptbahnhöfe von Frankfurt/Main vom 1. bis 10. Februar, München vom 15. bis 25. März und Stuttgart vom 1. bis 10. April. Konzeption und Organisation der jeweils 100 m² großen Griechenland-Informationsstände werden von der Athener Agentur Choose-Media mit Unterstützung des Ministeriums für Tourismus/Griechische Zentrale für Fremdenverkehr realisiert.

An der Aktion beteiligen sich die Präfekturen der Dodekanes-Inseln, von Heraklion/Kreta und Rethymnon/Kreta und der Insel Evia, der griechische National Carrier Olympic Airlines, die griechische Fluggesellschaft Aegean Airlines, die Reedereien Anek Lines, Minoan Lines und Superfast Ferries sowie der Hotelverband, die Vereinigung für Privatunterkünfte und der Reisebüroverband von Heraklion.

Mit dieser Werbeaktion möchte die Griechische Zentrale für Fremdenverkehr das Reisepublikum im direkten und persönlichen Dialog mit der Vielfältigkeit und Vielseitigkeit Griechenlands als Urlaubsdestination und seiner attraktiven Produktpalette bekannt machen.

An den Ständen mit Informationscountern der einzelnen Aussteller und Videopräsentationen informiert sachkundiges Standpersonal die Besucher täglich von 10 bis 18 Uhr über die Urlaubsmöglichkeiten in Griechenland im Jahr 2007.

ALLTOURS Reisen, Duisburg

Στο Ντύσσελντορφ πάνω στο MS Royal Lindavia, επίσης παρών και ο Reiseveranstalter ALLTOURS. Ένα από τα πιο ενδιαφέροντα σημεία της βραδιάς υπήρξε βέβαια η προσφορά της γνωστής Εταιρείας να κληρώσει για τους προσκεκλημένους 5 τουριστικά ταξίδια για την Ελλάδα. Ένας από τους ευτυχείς τυχερούς ήταν και ο γράφων, ο οποίος κέρδισε μία διαμονή δύο εβδομάδων, για δύο άτομα, σε ξενοδοχείο τεσσάρων Αστέρων στο όμορφο νησί του Ιπποκράτη, την Κω! Επωφελούμενος της ευκαιρίας ευχαρίστησα προσωπικά τον κ. Detlef Schroer από την ALLTOURS και τον παρακάλεσα να μας πει εν ολίγοις τις εντυπώσεις του από τη βραδιά αλλά και για την ωφελιμότητα τέτοιων εκδηλώσεων. Ακολουθεί η συνέντευξη με τον κ. Schroer στη γερμανική γλώσσα. *(Α.Δ)*

In Düsseldorf mit an Bord war auch der Reiseveranstalter ALLTOURS, der unter den geladenen Gästen 5 Reisegutscheine verloste. Einer der glücklichen Gewinner war ich selbst: 2 Wochen Hotelgutschein für 2 Personen in einem 4-Sterne Club auf der Insel Kos. Ich nahm die Gelegenheit wahr, Detlef Schroer von ALLTOURS persönlich zu danken und ihn nach seinen Eindrücken zum Abend zu fragen.

Herr Schroer, vielen Dank zunächst für das Glück, das wir hatten. Wir freuen uns, dass uns der bekannte Reiseveranstalter ALLTOURS die Möglichkeit gibt, auch die Insel Kos kennen zulernen. Selbstverständlich werden wir die Reise entsprechend dokumentieren und die Leser der ELLINIKI GNOMI im Laufe des Jahres mit einer Bildreportage daran teilnehmen lassen.

Nun aber zum heutigen Abend. Wie sind Ihre Eindrücke von der Veranstaltung?

Die heutige Veranstaltung hat mir persönlich, und was noch viel wichtiger ist, unseren Reisebürogästen sehr gut gefallen, und ich glaube auch, dass es eine gute Promotion für die Dodekanes sein wird, weil viele Kollegen sehr positive Eindrücke mitgenommen und wichtige Informationen bekommen haben. Und ich bin überzeugt, dass aus dem heutigen Abend weiterer Umsatz entsteht.

ALLTOURS ist ein bekannter deutscher Reiseveranstalter, früher in Kleve, heute in Duisburg. Seit vielen Jahren schicken Sie Leute nach Griechenland. Wie sieht das Jahresvolumen aus?

Vor genau 32 Jahren legte der Firmengründer Willi Verhuven den Grundstein für das Unternehmen. Er eröffnete 1974 in Kleve

Der Reiseveranstalter ALLTOURS verloste 5 Reisen nach Griechenland unter den Gästen. Im Bild Detlef Schroer (links) bei der Preisvergabe an Apostolos Dicoglou.

ein kleines Reisebüro und schickte die ersten 500 Gäste nach Mykonos. Was die aktuellen Zahlen betrifft, so kann ich Ihnen an dieser Stelle leider keine genauen Angaben machen, aber es sind mehrere hunderttausend Passagiere im Jahr, die nach Griechenland reisen.

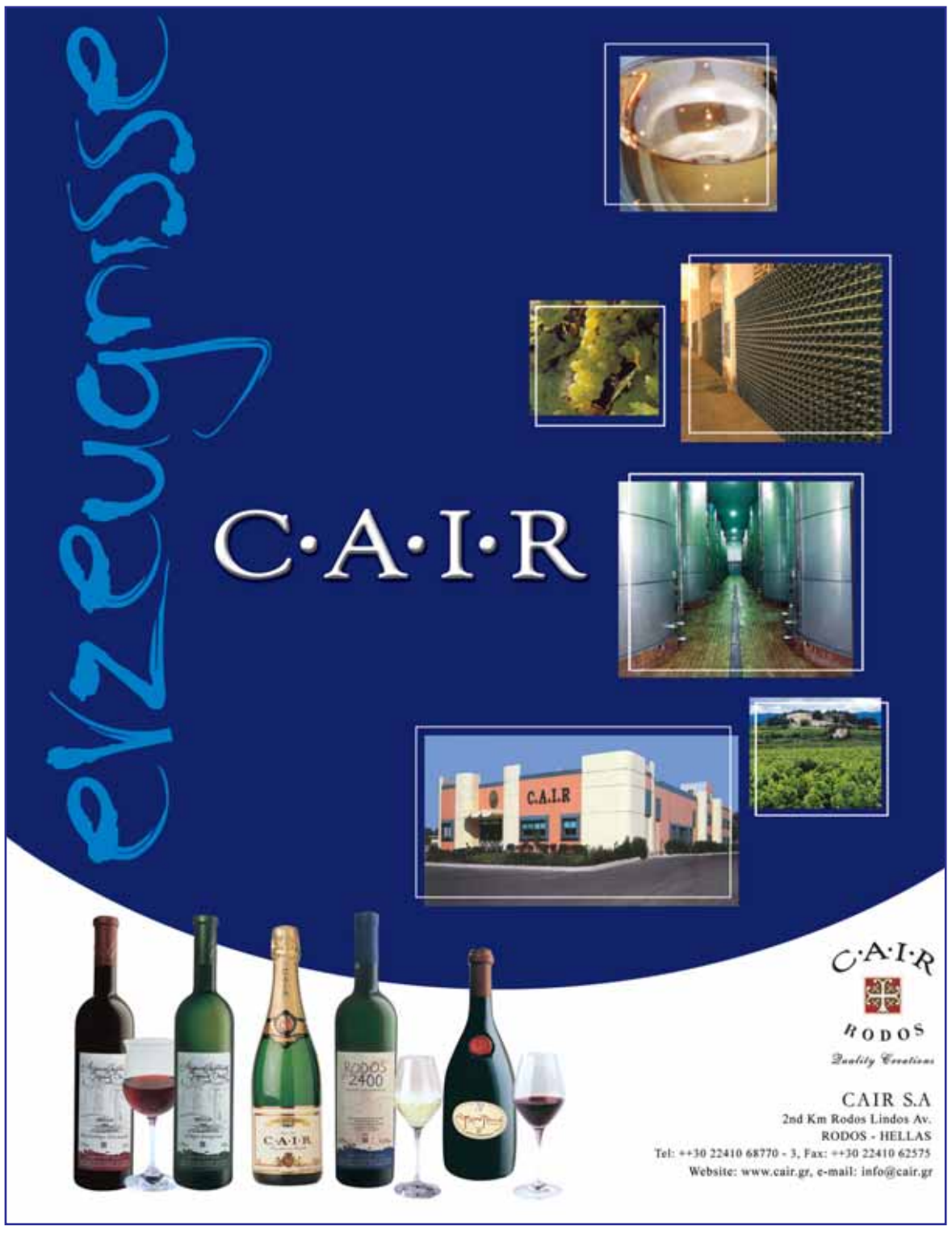
Die Promotiontour ging über 15 Tage von Wien über Bratislava nach Düsseldorf. Haben Sie das Team der Dodekanes auf der gesamten Strecke begleitet?

Nein, wir sind nur heute in Düsseldorf mit an Bord. Das haben wir auch schon vor 18 Monaten gemacht, da waren wir ebenfalls in Düsseldorf präsent. Man kann sagen, wir haben hier schon eine kleine Tradition.

Welchen Stellenwert nimmt Griechenland in Ihrem Programm ein?

Griechenland ist für uns sehr wichtig, gerade im Sommer 2007. Wir haben unseren Reisebüropartnern das auch sehr deutlich gemacht, im Rahmen der Programmvorstellung. Dort haben wir Griechenland als Trendziel hervorgehoben. Und so ein Abend wie heute, fördert das noch einmal. Wir sind zufrieden mit Griechenland. Das haben wir auch auf unserer Pressekonferenz gesagt, wir haben es auch ganz deutlich unseren Reisebüros gegenüber gesagt, und darum sind wir heute Abend hier.

Herr Schroer, wir danken Ihnen für das Gespräch und wünschen Ihnen και την πατρίδα μας Ελλάδα «καλό καλοκαίρι».



Αποχαιρετώντας το 2006 μπαίνουμε ενεργά στο 2007

Χατζημαρκάκης: «Ο DHW είναι πλέον θεσμός στην Γερμανία»

Κολωνία, Ιανουάριος 2007: Επ' ευκαιρία της ετήσιας χοροεσπερίδας της Ένωσης των δημοσιογράφων Βερολίνου «Presseball Berlin» που πραγματοποιήθηκε στις 13 Ιανουαρίου στο πολυτελές ξενοδοχείο της γερμανικής πρωτεύουσας «The Ritz Carlton» και όπου τιμώμενη χώρα ήταν η Ελλάδα, ο Πρόεδρος του Γερμανοελληνικού Επιχειρηματικού Συνδέσμου DHW και Ευρωβουλευτής των Γερμανών Φιλελευθέρων Δρ. Γιώργος Χατζημαρκάκης προέβη στις εξής δηλώσεις:

«Χαίρομαι ιδιαίτερα που η γερμανική πρωτεύουσα μπήκε στον καινούργιο χρόνο με έντονη την ελληνική παρουσία. Η οικογένεια των Γερμανών δημοσιογράφων του Βερολίνου πλαισιωμένη από κυβερνητικά στελέχη και εκπροσώπους του πολιτικού, διπλωματικού και επιχειρηματικού κόσμου γιόρτασε με ελληνική μουσική και ελληνικό κέφι. Μετά από μία δραστήρια χρονιά και για τον Σύνδεσμό μας μπαίνω κι εγώ στο 2007 γεμάτος ελπίδα και όρεξη για ακόμη μεγαλύτερες επιτυχίες. Το 2006 ήταν για τον DHW ένα έτος σταθμός στα 13 χρόνια δραστήριας παρουσίας του στην Γερμανία. Μεταξύ άλλων πετύχαμε μία σημαντική συνεργασία με τον ισχυρότερο φορέα της γαστρονομίας στην Βόρεια Ρηνανία-Βεστφαλία με στόχο την διάδοση και ποιοτική αναβάθμιση της ελληνικής κουζίνας και της κρητικής δίαιτας. Σε συνεργασία με το Εμπορικό και Βιομηχανικό αλλά και το Βιοτεχνικό Επιμελητήριο της Κολωνίας και του Ντύσσελντορφ εκπονήσαμε το ΝΕΟ ΞΕΚΙΝΗΜΑ, ένα πρωτοποριακό πρόγραμμα στα πλαίσια του προγράμματος JOBSTARTER της Ε.Ε. για την δημιουργία 100 πρόσθετων θέσεων επαγγελματικής εκπαίδευσης σε ελληνικές επιχειρήσεις στις περιφέρειες Κολωνίας και Ντύσσελντορφ στα επόμενα δύο χρόνια. Ήδη στους πρώτους τέσσερις μήνες έχουμε εξασφαλίσει πάνω από 20 νέες θέσεις εργασίες. Η Διοικούσα Επιτροπή του Συνδέσμου μας πέτυχε ακρόαση τόσο από τον Πρόεδρο της Γερμανίας Horst Koehler όσο και από τον Πρόεδρο της Ελληνικής Δημοκρατίας Κάρολο Παττούλια κατά την διάρκεια της επίσημης επίσκεψης του στην Γερμανία τον περασμένο Οκτώβριο. Το ομοσπονδιακό Υπουργείο Απασχόλησης έχει συμπεριλάβει τον DHW σε ειδική ομάδα εργασίας με συμβουλευτική και γνωμοδοτική αρμοδιότητα. Τέλος έχουμε αναγνωρισθεί σαν ο κατεξοχήν φορέας προώθησης και προαγωγής των γερμανοελληνικών επιχειρηματικών σχέσεων από το ομοσπονδιακό Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας.»

Αναφερόμενος δε στις μελλοντικές δραστηριότητες του Γερμανοελληνικού Επιχειρηματικού Συνδέσμου ο κ. Χατζημαρκάκης τόνισε: «Για το 2007 προγραμματίζουμε έντονη δραστηριοποίηση στους τομείς που προανάφερα και σε άλλες περιοχές της Γερμανίας. Ήδη υπάρχει ενδιαφέρον από οργανώσεις του Βερολίνου και της Έσσης για συνεργασίες στον τομέα της γαστρονομίας. Σε συνεργασία με τον ΟΠΕ και το τμήμα Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων της Πρεσβείας μας στο Βερολίνο διοργανώνουμε σεμινάρια ελληνικής κουζίνας για μαγείρους. Ειδικό τμήμα του Συνδέσμου μας είναι έτοιμο να συνδράμει ελλαδικές επιχειρήσεις στην παρουσία τους σε γερμανικές εκθέσεις. Η ANUGA 2007 θα παίξει σημαντικό ρόλο στα ελληνογερμανικά επιχειρηματικά δρώμενα. Θέλουμε να εκμεταλλευθούμε την φετινή έκθεση για να προβάλλουμε επίσης τα ελληνικά βιολογικά προϊόντα και τον αγροτουρισμό.»

Η αναλυτική έκθεση πεπραγμένων της Διοικούσας Επιτροπής του DHW για το 2005-2006 (στην γερμανική γλώσσα) επισυνάπτεται σε μορφή PDF.

«Visionen für Europa»

München: Am 14. Januar eröffneten der deutsche Außenminister Frank-Walter Steinmeier, seine griechische Kollegin Dora Bakojannis sowie der ehemalige italienische EU-Kommissar Mario Monti die Fortsetzung der Vortragsreihe «Allianz Lectures - Reden über Europa» in München. Von der allenthalben beklagten Europamüdigkeit war an diesem Sonntagmorgen nichts zu spüren - das Residenztheater war mit 900 Besuchern bis auf den letzten Platz belegt.

Als weltweit wichtigste Erfolgsgeschichte der vergangenen 50 Jahre bezeichnete der deutsche Außenminister Frank-Walter Steinmeier die europäische Einigung. Überall in der Welt schauten die politisch Verantwortlichen mit Respekt und Bewunderung auf Europa. Europa sei ein Gewinnerprojekt für alle Menschen, denn kein Land habe so sehr wie Deutschland von der EU und seiner Erweiterung profitiert. Er stellte jedoch auch fest, dass das Bewusstsein der Bürger diesen Erfolgen hinterherhinke, woran die Politik, aber auch die Medien nicht ganz unschuldig seien.

Steinmeier warnte davor, die Chance eines Beitritts der Türkei zur EU «leichtfertig zu verspielen» - Europa würde damit einen «historischen Fehler» begehen. Die Türkei müsse in fairen Beitrittsverhandlungen die Chance erhalten, der EU beizutreten. Eine europäisch verankerte Türkei könne helfen, europäische Werte und islamische Sichtweisen so miteinander zu verbinden, dass das Zusammenleben der Menschen in Europa und in unserer Nachbarschaft auf Dauer friedlich und sicher bleibe und auf Toleranz gründe.

Auch Griechenland wünscht sich einen Beitritt der Türkei. «Wir Griechen wollen eine europäische Türkei», erklärte die griechische Außenministerin Dora Bakojannis. Fakt sei aber auch: Die Türkei müsse sich den 27 Mitgliedsstaaten der EU anpassen, nicht umgekehrt. Die Griechin, die in München studiert hat, warb für die europäische Verfassung. «Es gibt eine europäische Identität, die an die Seite der nationalen Identitäten getreten ist.» Bakojannis plädierte dafür, einen «neuen Mini-Vertrag» für die EU zu konzipieren, wenn es nicht gelänge, die Verfassung noch einmal wieder zu beleben. *(Allianz Kulturstiftung)*

Im Bild: (von rechts) die griechische Außenministerin Dora Bakogianni, Hans Werner Kilz, Chefredakteur der Süddeutschen Zeitung und der deutsche Außenminister Frank-Walter Steinmeier. (Foto: Allianz Kulturstiftung)

DHW-Präsident Chatzimarkakis referiert bei den Deutsch-Griechischen Gesellschaften in Berlin

Auf dem Bild (von links) DHW-Präsident Dr. Jorgo Chatzimarkakis MdEP, EP Vize-Präsidentin Mechthild Rothe, VdGG-Präsidentin Dr. Sigrid Skarpelis-Sperk, Prof. Fisahn, Botschafter Schultheiss.

Berlin, 21.01.07: Unter dem Oberthema «Welche Zukunft hat Europa?» tagte die Vereinigung der Deutsch-Griechischen Gesellschaften (VdGG) in Zusammenarbeit mit der Friedrich-Ebert-Stiftung in Berlin. Auf Einladung der VdGG-Präsidentin und früheren SPD-Bundestagsabgeordneten Dr. Sigrid Skarpelis-Sperk kamen prominente Persönlichkeiten der deutsch-griechischen Szene nach Berlin. So sprachen sowohl die Vorsitzende der deutsch-griechischen Parlamentarier-Gruppe im Deutschen Bundestag, Doris Barnett MdB, wie die Botschafter der Republik Griechenland in Berlin, Konstantin Tritaris, und der Bundesrepublik Deutschland in Athen, Wolfgang Schultheiss, zu den Delegierten. Zum eigentlichen europapolitischen Thema äußerten sich die frisch gewählte Vize-Präsidentin des Europäischen Parlaments, Mechthild Rothe, sowie der Inhaber des Lehrstuhls für Öffentliches Recht an der Universität Bielefeld, Professor Andreas Fisahn.

DHW-Präsident Jorgo Chatzimarkakis ging auf die aktuellen europapolitischen Fragen ebenso ein wie auf die Frage, inwieweit Griechenland sich zu einer europäischen Drehscheibe auf dem Balkan entwickelt habe. Dabei ging er auf die zunehmende Standortwahl großer multinationaler Unternehmen aus Frankreich, USA und auch China ein, die sich für Griechenland als wirtschaftliches und logistisches Eingangstor für den Nahen Osten sowie für den Balkan entschieden haben.

Er lobte die wirtschaftliche Entwicklung des Landes insbesondere bei der Senkung der Unternehmenssteuer als wesentliche Voraussetzung eines weiteren Wirtschaftswachstums. Allerdings übte er auch Kritik an bisweilen auftauchenden anti-europäischen Tendenzen insbesondere im wirtschafts- und finanzpolitischen Bereich, etwa bei der Neubeurteilung der Euro-Kriterien. *«Griechenland hat sich zum Stabilitätsanker in einer politischen Krisenregion entwickelt, von der seit Jahrhunderten Unruhen ausgehen. Wir begleiten den europäischen Weg Griechenlands mit aller Kraft»*, so der DHW-Präsident, der seine Organisation als einzige Stimme der wirtschaftlich tätigen Griechen in Deutschland bezeichnete.

Η Ελλάδα τιμώμενη χώρα στο Presseball 2007 της Ένωσης Γερμανών δημοσιογράφων Βερολίνου (DJV Berlin)

Πραγματοποιήθηκε με μεγάλη επιτυχία και δημοσιότητα στις 13.1.2007 στο κεντρικό ξενοδοχείο Ritz Carlton η ετήσια χοροεσπερίδα (Presseball) της Ένωσης Γερμανών Δημοσιογράφων Βερολίνου (Deutscher Journalisten Verband Berlin), στην οποία φέτος τιμώμενη χώρα ήταν η Ελλάδα. Στην εκδήλωση συμμετείχαν περισσότερα από 1200 άτομα, από τους χώρους της πολιτικής, της διπλωματίας, της δημοσιογραφίας, της οικονομίας και της τέχνης. Πρόκειται για γεγονός εμβέλειας στη γερμανική πρωτεύουσα, με παράδοση άνω των 100 ετών, του οποίου τα έσοδα διατίθενται για τη στήριξη της δημοσιογραφικής σχολής της Ένωσης.

Τη χώρα μας εκπροσώπησε ο Αναπληρωτής Κυβερνητικός Εκπρόσωπος Ευάγγελος Αντώναρος, ο Γενικός Γραμματέας Δημόσιας Τάξης Κωνσταντίνος Αιλιανός και ο Πρέσβης της Ελλάδας στη Γερμανία Κωνσταντίνος Τριτάρης.

Χαιρετισμό προς τους παρευρισκόμενους απηύθυναν κατά την έναρξη της βραδιάς ο Αναπληρωτής Κυβερνητικός Εκπρόσωπος κ. Ε. Αντώναρος, αναφερόμενος, μεταξύ άλλων, στις τελευταίες εξελίξεις που διαμορφώνουν το σύγχρονο προφίλ της χώρας μας και αναδεικνύουν το ρόλο της στην ευρύτερη περιοχή. Ο Πρέσβης κ. Κ. Τριτάρης επισήμανε τη χρονική συγκυρία της έναρξης της γερμανικής Προεδρίας στην ΕΕ και την ευκαιρία που δίνεται μέσα από την εκδήλωση να παρουσιαστούν από κοντά ορισμένες πτυχές της χώρας μας. Χαιρετισμό απηύθυνε και ο Πρόεδρος της δημοσιογραφικής Ένωσης κ. Peter Pistorius.

Στην εκδήλωση διατέθηκαν σχεδόν αποκλειστικά ελληνικά εδέσματα, τόσο στην κύρια αίθουσα του χορού, όσο και σε παρακείμενο χώρο, όπου μετά από συνεννόηση της Ελληνικής Πρεσβείας με τον ΟΠΕ, ο γνωστός Έλληνας σεφ Χριστόφορος Πεσκιάς του εστιατορίου «48» προετοίμαζε επί τόπου τις δημιουργίες του (Live Cooking). Εξάλλου στην κύρια αίθουσα του χορού διατέθηκε ελληνικό κρασί, το οποίο προσέφερε η οινοποιητική εταιρία ΣΕΜΕΛΗ.

Η εκδήλωση πλαισιώθηκε από ελληνική μουσική με μεγάλη απήχηση στους παρευρισκόμενους. Ειδικότερα στην είσοδο καλωσόριζαν τους συμμετέχοντες οι ήχοι ελληνικής λαϊκής μουσικής, ενώ προγράμματα παρουσίασαν κατά τη διάρκεια της βραδιάς και στις διάφορες αίθουσες, όπου εξελισσόταν η χοροεσπερίδα, τα τοπικά μουσικά συγκροτήματα ΑΝΩΝΥΜΟΙ και ΝΟΣΤΟΣ (με χορηγία του ΕΟΤ Φρανκφούρτης). Στην κύρια αίθουσα εμφανίστηκε το συγκρότημα ΑΜΑΛΙΑ με παραδοσιακούς χορούς από τη Θράκη και την Πελοπόννησο. Παρουσιάστρια της βραδιάς ήταν η γνωστή στο γερμανικό κοινό από μουσικού περιεχομένου εκπομπές (RTL, VIVA) Anastasia Zambounidis, ενώ εμφανίστηκε το δημοφιλές στη Γερμανία Trio Cordalis.

Ενδεικτική του κύρους της εκδήλωσης είναι η παράθεση μέρους των συμμετεχόντων, όπως: ο τ. Πρόεδρος της ΟΔΓ Walter Scheel, ο Υφ. Οικονομίας Wolfgang Krüger και πολλές άλλες προσωπικότητες από το χώρο της πολιτικής, ο Πρέσβης των ΗΠΑ William R. Timken, ο Πρέσβης της Ρωσίας Vladimir Kotenev, Πρέσβεις πολλών άλλων χωρών, ο Πρύτανης του Πανεπιστημίου Freie-Universität του Βερολίνου Dieter Lenzen, ο Πρόεδρος της Berliner Bank Oliver Bortz και πολλοί άλλοι κορυφαίοι εκπρόσωποι από το χώρο της οικονομίας, ο επικεφαλής της Ομ. Ένωσης Γερμανών Δημοσιογράφων Michael Konken και μεγάλος αριθμός γνωστών καλλιτεχνών. *(www.griechische-botschaft.de)*

Liebe Leserinnen und Leser der Elliniki Gnomi,

die ersten Wochen des neuen Jahres 2007 sind vergangen und haben den Düsseldorferinnen und Düsseldorfern schon wieder einen Vorgeschmack davon gegeben, welch ereignisreiche Zeit der Stadt und ihren Bürgern bevorsteht:
Erschreckende Bilder von den Folgen des Orkans «Kyrill», der über die Stadt hinwegfegte, erinnerten uns wie ein mahnendes Bild, uns auf unsere Verantwortung zum nachhaltigen und sorgfältigen Umgang mit unserer Umwelt zurück zu besinnen.
Dankenswerterweise gingen aber auch schon andere - erfreuliche - Bilder aus Düsseldorf um die Welt. Düsseldorf stand im Zentrum der medialen Beachtung, als die Fußballwelt auf die zukunftsweisenden Entscheidungen beim UEFA-Kongress im Congress Center Düsseldorf blickte. Die Faszination des Wassersports nahm bei der weltgrößten Wassersportmesse «boot» neun Tage in den Düsseldorfer Messehallen Gestalt an und bot den Besuchern gleichermaßen Gelegenheit für konkrete Geschäftsabschlüsse wie für Momente des Träumens von der «großen weiten Welt».
Drei Ereignisse, die Düsseldorf schon in den ersten Wochen des Jahres bewegten und ich kann Ihnen versprechen, dass Düsseldorf auch in den weiteren Monaten des Jahres 2007 nicht ruhen wird. Mit ihrer Teilnahme beim Wettbewerb «Entente Florale» ist die Gartenstadt Düsseldorf aufgerufen, ihre Vielfalt und Schönheit darzustellen. Kein Prestige-Projekt, sondern eine gemeinsame Initiative vieler Düsseldorferinnen und Düsseldorfer, die sich an Düsseldorf als blühende Stadt mit vielen Grünflächen voller Aufenthaltsqualität erfreuen wollen, ist damit konzipiert. Gemeinsam wollen wir unsere lebens- und liebenswerte Stadt noch ein Stückchen schöner machen. Auch Kunst und Kultur werden 2007 wieder ihren Platz haben. Mit einer Ausstellung zu Picassos Spätwerk wollen wir anknüpfen an den herausragenden Erfolg der Quadriennale 2006, die Düsseldorfs Ruf als Kunstmetropole so eindrucksvoll untermauert hat. Die weltweite Beachtung und vor allem die tolle Publikumsresonanz sprachen diesem Projekt Bestnoten aus. Die Welt der Kunst konzentrierte sich einige Monate lang in ihrem Herzen Düsseldorf und die Menschen ließen das Blut in den Adern der Stadt pulsieren.
Leben in Düsseldorf ist attraktiv. Dies erkennen immer mehr Menschen, wie auch die im vergangenen Jahr auf 580.000 Menschen gestiegene Einwohnerzahl unterstreicht. Über 11.000 von ihnen sind griechische Staatsbürgerinnen und -bürger. Dass gerade auch für sie das Leben in Düsseldorf so optimale Bedingungen bietet, davon hat sich zuletzt im Herbst 2006 der griechische Staatspräsident Dr. Karolos Papoulias überzeugt. Er besuchte gemeinsam mit seiner Gattin und einer Delegation das Rathaus und einige ausgewählte Einrichtungen in der Stadt. Er lernte die Griechische Schule und die Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde ebenso kennen wie einige andere Örtlichkeiten, an denen mitten in Düsseldorf «griechisches Leben» zu finden ist. Wie gut und freundschaftlich das Verhältnis von griechischen und deutschen Düsseldorferinnen und Düsseldorfern zueinander ist, stellte er also genauso fest wie wir dies tagtäglich in Düsseldorf tun. Ich wünsche mir, dass sich dieses gute Verhältnis auch im neuen Jahr fortsetzen wird. Dann sind wir auf dem besten Weg, gemeinsam an einem guten Jahr 2007 für unsere Stadt zu arbeiten.

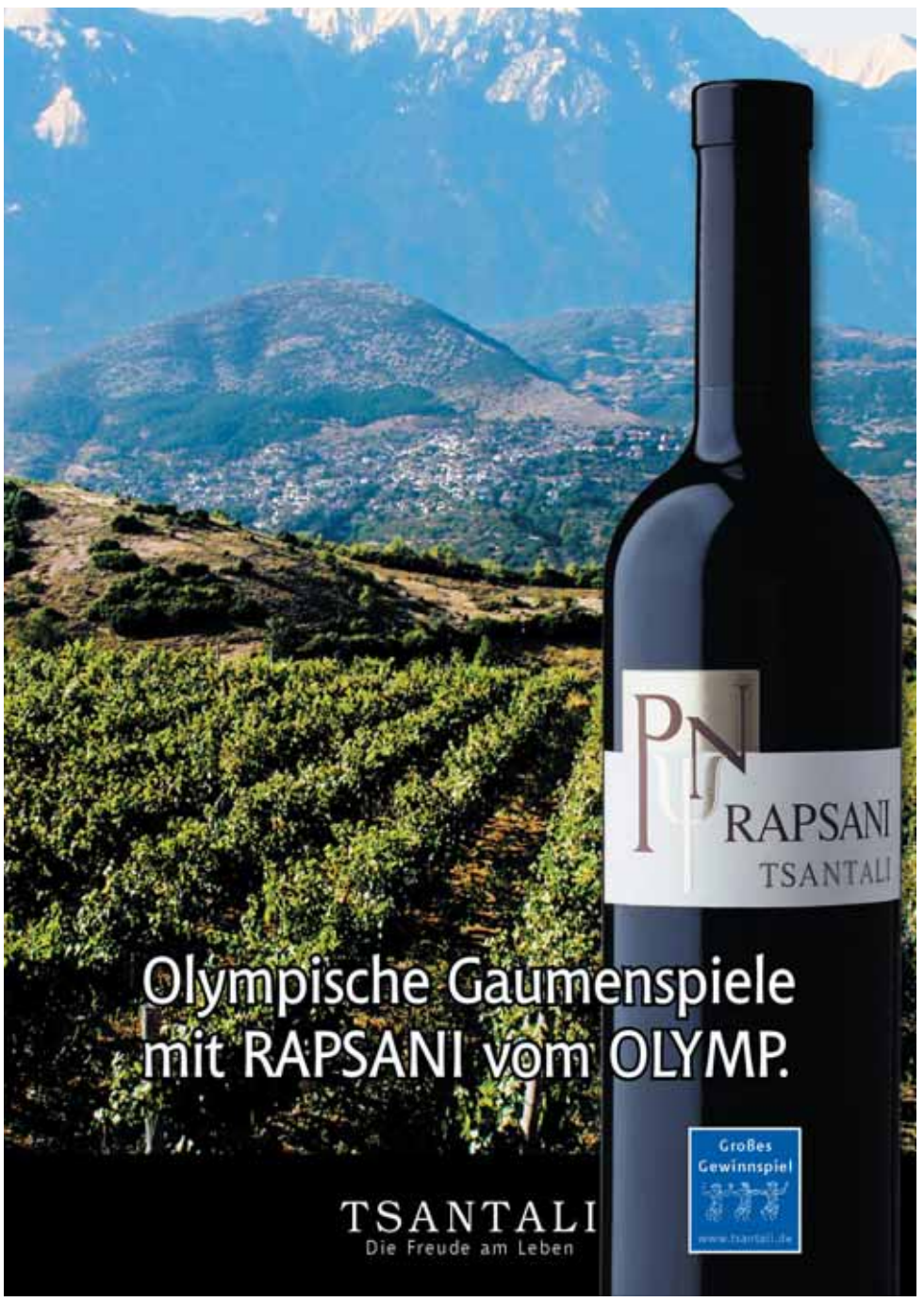
Es grüßt Sie
Ihr
Joachim Erwin
Oberbürgermeister der Landeshauptstadt
Düsseldorf

Ομογενής Νίκος Δ. Κοκκώνης κερδίζει πρώτο Φιλολογικό Βραβείο Ομήρου

***Σικάγο, USA*:** Με μεγάλη χαρά και πατριωτική υπερηφάνεια πληροφορηθήκαμε ότι το μυθιστόρημα του ομογενή Αρκάδα συγγραφέα Νίκου Κοκκώνη *«Arcadia, My Arcadia»* τιμήθηκε με «ΠΡΩΤΟ ΒΡΑΒΕΙΟ ΟΜΗΡΟΥ» από τη ΔΙΕΘΝΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΕΛΛΗΝΩΝ ΛΟΓΟΤΕΧΝΩΝ στο Πνευματικό Κέντρο Αθηναίων στις 11 τρέχοντος.
Ο Νίκος Κοκκώνης κατάγεται από τον Άγιο Βασίλειο της Αρκαδίας και γνωρίζει καλά τον πρωταγωνιστή ήρωά του, μέχρι τα πέταλα των παπουτσιών που του λείπουν. Αρίστευσε από το Δημοτικό σχολείο του χωριού του μέχρι και το διδακτορικό του (Ph. D.) στην κλινική ψυχολογία στις Η.Π.Α., όπου εσπούδασε με υποτροφίες. Τελειώνοντας τις σπουδές του δεν επέστρεψε στην Ελλάδα, αλλά παρέμεινε εδώ (στο Σικάγο), όπου τώρα εργάζεται ως πανεπιστημιακός καθηγητής.
Μεταξύ άλλων, για τρεις δεκαετίες ο Δόκτωρ Κοκκώνης έδωσε αναρίθμητες φιλολογικές ομιλίες και επαγγελματικές διαλέξεις, φέρνοντας έτσι πιο κοντά στο κοινό τον πλούσιο κόσμο της ψυχολογίας, και για δεκαοχτώ συνεχή χρόνια ήταν αρθρογράφος για την εφημερίδα *ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΤΥΠΟΣ* του Σικάγου.
Η προσφορά του ως επαγγελματία ψυχολόγου, το διδακτικό του έργο ως χαρισματικού καθηγητού και ο εθελοντισμός του έχουν αποτιμηθεί από έγκριτους φορείς ως μια εξαιρετική συμβολή στην παραπέρα προώθηση της ψυχολογίας, της παιδείας και της ψυχικής υγείας των ανθρώπων και του έχουν κερδίσει πολλές τιμές και διακρίσεις (*American Hellenic Who's Who,* Outstanding New Citizen of the Year, *Who's Who in the Midwest, Notable Americans, κλπ.*).

Ο συμπατριώτης μετανάστης Νίκος Κοκκώνης

Ο Νίκος Κοκκώνης έγινε profiled σε πολλά μέσα μαζικής πληροφόρησης, συμπεριλαμβανομένου του *Chicago Sun-Times*, του *Εθνικού Κήρυκα,* του περιοδικού *ΕΣΕΙΣ* και της *Εγκυκλοπαίδειας της Σύγχρονης Ελληνικής Λογοτεχνίας* (1971). Είναι μέλος της Midland Society of Authors, της Ένωσης Αρκάδων Συγγραφέων και της Διεθνής Ένωσης Ελλήνων Λογοτεχνών.
Απόκτημα της παγκόσμιας λογοτεχνίας τώρα, το μυθιστόρημα τού Νίκου Κοκκώνη *«Arcadia, My Arcadia»* έχει αποθεωθεί από κριτικούς και αναγνώστες. Για μερικούς, είναι *«ένας ύμνος στον Έλληνα μετανάστη και τον απλό άνθρωπο που κυνήγησε το όνειρό του και το έπιασε στην ξενιτιά.»* Για άλλους, *«το βιβλίο αγγίζει και μαγεύει και πρέπει να αγαπηθεί και να μπει στα σπίτια μας σαν ένας δικός μας που μας έλειπε για χρόνια στα ξένα.»* Και για μερικούς άλλους ακόμη, ο συγγραφέας *«θυμίζει έναν Έλληνα John Steinbeck»*.
Το *«Arcadia, My Arcadia»* είναι υπό συζήτηση για κινηματογραφική ταινία και σύντομα θα κυκλοφορήσει και στα Ελληνικά σε μετάφραση από τον έγκριτο Αρκάδα φιλόλογο Φώτη Φουρνόδαυλο, μεταγλωττιστή - όνειρο συγγραφέα.
Για περισσότερες πληροφορίες και πώς να προμηθευτείτε το συναρπαστικό αυτό μυθιστόρημα, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα του βιβλίου *«www.MyArcadiaBook.com»* η τηλεφωνήστε στο 1 (847) 529-1760 πριν εξαντληθεί η παρούσα SPECIAL EDITION.



Τιμήθηκε ο Ποντιολάτρης Αμανάτης Ταγκαλίδης

Ειδική εκδήλωση από τον «Αμάραντος» Wernau

Γράφει ο Γιάννης Δελόγλου, Στουτγάρδη

Όταν η δικαίωση έρχεται μέσα από ένα σύννεφο ανθρώπων με πρόσωπα που λάμπουν από χαρά, με νεολαίους που θαυμάζουν το έργο σου και προσωπικότητες που υμνούν την πορεία της ζωής σου , τότε πραγματικά είσαι ο κατακτητής της κοινωνίας.

Με τέτοια όπλα όμως αγαπητέ Αμανάτη δεν θα μπορούσε να γίνει διαφορετικά γιατί υπάρχουν ακόμα άνθρωποι που βλέπουν με καθαρό βλέμμα το αύριο. Και σε αυτό επενδύουν αφού θέλουν να το γνωρίσουν, να το απαιτήσουν, να το χαρούν.

Μια τέτοια μεγάλη γνωριμία έκαναν οι 500 συμπατριώτες, που βρέθηκαν στην αίθουσα εκδηλώσεων του αθλητικού κέντρου V.F,L. Wangen, με έναν δικό τους άνθρωπο και τον χάρηκαν από κοντά σε μια ωραία γιορτή που χάρισε σε όλους φιλία. Γι' αυτό φρόντισαν οι διοργανωτές του συλλόγου Ποντίων Wernau «**Αμάραντος**» για να τιμήσει τον πολυσχιδή χορηγό και ευεργέτη Αμανάτη Ταγκαλίδη, έναν άνθρωπο υπηρέτη της κοινωνίας. Τον τίμησε με μια πλακέτα και με μια προσωπογραφία ειδικά φιλοτεχνημένη με αξιοθαύμαστη χάρη από την Θωμαή Γκανάτσα, με χορούς από τα χορευτικά συγκροτήματα, το ποντιακό μονόπρακτο «Η Κεβετζού» με την Μαρίνα Σαμψωνίδου, την κωμωδία «Ο δάσκαλον τη χωρί» και με μια θαυμάσια ανθοδέσμη στην σύζυγό του κα Ρούλα.

Την εκδήλωση τίμησαν με την παρουσία τους ο Θεοφιλέστατος Επίσκοπος Αρίστης Βασίλειος, ο Γενικός Πρόξενος Παναγής Μπαντούνας, οι Αρχιμανδρίτες δρ. δρ. Κύριλλος και Μάξιμος, οι Πρωτοπρεσβύτεροι Βασίλειος Μελεκίδης και Βασίλειος Μαυρουδής, οι Συντονιστές Πρωτοβάθμιας δρ. Ευάγγελος Κάππας και Δευτεροβάθμιας δρ. Δημήτριος Κούρτης, η αντιπρόεδρος και γεν. γραμματέας της Ομοσπονδίας Ποντίων κα Δήμητρα Παπαδοπούλου και ο Γιάννης Μπουρσανίδης, ο Πρόεδρος του συλλόγου Επιστημόνων δρ. Βασίλειος Μποσαντζής, ο πρύτανης της δημοσιογραφίας Γαβριήλ Λαμψίδης, ο εκδότης της εφημερίδας «Πιερικοί Αντίλαλοι» Γιώργος Δερμίσης, η Ελληνογερμανική Οντότητα Δημήτριος Αμπατζής, Κορώνα Κώστας Τριανταφυλλόπουλος, ο βοηθός προπονητής της Εθνικής, δεξί χέρι του Otto Rehhagel, Γιάννης Τοπαλίδης, ο εκδότης του «Εύξεινο Πόντου» Γιώργος Πεταλίδης, εκπρόσωποι της Συντονιστικής Επιτροπής Νεολαίας της ΟΣΕΠΕ, εκπρόσωποι των Μαυροθαλασσιτών και όλων των φορέων της περιοχής.

Ο πρόεδρος του συλλόγου Γιώργος Σαμψωνίδης αφού εξήρε την προσωπικότητα τού Αμανάτη Ταγκαλίδη τόνισε ότι σκοπός του συλλόγου «Αμάραντος» δεν είναι απλά ο χορός και το τραγούδι αλλά όλα όσα αφορούν τις ρίζες του Ποντιακού Ελληνισμού και την καθημερινή επικοινωνία με τον Ελληνισμό της περιοχής. Στη συνέχεια ο τελετάρχης της εκδήλωσης και πρωταγωνιστής του θεατρικού έργου Κώστας Σιδηρόπουλος κάλεσε στο βήμα τον Θεοφιλέστατο Επίσκοπο που μεταξύ άλλων είπε: «*Θέλω να συγχαρώ τον σύλλογο διότι διέκρινε, αναγνώρισε και επιβράβευσε έναν, όπως λέχθηκε πολλές φορές, γνήσιο και αυθεντικό Έλληνα πατριώτη του αποδήμου Ελληνισμού. Εύχομαι και προσεύχομαι ο Θεός να ευλογεί το πρόσωπο και το έργο, την οικογένεια και το περιβάλλον του κ. Ταγκαλίδη, τον οποίο κι εγώ εκ μέρους της εκκλησίας μας θερμά ευχαριστώ και νομίζω θα δοθεί η ευκαιρία να τον ευχαριστήσουμε και να τον τιμήσουμε.*» Ο εκ των ηγετικών στελεχών του συλλόγου Παναγιώτης Ερμείδης έκανε μια απλή αναφορά στη ζωή και το έργο του Αμανάτη Ταγκαλίδη με τα εξής λόγια: «*Γνώρισα τον Αμανάτη Ταγκαλίδη πριν μερικά χρόνια. Τον γνώρισα μια βραδιά σε συνάντηση προέδρων Ποντιακών Συλλόγων της περιοχής για δρομολόγηση εκδήλωσης για την οικονομική ενίσχυση τού υπό ανέγερση Ιερού Ναού του Αγίου Ευγενίου στο νομό Ροδόπης. Υπήρχαν τέσσερα ανοιχτά θέματα οικονομικής φύσης και δυσκόλευαν τον προγραμματισμό της εκδήλωσης. Εκεί ο Αμανάτης, πρόεδρος τότε του συλλόγου Ποντίων «Παναγία Σουμελά» Leonberg, είπε εκείνα τα τέσσερα αξέχαστα ΕΓΩ! για να μπορέσουμε να κάνουμε την εκδήλωση στην πόλη Gerlingen, καρπός της οποίας ήταν 22.500 γερμανικά Μάρκα, τα οποία στάλθηκαν χωρίς χρονοτριβή για την αποπεράτωση του ναού. Ανέφερα το παραπάνω περιστατικό για να δούμε όλοι πόσο γρήγορες και ουσιαστικές αποφάσεις παίρνει αυτός ο υπέροχος άνθρωπος όταν πρόκειται να βοηθήσει το κοινωνικό σύνολο. Τον ικανοποιεί το θετικό αποτέλεσμα. Είναι όσο πιο συχνά γίνεται κοντά στον συνάνθρωπό του και όταν ακούει εκείνο το απλό «ευχαριστώ» βουρκώνουν τα μάτια του.*»

Στιγμιότυπο από την εκδήλωση του ΑΜΑΡΑΝΤΟΥ! Από αριστερά: Ο Γεν. Πρόξενος Παναγής Μπαντούνας, ο τιμώμενος Αμανάτης Ταγκαλίδης, η σύζυγός του Ρούλα Ταγκαλίδου, ο Συντονιστής ΑæΒάθμιας Εκπαίδευσης Ευάγγελος Κάππας και ο δημοσιογράφος Γαβριήλ Λαμψίδης

Η θεατρική Ομάδα του συλλόγου «Αμάραντος» με τον τιμώμενο συμπατριώτη μας (στο μέσον) Αμανάτη Ταγκαλίδη.

Ο Γενικός Πρόξενος κ. Μπαντούνας στην ομιλία του μεταξύ άλλων τόνισε: «*Σε μια έντονα συγκινησιακά φορτισμένη ατμόσφαιρα λίγα είναι αυτά που μπορώ να πω εγώ για τον άνθρωπο αυτό που τιμάμε σήμερα. Σε δυο πράγματα μόνο θα σταθώ από όσα άκουσα για τον κ. Ταγκαλίδη. Το ένα είναι ότι είναι αυτοδημιούργητος και το άλλο ότι είναι Έλληνας Πόντιος. Αυτοδημιούργητοι στην Ελλάδα υπάρχουν πολλοί. Λίγοι όμως όπως το σημερινό παράδειγμα. Οι μετανάστες αποτελούν το μεγαλύτερο και ικανότερο παράδειγμα αυτοδημιούργητων ανθρώπων. Αποτελούν τους καλύτερους εκπροσώπους της Ελλάδος παντού, κάτι που δεν το αναγνωρίζει ούτε η Ελλάδα ούτε ο υπόλοιπος κόσμος. Ο κ. Ταγκαλίδης αποτελεί ένα πρότυπο επιχειρηματία, συζύγου, οικογενειάρχου και Έλληνα. Στέκομαι με ιδιαίτερη συγκίνηση ότι ήταν ένας Έλληνας Πόντιος, ο οποίος υπηρέτησε, συνυπηρέτησε και ήλθε σε επαφή με τα αδέλφια μας της Κύπρου όταν υπηρέτησε εκεί. Ο Ποντιακός Ελληνισμός συνάντησε τον Κυπριακό Ελληνισμό. Ήρθαν σε επαφή οι δύο μεγάλες πληγές της ιστορίας μας. Δυο πληγές που μας πονάνε, και πάντα θα μας πονάνε μέχρι να βρουν τη δικαίωσή τους.*» Η αντιπρόεδρος της Ομοσπονδίας Ποντίων Ευρώπης κα Δήμητρα Παπαδοπούλου τόνισε: «*Πίσω από αυτόν τον άνθρωπο, που έχουμε την τύχη να είναι χορηγός μας, είναι η αξιαγάπητη σύζυγός του Ρούλα. Από αυτήν πηγάζει η δύναμή του και όλες οι δραστηριότητες της οικογένειας Ταγκαλίδη. Ευχαριστούμε το διοικητικό Συμβούλιο του συλλόγου μας «ΑΜΑΡΑΝΤΟΣ» για την ευγενική χειρονομία να τιμήσει αυτόν τον μεγάλο* ***Τραντέλλενα.*** *Είναι μια εκδήλωση σεβασμού στο κοινωνικό και ανθρωπιστικό έργο του. Οι πρόγονοί μας είναι υπερήφανοι για εσάς, για τον αγώνα που κάνετε και κάνουμε όλοι μαζί με τους συλλόγους μέλη τής ΟΣΕΠΕ, για τα δίκαια της ιστορίας μας. Για να λάμψει η αλήθεια σε όλη την υφήλιο με την διεθνή αναγνώριση της γενοκτονίας των Ελλήνων του Πόντου. Αυτός ήταν και είναι ο στόχος μας. Όνειρα, μνήμες, λαχτάρες, νοσταλγίες, ελπίδες, πίστη δεν αιχμαλωτίζονται, δεν ξεριζώνονται, δεν φυλακίζονται, δεν μπορεί να τα ξεχάσει κανείς.*»

Ο δημοσιογράφος Γαβριήλ Λαμψίδης είπε: «*Ο φίλος, ο ανοιχτόκαρδος, ο ξαφνιασμένος θαρρείς από το φιλικό πρόσωπο της ζωής, που αντικρίζει εδώ και πολλά χρόνια και μάλιστα στην ξενιτιά, ο ποντιακής ρίζας Αμανάτης Ταγκαλίδης είναι ένα ανοιχτό βιβλίο. Απλός, αληθινός, φιλικός προς όλους από τη μεριά του. Έχει τις απόψεις του και η οξύνοιά του τον βοηθάει να σχηματίζει ορθή εκτίμηση για τα πρόσωπα και τα πράγματα, αλλά δεν έχει κανένα άρρωστο πάθος να επιβάλλει την δική του άποψη στους άλλους. Έχοντας το χάρισμα να ακούει, ακολουθεί συνηθέστατα τον ίδιο δρόμο, που βλέπει να σχηματίζεται ως συγκερασμός των απόψεων που εξέφρασαν οι άλλοι και τον υποστηρίζει χωρίς επιφυλάξεις. Του αξίζει η τιμή και η αναγνώριση γιατί διάλεξε στη ζωή του να είναι σεμνός, κοινωνικός, χαριτωμένος. Με ένα λόγο ανθρώπινος! Λένε πως στο χέρι που προσφέρει τριαντάφυλλα κάτι μένει από το άρωμά τους. Τον εύχομαι να έχει αυτό το άρωμα ατμόσφαιρά του, να είναι εσωτερικά γεμάτος και να περιτριγυρίζεται από αληθινούς φίλους. Ειλικρινά, σας ζηλεύω που τον έχετε κοντά σας. Είναι ... προνόμιο.*»

Όμως αυτόν τον πολυσχιδή πατριώτη, επιχειρηματία και ευεργέτη Αμανάτη Ταγκαλίδη, τον Δραμινό που κατοικεί στην Κατερίνη, μεγαλούργησε στη Γερμανία και φώλιασε από αγάπη, για αγάπη στις καρδιές των Ελλήνων και όχι μόνο, δεν τον ξέχασαν όσοι δεν μπόρεσαν να συνεορτάσουν μαζί του αυτή τη διάκριση. Έτσι ο νομάρχης Θεσσαλονίκης Παναγιώτης Ψωμιάδης μέσα από τηλεομοιότυπο τονίζει: «*Η ζωή του Αμανάτη Ταγκαλίδη, η διαδρομή του από τα Λευκόγεια Δράμας μέχρι τα εργοστάσια της Γερμανίας και την καταξίωσή του στην κοινωνική και οικονομική ζωή του τόπου, είναι ζωή ενός λεβέντη Πόντιου, του Έλληνα που δεν φοβάται, που αντιμετωπίζει τις δυσκολίες και στο τέλος τις υπερνικά. Ο Αμανάτης Ταγκαλίδης πρέπει να αποτελεί πρότυπο και παράδειγμα για όλους μας. Πρέπει να μάθουμε από τη ζωή του φτωχού μετανάστη που δικαιώθηκε, να διδαχθούμε από το γεγονός, πως έμεινε πιστός στις παραδόσεις, τα ήθη και τα έθιμα του Ποντιακού Ελληνισμού, αντλώντας δύναμη από αυτά.*» Με τον ίδιο τρόπο ο νομάρχης Πιερίας Γιώργος Παπαστεργίου τονίζει: «*Είναι μεγάλη χαρά για μένα να χαιρετίζω τέτοιου είδους εκδηλώσεις Ελλήνων του εξωτερικού, οι οποίοι καίτοι ζουν μακριά από την Πατρίδα διατηρούν άσβεστη την αγάπη τους γι' αυτή και κρατούν ζωντανό τον Ελληνισμό, διατηρώντας όλα τα χαρακτηριστικά των ανθρώπων του τόπου μας, την εργατικότητα, την περηφάνια, το χαμόγελο, την αλληλεγγύη για τον συνάνθρωπο, για τον συμπατριώτη. Και γνωρίζω ότι εσείς τα μέλη του συλλόγου Ποντίων Wernau «Αμάραντος» αποτελείτε τέτοιο λαμπρό παράδειγμα. Λαμπρό παράδειγμα του Ποντιακού Ελληνισμού, ο οποίος βίωσε τον διωγμό, τον ξεριζωμό, την μετανάστευση από τον θρυλικό Πόντο, στη σημερινή Ελλάδα και από εδώ στη Δυτική Ευρώπη.*»

Η συνέχεια είχε τη δική της ατμόσφαιρα. Η Ελένη Σιδηροπούλου με μια εμπεριστατωμένη ομιλία με θέμα «Το παρόν και το μέλλον της Ποντιακής διαλέκτου» πέρασε πολλά μηνύματα στο κοινό που ενδιαφέρθηκε για το εν λόγω θέμα συμμεριζόμενο την αγωνία της ομιλήτριας. Φάρμακο όμως στον προβληματισμό τους το Θεατρικό έργο που ακολούθησε στην Ποντιακή διάλεκτο «Ο δάσκαλον τη χωρί». Και μετά τη θεατρική παράσταση τι άλλο; Χορός από την ανυπόμονη νεολαία που παρέσυρε στο βηματισμό της όλη την αίθουσα. Ένα χάρισμα που διακρίνει τους Πόντιους από τότε που ρίχνουν το πρώτο τους βήμα μέχρι το τέλος της ζωής τους!

Η επόμενη μέρα ήταν της γυναικείας ομάδας που ετοίμασε «*και του πουλιού το γάλα*» σε ένα *παρακάθ* με τον λυράρη Σάββα Λαζαρίδη, που δίκαια χειροκροτήθηκε με θαυμασμό από όλους τους τυχερούς που βρήκαν θέση στην κατάμεστη αίθουσα, δείγμα συμπάθειας στο πρόσωπό του και αναγνώρισης της μεγάλης του προσφοράς. Και εκεί άλλη μια αναγνώριση τιμής στον πρώην πρόεδρο του Schomdorf Δημήτριο Κωνσταντινίδη για την προσφορά του στον οργανωμένο Ποντιακό Ελληνισμό.

Χριστουγεννιάτικη γιορτή από τον Διεθνή Σύλλογο Ρόδο

Οι χορωδίες εν δράσει στο εσωτερικό του ναού.

Διαμαντής Σωτηράκης, ανταπόκριση από τη Ρόδο

Μεγάλη επιτυχία σημείωσε και φέτος η Χριστουγεννιάτικη γιορτή που διοργανώνει για 16η συνεχή χρονιά, ο Διεθνής σύλλογος Δωδεκανήσου, την Κυριακή 10 Δεκεμβρίου, στον ιερό ναό του Ευαγγελισμού Ρόδου.

Ο σύλλογος εκπροσωπεί πάνω από 25 χώρες από όλες τις ηπείρους.

Στην κατάμεστη εκκλησία του Ευαγγελισμού ο κόσμος, ντόπιοι και ξένοι, παρακολούθησε την ωραία εκδήλωση και απόλαυσε παραδοσιακά κάλαντα και χριστουγεννιάτικες μελωδίες από διάφορες χώρες.

Τραγούδησαν: η Μικτή χορωδία του Δήμου Ρόδου, η Πειραματική Ρόδου, η χορωδία της κυρίας Καστρουνή, της Σουηδίας, Νορβηγίας, Φινλανδίας, Γερμανίας, η Αγγλόφωνη χορωδία, η χορωδία του διεθνούς συλλόγου των Φιλιππινών και τέλος η χορωδία της Αλβανίας.

Την εκδήλωση τίμησαν με την παρουσία τους ο εκπρόσωπος της Μητρόπολης Ρόδου, της Ρωμαιοκαθολικής, της Γερμανικής και της Φινλανδικής εκκλησίας, οι τοπικές αρχές και πλήθος κόσμου.

Η ψυχή τής όλης εκδήλωσης είναι, όπως πάντα, η κυρία Ιωαννίδου. Συγχαρητήρια.

Οι γείτονες Νομάρχες Σερρών-Δράμας, αναζητούν τρόπους προβολής και συνεργασίας των δύο ακριτικών νομών.

Ο Νομάρχης Σερρών Στέφανος Φωτιάδης στη Δράμα

Το Νομάρχη Δράμας Κωνσταντίνο Ευμοιρίδη, επισκέφθηκε στις 29 Δεκεμβρίου 2006 ο Νομάρχης Σερρών Στέφανος Φωτιάδης.
Η επίσκεψη πραγματοποιήθηκε στα πλαίσια της προσπάθειας συντονισμού των δύο όμορων Νομών. Κατά τη διάρκεια της συνάντησης οι δύο άντρες συζήτησαν θέματα που αφορούν την ανάπτυξη των δύο Νομών και ειδικότερα στην άρση της γεωγραφικής απομόνωσης μέσω της βελτίωσης του οδικού δικτύου και του δικτύου μεταφορών, στην ανάπτυξη του αγροτικού τομέα, στην τουριστική προβολή και στην αξιοποίηση της πολιτισμικής σπουδαιότητας των δύο περιοχών. Στη συνέχεια, ακολούθησε ανταλλαγή δώρων.

Ο Νομάρχης Δράμας επισκέφτηκε στον Πρόεδρο της Δημοκρατίας Κάρολο Παπούλια

Τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας Κάρολο Παπούλια, επισκέφθηκε ο Νομάρχης Δράμας, Κωνσταντίνος Ευμοιρίδης, την Τρίτη 9 Ιανουαρίου 2007 στο Προεδρικό Μέγαρο, με αφορμή τη συμπλήρωση ενός έτους από τα εγκαίνια της σήραγγας ελληνοβουλγαρικής φιλίας και την επαναλειτουργία του Τελωνείου Εξοχής.

Μια γνωριμία που πάει να γίνει φιλία. Ο Κάρολος Παπούλιας καλωσορίζει τον Δραμινό Νομάρχη στο Γραφείο του με μια θερμή- φιλική χειραψία.

Ο Νομάρχης Δράμας επέδωσε αναμνηστικό άλμπουμ με φωτογραφίες από την επίσκεψη του Προέδρου, κ. Καρόλου Παπούλια, στη Δράμα στις 9 Δεκεμβρίου 2005, κρασιά από όλες τις εταιρείες του Νομού Δράμας, καθώς και άλλα προϊόντα του Νομού, και το πρώτο συλλεκτικό αντίτυπο της «Ταπεινής Ωραιότητος», με εικόνες από τις εκκλησίες και τα μοναστήρια του Νομού Δράμας.

Η συνάντηση ήταν θερμή και εγκάρδια και διήρκησε σαράντα (40) λεπτά.

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Κάρολος Παπούλιας, ζήτησε να ενημερωθεί για την κατάσταση στην οποία βρίσκεται ο Νομός της Δράμας και ιδιαίτερα για τα οφέλη που προέκυψαν από την επαναλειτουργία του Τελωνείου Εξοχής. Ο κ. Νομάρχης ενημέρωσε τον Πρόεδρο ότι η ψυχολογία του Δραμινού λαού έχει αλλάξει μετά την επαναλειτουργία του Τελωνείου Εξοχής, με δεδομένο ότι ο ιδιότυπα απομονωμένος Νομός έχει πλέον αποκτήσει ενδοχώρα.

Ακολούθησε συζήτηση για διάφορα θέματα, όπως η ένταξη της Βουλγαρίας στην ευρωπαϊκή οικογένεια, καθώς και η σημασία της φιλίας και συνεργασίας των δύο λαών, Ελλάδας - Βουλγαρίας, για την πρόοδο και την ειρήνη στην ευρύτερη περιοχή της Νοτιοανατολικής Ευρώπης.

Συζητήθηκαν ακόμη το ζήτημα της αστυφιλίας και της μετανάστευσης γενικότερα, η συμβολή και απόδοση των διαφόρων Προγραμμάτων, καθώς και το ζήτημα της στροφής σε νέες καλλιέργειες. Επιπλέον, ο κ. Νομάρχης ενημέρωσε τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας για το θέμα της ίδρυσης Πανεπιστημιακής Σχολής στη Δράμα.

Οι Συναντήσεις του Μορφωτικού Ομίλου Κομοτηνής περιόδου 2006-2007 και το Ποντιακό ζήτημα

Στα πλαίσια των μορφωτικών συναντήσεων της περιόδου 2006-2007, τις οποίες διοργανώνει ο Μορφωτικός Όμιλος Κομοτηνής (ΜΟΚ), πραγματοποιήθηκε τη Δευτέρα 22 Ιανουαρίου 2007, εκδήλωση για το Ποντιακό ζήτημα.

Ο Μορφωτικός Όμιλος Κομοτηνής, ιδρύθηκε το 1959 και διατηρεί Λαογραφικό και ιστορικό Μουσείο σε ιδιόκτητα αναστηλωμένα κτίρια παραδοσιακής λαϊκής αρχιτεκτονικής, όπου εκτίθενται τοπικές φορεσιές, κεντήματα, κοσμήματα, ξυλόγλυπτα, οικιακά σκεύη και εκκλησιαστικά είδη, γεωργικά εργαλεία κ.λ.π. Ακόμη διατηρεί εργαστήρι ζωγραφικής, τμήμα ελληνικών χορών, χορευτικά συγκροτήματα και το Κέντρο Θρακικών Μελετών με βιβλιοθήκη και εντευκτήριο, καθώς και τμήμα πολιτιστικών εκδηλώσεων. Το Κέντρο εκδίδει το επιστημονικό σύγγραμμα που περιλαμβάνει τα πορίσματα των ερευνών στην ιστορία, αρχαιολογία, λαογραφία, λογοτεχνία της Θράκης, την «Θρακική Επετηρίδα». Επίσης ο Μορφωτικός Όμιλος συνδιοργανώνει φέτος το Διεθνές Συμπόσιο Θρακικών Σπουδών, το οποίο θα πραγματοποιηθεί τον Απρίλιο στην Κομοτηνή.

Ομιλητής στην εκδήλωση του ΜΟΚ ήταν ο Φάνης Μαλκίδης, Λέκτορας στο Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης.

Την εκδήλωση προλόγισε ο πρόεδρος του ΜΟΚ πρωτοπρεσβύτερος Δημήτριος Βασιλειάδης, ο οποίος αφού αναφέρθηκε στο θεσμό των μορφωτικών συναντήσεων παρουσίασε το θέμα της εκδήλωσης και τον ομιλητή στους πολίτες της Κομοτηνής.

Στη συνέχεια ο Φάνης Μαλκίδης ξεκίνησε την ομιλία του κάνοντας μία σύντομη ιστορική αναφορά «*στον Εύξεινο Πόντο, ως χώρου παγκόσμιας σημασίας για την ανάπτυξη πολιτισμών, εμπορικών και οικονομικών ανταλλαγών και σταυροδρόμι ανάμεσα στη Μεσόγειο και το Αιγαίο, την Κασπία και τον Καύκασο*». Αναφέρθηκε «*στην Ποντιακή «αναγέννηση» του 19ου και 20ου αιώνα, η οποία εκδηλώθηκε με την ανάπτυξη των γραμμάτων, της οικονομικής ανάκαμψης και με τη δημογραφική άνοδο*».

Στη συνέχεια ο ομιλητής επικεντρώθηκε στη γενοκτονία των Ελλήνων του Πόντου, χωρίζοντας την πραγματοποίηση του μαζικού εγκλήματος σε τρεις φάσεις. «*Η πρώτη φάση της Γενοκτονίας των Ελλήνων του Πόντου ξεκινά το 1908 και κρατά μέχρι την έναρξη του πρώτου Παγκοσμίου Πολέμου, όταν η άνοδος των Νεότουρκων, οι Βαλκανικοί Πόλεμοι και η είσοδος της Γερμανίας στο Οθωμανικό κράτος, δημιούργησαν τις συνθήκες για την έναρξη των διωγμών. Η δεύτερη φάση ξεκίνησε το 1915, όταν οι συγκρούσεις του πρώτου παγκοσμίου πολέμου αναβάθμισαν την πολιτική της γενοκτονίας, ενώ η περίοδος 1919-1924 αποτελεί την τρίτη, τελευταία και πιο έντονη φάση γενοκτονίας*».

Ο Φάνης Μαλκίδης, αφού τόνισε ότι «*επίλογος της ποντιακής γενοκτονίας αποτελεί ο ξεριζωμός των επιζώντων και η προσφυγιά στην Ελλάδα και αλλού*», αναφέρθηκε «*στην πορεία του Ποντιακού ζητήματος από την αναγνώριση, με καθυστέρηση από την ελληνική πολιτεία, μέχρι τις προσπάθειες διεθνοποίησής της*».

Μετά το τέλος της ομιλίας ακολούθησε συζήτηση με τους παρευρισκόμενους, οι οποίοι και έθεσαν ερωτήσεις στο Φάνη Μαλκίδη αλλά έκαναν και παρεμβάσεις, τονίζοντας ότι η ανάδειξη και η διεθνοποίηση της γενοκτονίας υπερβαίνει τον Ποντιακό Ελληνισμό και αφορά όλους τους Έλληνες, ενώ η γενοκτονία και η ανάδειξη της ιστορίας του Ελληνισμού της Ανατολής, θα πρέπει να αποτελέσει σημαντικό στοιχείο της πολιτικής που σέβεται την ιστορία και την αλήθεια.

Hohe Auszeichnung für Weine vom Berg Athos und der Chalkidiki

Beim internationalen Weinwettbewerb «BERLINER WEINTROPHY 2007», der unter der Ägide der O.I.V. (Organisation für Wein und Rebe) durchgeführt wurde, ist die meistprämierte Weinkellerei Griechenlands EVANGELOS TSANTALIS AG für ihre Weine

TSANTALIS CHALKIDIKIS ORGANIC CABERNET SAUVIGNON, 2003

AGIORITIKO ABATON, 2003 und

METOXI CHROMITSA MOUNT ATHOS, 2002

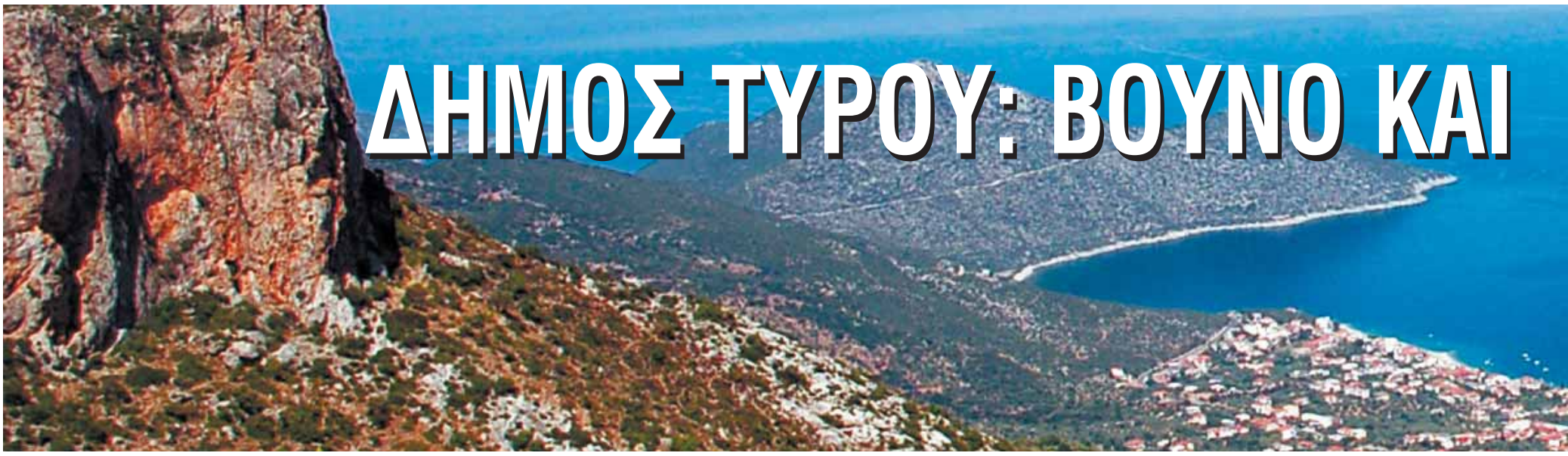
mit jeweils 3 Silbermedaillen ausgezeichnet worden.

Ein großer Erfolg, wenn man berücksichtigt, dass nur 30 % der Weine die teilnahmen, mit einer Medaille ausgezeichnet wurden. Die Fachjury testete in einer verdeckten Probe und bewertete 1438 Weine aus 13 Ländern. Die Verkostung fand unter notarieller Aufsicht statt.

TSANTALIS CHALKIDIKIS ORGANIC CABERNET SAUVIGNON, 2003, ist ein reinsortiger Cabernet von der Sonnen verwöhnten Halbinsel Chalkidiki, der aus biologisch angebauten Trauben gekeltert wird.

AGIORITIKO ABATON, 2003, aus den Rebhängen des heiligen Berges Athos, wird aus der uralten autochthonen Rebsorte Limnio und der allochthonen Cabernet Sauvignon ökologisch vinifiziert.

METOCHI CHROMITSA MOUNT ATHOS, 2002, wird aus der autochthonen Rebsorte Limnio und der internationalisierten Cabernet Sauvignon gekeltert. Durch das einzigartige Mikroklima des heiligen Berges Athos, um das Weingut Metochi Chromitsa des Klosters Agios Panteleimon, entsteht eine Cuvée exklusiver Besonderheit.



ΔΗΜΟΣ ΤΥΡΟΥ: ΒΟΥΝΟ ΚΑΙ

Η νέα σειρά της ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΝΩΜΗΣ από τη ζωή και τις επιτυχίες των Ελλήνων στη Γερμανία

Μισός αιώνας μετανάστευση...

Κουβεντούλα κοντά στο τζάκι με τον Παντελή Φιλιππίδη

Ο Παντελής απλώνει τη θράκα στο τζάκι για τα κάστανα ...

Στην αυλή του σπιτιού τους το ζεύγος Φιλιππίδη υποδέχεται φίλους Γερμανούς. Στην περιοχή του δήμου Τυρού έχουνε κτίσει σπίτια κάπου 100 Γερμανοί, Αυστριακοί αλλά και άλλοι Ευρωπολίτες.

Αγαπητέ Παντελή βρισκόμαστε στο εξοχικό σου στον Άνω-Τυρό στην Αρκαδία, το τζάκι καίει νωχελικά και η θράκα είναι έτοιμη για τα κάστανα. Έξω έχει βοριαδάκι, μα εδώ μέσα είναι ζεστά και όμορφα. Μετανάστης εσύ, μετανάστης κι εγώ στη Γερμανία. Εσύ όμως ήσουν από τους πρώτους-πρώτους που άφησαν την πατρίδα γυρεύοντας ένα καλύτερο μέλλον. Έχουμε, λοιπόν, πολλά να πούμε απόψε αφού η μνήμη θα μας πάει μισόν αιώνα πίσω. Πως έχει, φίλε μου, η δική σου ιστορία;

Φίλε Απόστολε είμαι ευτυχής για τη γνωριμία μας και σ' ευχαριστώ εξαρχής για την δυνατότητα που μου δίνεις να πω κι εγώ την δική μου ιστορία για να την προσθέσεις στο Χρονικό της Μετανάστευσης. Γεννήθηκα και μεγάλωσα στην Αθήνα, συγκεκριμένα στη Νέα-Ιωνία. Μετά το δημοτικό, παιδάκι 12 χρονών, βγήκα στην αγορά -στην πιάτσα που λένε, γυρεύοντας κάποια εργασία, κάποια απασχόληση γιατί φτωχοί οι γονείς μου και έπρεπε κι εμείς τα παιδιά να συνεισφέρουμε, έστω και τα ολίγα, για να τα βγάζει πέρα ο πατέρας αλλά να έχουμε και το δικό μας χαρτζιλίκι. Κάποια στιγμή ήρθαν ευνοϊκά τα πράγματα και επισκέφτηκα την Σεβιτανίδειο Σχολή στην Καλλιθέα, η πιο γνωστή τότε επαγγελματική Σχολή της Ελλάδος, και εκεί μετά από 3,5 χρόνια αποφοίτησα ως μηχανοτεχνίτης και μηχανικός αυτοκινήτων. Θα πρέπει εδώ να σημειώσω για τους αναγνώστες σου ότι η μαθητεία στη Σχολή δεν ήταν δωρεάν, κόστιζε αρκετά χρήματα και ο πατέρας μου απλός αστυνομικός-χωροφύλακας δεν ήταν σε θέση να πληρώνει δίδακτρα, βιβλία, συγκοινωνίες κλπ. Συνέβη όμως το εξής ευεργετικό για μένα. Στη Χωροφυλακή είχανε κάνει ένα Σύλλογο στο ταμείο του οποίου μπαίνανε οι εισφορές των μελών. Κάποια στιγμή πήρανε την απόφαση τα χρήματα που είχαν συγκεντρωθεί να τα διαθέσουν σε παιδιά αστυνομικών για να μπορέσουν να φοιτήσουν σε μια επαγγελματική Σχολή. Ανάμεσα στους τυχερούς ήμουνα και εγώ. Έπειτα εργάστηκα για ένα χρόνο 1959-1960, σε ένα Στρατιωτικό Μηχανοστάσιο, γνωστό ως 301. Οι συνθήκες εργασίας ήταν όμως απαίσιες και έτσι -πιστεύοντας στις ικανότητες μου- αποφάσισα να ξενιτευτώ. Βέβαια ήταν η εποχή που είχε αρχίσει δειλά-δειλά η μεταναστευτική έξοδος και στην Αθήνα υπήρχαν οι λεγόμενες Επιτροπές, που επιλέγανε νέους και άξιους για δουλειά Έλληνες για τις ανάγκες των γερμανικών, βασικά, εργοστασίων. Το δικό μου όνειρο ήταν να πάω στην Αγγλία. Δεν μου δόθηκε όμως καμιά ευκαιρία και έτσι όταν κάποια στιγμή διάβασα στην εφημερίδα ότι η Γερμανία ζητάει ειδικευμένους εργάτες, χωρίς να πω σε κανένα τίποτε ούτε στη Μητέρα μου ούτε στον πατέρα μου, επισκέφτηκα ένα τέτοιο Γραφείο και μετά από εξονυχιστικές εξετάσεις, ακόμα και τα δόντια μάς εξέταζαν, πήρα το ποθητό Συμβόλαιο Εργασίας, το *Κοντράτο* όπως λέγαμε τότε, με ετήσια δέσμευση. Άγγιζα τότε τα δέκα εννιά μου χρόνια! Εργοδότης μου ήταν το εργοστάσιο Holger στην πόλη Metzingen, κοντά στη Στουτγάρδη. Φυσικά τότε ιδέα δεν είχα που ακριβώς θα πήγαινα. Όλοι λέγαμε: *πηγαίνουμε στη Γερμανία!* Μέσα στην συμφωνία ήταν και τα έξοδα του ταξιδιού που βέβαια αργότερα μας τα κρατούσανε σε δόσεις από το μηνιάτικό μας. Το ταξίδι όμως δεν ήτανε τουριστικός περίπατος. Μας στοιβάξανε σαν αλμυρές σαρδέλες σε κάτι παλιοκάραβα και από τον Πειραιά μας βγάλανε στο Μπάρι. Φλεβάρης μήνας που βγήκαμε στον πηγαιμό για *το άγνωστο με βάρκα την ελπίδα*. Η θάλασσα άγρια, φοβερή τρικυμία, και λίγο έλειψε να πάμε όλοι στον πάτο της. Ο Ποσειδώνας, όμως, έβαλε προστατευτικά το χέρι του και μετά από πέντε (5) μερόνυχτα φτάσαμε εξαντλημένοι και θαλασσοδαρμένοι στο ιταλικό λιμάνι. Το ταξίδι συνεχίστηκε με το τραίνο για τον τόπο προορισμού του καθενός μας. Στον κεντρικό Σταθμό της Στουτγάρδης μας περίμενε μία επιτροπή και μας πήγε απευθείας στις παράγκες, που είχανε ετοιμάσει για ξενώνες στο χώρο του εργοστασίου. (Παρέμβαση: *πόσοι Έλληνες ήσασταν μαζί;)* Ήμασταν 35 άτομα, όλοι Έλληνες. Οι παράγκες που μέναμε ήταν ολοκαίνουργες με δωμάτια, κουζίνα, ντουζ, βοηθητικούς χώρους, καλοριφέρ.

Η Ρενάτα ετοιμάζει το τραπέζι για το δείπνο. 50 χρόνια ο Παντελής και η Renate sind ein «Herz und eine Seele».

Μετά από μισό αιώνα στην ξενιτιά ο Παντελής Φιλιππίδης δικαιούται να απολαμβάνει τους κόπους του στο εξοχικό του στην Αρκαδία.

Μια πανοραματική εικόνα από το μπαλκόνι του Παντελή που ευφραίνει όλες τις αισθήσεις. Καμιά σύγκριση βέβαια με το Metzingen.

Βέβαια σε κάθε δωμάτιο μέναμε 4-5 άτομα. Όμως όλα καθαρά, στην εντέλεια. Φυσικά δεν ήτανε umsonst. Μας κρατούσανε κάθε μήνα 100 μάρκα για ενοίκιο και λοιπά κοινόχρηστα.

Η γλώσσα. Το πρόβλημα της γλώσσας πως το ξεπερνούσατε;

Υπήρχε ένας Έλληνας στο εργοστάσιο που είχε έρθει δυο χρόνια πριν από εμάς και γνώριζε αρκετά καλά τα γερμανικά. Αυτόν είχαμε διερμηνέα και μας βοηθούσε γλωσσικά στα διάφορα προβλήματα και σε κάθε άλλη μας προσωπική ανάγκη. Για καλή μου τύχη ο διερμηνέας, κάπου σαράντα χρονώ τότε, ήτανε κι αυτός Αθηναίος και έτσι είχα ένα κάποιο πλεονέκτημα όταν χρειαζόμουν κάτι. Άλλωστε γνώριζα αρκετά καλά αγγλικά (είχα προετοιμαστεί να πάω στην Αγγλία) και συχνά τα χρησιμοποιούσα.

Πόσα χρόνια δούλεψες στη Firma Holger;

Στη φίρμα Holger δούλεψα ακριβώς ένα χρόνο, όσο έλεγε και η Σύμβασή μου. (Παρέμβαση: *έπειτα έγινες Selbstständig/επιχειρηματίας;)* Όχι, όχι. Ήμουν εξ αναβολής και επέστρεψα στην Ελλάδα για την στρατιωτική μου θητεία. Υπηρέτησα στην Τρίπολη, κάπου 40 χιλιόμετρα από εδώ που είμαστε τώρα. Γέλια... (Την αναβολή την πήρα γιατί εκείνη την εποχή υπηρετούσε και ο αδελφός μου.) Γύρισα στη Γερμανία το 1962.

Η γυναίκα σου, η κυρία Renate, παρακολουθεί με πολύ ενδιαφέρον την κουβέντα μας. Από πότε μπήκε η Ρενάτα στη ζωή σου;

Γέλια πολλά από όλους. Ήδη το 1961 είχα γνωριστεί με τη Renate. Μόλις είχε συμπληρώσει τα 14ρά της χρόνια! Στην Ελλάδα έμεινα τρία χρόνια. Με τη Ρενάτα είχαμε αλληλογραφία.

Όταν γύρισα στο Metzingen δεν είχα καμιά υποχρέωση στον εργοδότη μου γιατί είχε λήξει κανονικά η σύμβαση εργασίας. Φυσικά με το επάγγελμα τού μηχανικού και την εμπειρία που εντωμεταξύ είχα αποκτήσει δεν ήταν δύσκολο εκείνο τον καιρό να βρω νέα εργασία. Κι αυτό έγινε πολύ γρήγορα σε ένα εργοστάσιο Μεταλλουργίας. Στη νέα μου θέση εργάστηκα συνολικά 13 χρόνια. Βέβαια όπως κάθε Έλληνα βασάνιζε κι μένα η σκέψη κάποια στιγμή να φύγω από την εξαρτημένη εργασία και να γίνω Selbstständig. Γι αυτό και στο διάστημα που εργαζόμουν στο εργοστάσιο όπου έβρισκα ευκαιρία αγόραζα από τις οικονομίες μου εργαλεία και διάφορα άλλα πράγματα, που θα τα χρειαζόμουν για τη δική μου δουλειά, τη δική μου επιχείρηση που είχα στο μυαλό μου. Πολλοί με πειράζανε και μου λέγανε: *Παντελή, τι τα μαζεύεις όλα αυ-*

Φωτογραφίσεις Βιντεοσκοπήσεις Εκδηλώσεων
Παύλος Μαυριάς
Άστρος Κυνουρίας 22 001 ΤΗΛ.: 27550-23360

ΜΑΝΩΛΗΣ Δ. ΔΟΛΙΑΝΙΤΗΣ
ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ
DATA PLACE
Computer Systems
Λεωνίδιο Αρκαδίας Τ.Κ. 223 00
Τηλ. 27570 29129 Fax. 27570 29130
Mail: dplace@acn.gr Mob. 6936934040
ELECTRO ΚΥΝΟΥΡΙΑ Ε.Π.Ε.
Τηλ. 27570 29006
Fax. 27570 29008
electro@internet.gr

Φως
Φωτιστικά
Δώρα
Έπιπλα
Λ. Σαλαμίνος 31
Κερατσίνι (Στάση Ρομάντζο)
Τηλ.: 210 4629444
www.fos-fotistika.gr

ΘΑΛΛΑΣΑ, μια επίσκεψη αξίζει...

Άνω Τυρός. Εδώ έχουν εγκατασταθεί αρκετοί αλλοδαποί αγοράζοντας, σε ανύποπτο για μας χρόνο, τα εγκαταλειμμένα πέτρινα σπίτια των κατοίκων, τα οποία έχουν ανακαινίσει με πολύ μεράκι και γούστο. Στην επάνω γειτονιά βρίσκεται και το αρχοντικό του μετανάστη Παντελή. Ο Παντελής, τυχερός, αγόρασε από προξενιά φίλου του το οικόπεδο σε μια εποχή που το Μάρκο ήταν στις δόξες του.

Η Παραλία Τυρού, μια ανοιχτή γαλάζια αγκαλιά, περιμένει τους επισκέπτες της ...

τά τα παλιοσίδερα; Και η πεθερά μου απαντούσε: δεν το ξέρετε; ο Παντελής θέλει να γίνει Selbstständig/αφεντικό! Γέλια...

Το 1971, το χρόνο που γεννήθηκε ο πρώτος μου γιος, ο Αλέξανδρος, άνοιξα ένα συνεργείο για επισκευές αυτοκινήτων το οποίο λειτουργούσε τα απογεύματα μετά από την κανονική μου εργασία. Ήμουν τότε ακριβώς 30 ετών. Έτσι άρχισε να σχηματίζεται η πρώτη πελατεία μου, που προέρχονταν αρχικά από τους συμπατριώτες μου αλλά και τους Γερμανούς. Αργότερα και από άλλες εθνικότητες. Αυτό το nebenbei συνεχίστηκε για αρκετά χρόνια. Εργοστάσιο έπειτα στο συνεργείο καθώς και τα Σάββατα και τις Κυριακές, όταν είχα πολύ δουλειά. Το ότι καθυστέρησα τόσο πολύ να ασχοληθώ αποκλειστικά με την επιχείρησή μου οφείλεται στον πεθερό μου. Φοβόταν πως αν άφηνα τη σίγουρη δουλειά στο εργοστάσιο μπορεί να έπεφτα έξω και να μην είχα χρήματα να ζήσω την οικογένειά μου. Έβαζε, λοιπόν, φιτίλια στη γυναίκα μου και εκείνη αντιδρούσε και μου γκρίνιαζε. Αργότερα μού ζήτησε συγνώμη για την υπερβολική υπακοή της στον πατέρα της και για τους φόβους της, μήπως και δεν έχουμε έσοδα να ζήσουμε με αξιοπρέπεια. Εκ των υστέρων αντιλαμβάνομαι κι εγώ καλύτερα τους φόβους της και την δικαιολογώ. Τα πράγματα όμως αλλάξανε από μια οδυνηρή περίπτωση. Βρισκόμασταν για διακοπές με τη γυναίκα μου και την πεθερά μου στο εξοχικό μας σπίτι στο Πόρτο Ράφτη. Εκεί αρρώστησε άσχημα η πεθερά μου, είχε πρόβλημα με τη χολή της, είχε πάθει και ίκτερο. Νοσοκομεία, εγχείρηση, τρεχάματα, αγωνία.

Με όλες αυτές τις σκοτούρες λησμόνησα να ειδοποιήσω την διεύθυνση του εργοστασίου ότι λόγω των εκτάκτων συνθηκών θα παρατείνω την άδειά μου στην Ελλάδα. Επιστρέψαμε με καθυστέρηση 3 ημερών. Και η διεύθυνση του εργοστασίου τη συμπεριφορά μου αυτή τη θεώρησε ως απαράδεκτη (ας τα βλέπουν οι δικοί μας στην Ελλάδα που παίρνουν οπόταν το θεωρούν σκόπιμο 1 και 2 μέρες άδεια από τη ... Σημαία, χωρίς καμιά συνέπεια.) και με απέλυσε με συνοπτικές διαδικασίες, fristlos που λέμε στα γερμανικά. Έτσι έσπασε και ο πάγος από τη μεριά των πεθερικών μου και έγινε το ξεκίνημα.

Το 1980 αγόρασα ένα αρκετά μεγάλο οικόπεδο μέσα στο οποίο έκτισα τις εγκαταστάσεις που χρειάζομαι για να διεκπεραιώνω με άνεση τις συναλλαγές μου και τις εργασίες μου. Η επιχείρηση είναι οικογενειακή.

Μέρα με τη μέρα την ευθύνη την παίρνουν στα χέρια τους τα παιδιά μου κι εγώ με τη γυναίκα μου, η οποία στάθηκε ακλόνητη δίπλα μου στις δυσκολίες που μας έτυχαν στα χρόνια που πέρασαν, πραγματοποιούμε τώρα το μεγάλο μας όνειρο: να μένουμε στην Ελλάδα, εδώ στην Αρκαδία, όσον καιρό θέλουμε αλλά να έχουμε και την οικονομική άνεση να πηγαίνουμε και στο Metzingen όπου μένουν τα παιδιά μας και τα εγγόνια μας. Ελπίζουμε ο θεός να μας δίνει υγεία να χαιρόμαστε για πολλά ακόμα χρόνια το ωραίο απόγευμα της ζωής μας, κάτι που ευχόμαστε μέσα από την καρδιά μας και για όλους τους συμπατριώτες μας στη Γερμανία.

Οι Ανεμόμυλοι, Wahrzeichen της μικρής Κωμόπολης στην Αρκαδία.

Περιοδικό «Ελληνική, Διεθνής Γλώσσα»

Τεύχος - Οκτωβρίου - Δεκεμβρίου 2006

Κυκλοφόρησε το νέο τεύχος 4 (65) Οκτωβρίου -Δεκεμβρίου 2006 του περιοδικού, το οποίον εκδίδει κάθε τρεις μήνες από το 1990 ανελλιπώς ο Οργανισμός για την Διεθνοποίηση της Ελληνικής Γλώσσας Αθηνών.

Το περιοδικό φιλοξενεί άρθρα για την παρουσίαση αλλά και την προώθηση της διδασκαλίας της Ελληνικής Γλώσσας σε ομογενείς και ξένους σε όλο τον κόσμο και είναι αποτέλεσμα της άοκνης προσπάθειας των μελών και των φίλων του Οργανισμού.

Μέσα στις σελίδες του διαβάζει κανείς «καλά νέα» για τις προσπάθειες εξαιρετικών φίλων της Χώρας και της γλώσσας μας αλλά και Ελλήνων για την επέκταση της διδασκαλίας

της Ελληνικής (σε όλες τις μορφές της) σε όλο τον κόσμο.

Σε αυτό το τεύχος παρουσιάζεται αφιέρωμα στον Γιώργο Τριάρχη, καθηγητή ελληνικών στην Τασκένδη, του οποίου ο απρόσμενος θάνατος έφερε ξανά στην επιφάνεια το θέμα για τους καθηγητές στο εξωτερικό από την Ελλάδα, το Θερινό Εκπαιδευτικό Πρόγραμμα στην Κάλυμνο από το Σωματείο Διεθνών Σχέσεων και Πολιτιστικών Ανταλλαγών, το Συνέδριο Νεοελληνικών Σπουδών στο Βουκουρέστι για τον ελληνικό κόσμο ανάμεσα στην εποχή του Διαφωτισμού και τον 20ο αιώνα καθώς και η διδασκαλία της Ελληνικής Γλώσσας στην Κορυτσά. Επίσης δημοσιεύονται άρθρα για την Ελληνική Γλώσσα όπως «Η Γλώσσα των Διαφημίσεων», «Το περίφημο έργο του Διονυσίου Θρακός - Η πρώτη Γραμματική της Ελληνικής Γλώσσης» κ.ά.

Ενδιαφέροντα είναι και τα άρθρα:

Για την διδασκαλία και το μέλλον της Γκρήκο στην Σαλεντινή Ελλάδα.

Για την πρόσληψη της Ελληνικής στην σύγχρονη Αγγλική.

Εξ άλλου η παρουσίαση των εκδηλώσεων των σχετικών με την Ελληνική Γλώσσα καθώς και η αλληλογραφία και οι βιβλιοπαρουσιάσεις που δημοσιεύονται σε κάθε τεύχος φέρνουν τους αναγνώστες σε επαφή με τα όσα γίνονται για την προώθηση της Ελληνικής Γλώσσας.

Το περιοδικό διανέμεται δωρεάν σε χιλιάδες παραλήπτες σε 76 Χώρες (Πανεπιστήμια και σχολεία στα οποία διδάσκεται η Ελληνική, Ομογενειακούς Συλλόγους κ.λπ.), αποστέλλεται επίσης στα Μέλη του ΟΔΕΓ και σε πολλούς συνδρομητές.

Πληροφορίες στα τηλ. 0030 211 7510405 - 0030 211 7510406, ηλεκτρονική διεύθυνση odeg@otenet.gr, ιστοσελίδα www.odeg.gr.

Landhäuser in Arkadien
Josef Kokkoris Bauingenieur
Studium Italien - Athen
20 Jahre Bau-Erfahrung in Arkadien
Deutschsprachige Bau-Betreuung
22001 Astros – Arkadien - Griechenland
Tel.: 0030-27550-23124 & 0030-697-7006337
E-Mail: ikokoris@hol.gr

DIKAIOS CARPET
• ΜΟΚΕΤΕΣ • ΧΑΛΙΑ
• ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ • ΠΕΡΣΙΔΕΣ
• ΥΦΑΣΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΣΕΩΝ
• ΦΥΛΑΞΗ ΜΟΚΕΤΩΝ-ΧΑΛΙΩΝ
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣ
ΑΣΤΡΟΣ ΚΥΝΟΥΡΙΑΣ Τ.Κ. 22001 ,ΤΗΛ.-FAX: 27550 23954 ΚΙΝ.: 6974 388678

Λουλουδότοπος
Ελένη Μοντζούρη - Κοστρουμπή
Άστρος Κυνουρίας Τηλ: 07550 23325
Ξηροπήγαδο Οικία: 07550 71380

ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΕΛΕΤΩΝ & ΜΝΗΜΟΣΥΝΩΝ
ΚΗΡΟΠΛΑΣΤΕΙΟ
"Η ΓΑΛΗΝΗ"
ΙΩΑΝΝΗΣ ΔΙΑΜ. ΣΑΡΡΗΣ
ΧΟΡΗΓΕΙΤΑΙ ΑΜΕΣΑ ΟΞΥΓΟΝΟ ΣΕ ΑΣΘΕΝΕΙΣ
ΛΕΩΝΙΔΙΟ ΑΡΚΑΔΙΑΣ
Τηλ.: (27570) 22.740 - 22.787 - 22.717
Οικ.: (27570) 22.844 - 23.571
Κιν.: 693 -2058041 & 694 7157261

ΕΠΙΣΤΟΛΕΣ ΑΝΑΓΝΩΣΤΩΝ

Ελληνική Γνώμη Düsseldorf
Αγαπητέ Απόστολε,
Προχτές έλαβα την ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΓΝΩΜΗ. Σε ευχαριστώ πολύ για τα καλά σου λόγια.
Να γνωρίζεις ότι σε εκτιμώ πολύ για την μεγάλη προσπάθεια που κάνεις, για την ενημέρωση την αντικειμενική που προσφέρει η έγκριτη εφημερίδα σου Ελληνική Γνώμη.
Όπως τα είπαμε και προφορικά στο Ντύσσελντορφ, συνημμένα το κείμενο σχετικά με τις προετοιμασίες της Ομοσπονδίας μας για το έτος «Νίκος Καζαντζάκης».-

Με πατριωτικούς χαιρετισμούς
Γιάννης Επιτροπάκης

Dear Apostoli,
Many thanks for your interest and support. It is so nice to have such a fantastic newspaper that unites the Greeks Abroad. And Elliniki Gnomi does just that.

God Bless
Apo to Londino me oli mas tin agapi
Joanna kai Andreas Tambouridis

Dear Mr. Dicoglou,
Kalimera kai kali Chronia,

My precious, Pedagogic Academy friend, Giorgos TAKLIS mailed me a copy of your paper. It is impressive, and I wish to commend you for your remarkable work.
I also read an article by another Academy classmate Nikos VLAHAKIS. Is it possible for you to help me connect with Nikos?
For your information, I am the author of ARCADIA, MY ARCADIA, a novel which received a literary award in Athens on Jan. 11. I am attaching relevant information. If you wish, you may print it.

Again, congrats!
Patriotically
Nikos Kokonis
www.MyArcadiaBook.com

Έκκληση για τη Σωτηρία της Κοινότητας Ελλήνων Δανίας

Αγαπητοί φίλοι,

Το ΔΣ της ΚΕΔ, βρίσκεται ακόμη μια φορά στη δυσάρεστη θέση να ζητάει ελεημοσύνη προς κάθε κατεύθυνση, για να μην αναγκαστεί να κλείσει την αίθουσα της Κοινότητάς μας.

Όπως είναι σε όλους γνωστό, η Κοινότητά μας είναι από τις πιο δραστήριες στην Ευρώπη τα τελευταία 30 χρόνια, και από τις πιο μαζικές, παρόλο που στη Δανία δεν μένουν και πολλοί Έλληνες. Έχει πρωτοστατήσει στην μαζικοποίηση του ελληνισμού και στην προώθηση της ελληνικής κουλτούρας.

Δίπλα από την κοινότητα λειτουργεί σε άμεση συνεργασία και ο σύλλογος φιλελλήνων που αποτελείται από Δανούς φίλους της Ελλάδας.

Στα πλαίσια της κοινότητας λειτουργούν γύρω στα 7 χορευτικά συγκροτήματα, που προωθούν και διαφημίζουν τους ελληνικούς χορούς και την ελληνική μουσική σε κάθε ευκαιρία.

Στενές σχέσεις διατηρεί το ΔΣ της ΚΕΔ και με το τμήμα διδασκαλίας ελληνικών του πανεπιστημίου της Κοπεγχάγης.

Τα αναφέρουμε όλα αυτά για να τονίσουμε ότι, δεν πρέπει οι αρχές να βασίζονται μόνο στον αριθμό μελών κάποιας οργάνωσης προκειμένου να την ενισχύσουν.

Δυστυχώς, η οικονομική κατάσταση για τους εργαζόμενους, τους νέους και τους συνταξιούχους στην Δανία έχει αλλάξει πολύ τα τελευταία χρόνια. Έχει δηλαδή δυσκολέψει. Και ένα άλλο χαρακτηριστικό του ελληνισμού στη Δανία είναι ότι δεν έχει και πολλούς επιχειρηματίες, για να μπορέσουν να μας στηρίξουν.

Τα νοίκια των κτιρίων μέσα στην Κοπεγχάγη έχουν εκτιναχθεί στα ύψη.

Η ενίσχυση που παίρνουμε από την Ελλάδα δυστυχώς δεν φτάνει και επιμένουμε ότι έπρεπε να μας στέλνουνε τουλάχιστον τα διπλά, αν λάβει κανείς υπόψη τις δραστηριότητες και το ρόλο που παίζει η κοινότητά μας.

Αυτή τη στιγμή έχουμε φτάσει πάλι σε αδιέξοδο, οι έκτακτες εισφορές από τα μέλη δεν φτάνουν γι' αυτό απευθυνόμαστε με αίσθημα υπερηφάνειας και πίστη στο έργο μας, προς κάθε οργανισμό, θεσμική αρχή, ιδιώτη, επιχειρηματία και φίλο της Ελλάδας, για να καλύψουμε τα έξοδα μας (πληροφοριακά, μας λείπουν γύρω στις 10.000 ευρώ), και να συνεχίσει αυτή η κοινότητα την λαμπρή της αποστολή.

Μετά τιμής
για το ΔΣ της ΚΕΔ
Ζήκας Αθανάσιος

Ουδέν νεότερο από το μέτωπο των Διαβατηρίων στα Προξενεία

Η Ομοσπονδία Ελληνικών Κοινοτήτων στη Γερμανία
Προς
- τον υπουργό Δημοσίας Τάξεως κ. Βύρωνα Πολύδωρα
- την υπουργό Εξωτερικών κ. Ντόρα Μπακογιάννη
- τον υπουργό Εσωτερικών κ. Προκόπη Παυλόπουλο
- τον υφυπουργό Εξωτερικών κ. Θεόδωρο Κασσίμη

ΚΟΙΝ.:
Γραφείο πρωθυπουργού
υφυπουργό Εξωτερικών κ. Ευριπίδη Στυλιανίδη
υφυπουργό Εξωτερικών κ. Ιωάννη Βαληνάκη
πρέσβη της Ελλάδος στο Βερολίνο κ. Κων/νο Τριτάρη

Αφορά: Έκδοση νέων διαβατηρίων
Αξιότιμοι κυρίες και κύριοι υπουργοί,
επανερχόμαστε για πολλοστή φορά στο επίμαχο θέμα της εκδόσεως των νέων διαβατηρίων και στις καθυστερήσεις που παρατηρούνται κατά την έκδοσή τους. Διαπιστώνουμε με λύπη μας ότι, παρά τις έγκαιρες επισημάνσεις μας, οι ελληνικές προξενικές αρχές στη Γερμανία εξακολουθούν να είναι παντελώς ανέτοιμες και ανεπαρκώς στελεχωμένες για να επιτελέσουν το τεράστιο αυτό έργο. Οι Έλληνες πολίτες που κατοικούν και εργάζονται στο εξωτερικό σύρονται στην ουσία στα κατά τόπους Προξενεία, που συχνά απέχουν έως και εκατοντάδες χιλιόμετρα από τον τόπο κατοικίας τους, για να πάρουν ένα σημείωμα μόνο, στο οποίο αναγράφεται η ημερομηνία κατά την οποία θα πρέπει να παρουσιαστούν εκ νέου εκεί "δια τα περαιτέρω". Και τούτο ύστερα από πολύωρη αναμονή, συχνά υπό βροχή ή χιονόπτωση, σε ουρές που επεκτείνονται μέχρι τα πεζοδρόμια, καθότι οι αίθουσες των Προξενείων και οι προαύλιοι χώροι δεν επαρκούν για το πλήθος των προσερχομένων. Μάλιστα πολλές φορές η ημερομηνία αυτή απέχει έξι και πλέον μήνες από εκείνην της πρώτης προσέλευσης!
Η εικόνα αυτή μας προξενεί οδύνη, πέραν των άλλων και διότι, κατά την ταπεινή μας γνώμη, δεν συνάδει με το κύρος της χώρας μας ως μέλους της Ε.Ε.
Προς τι αυτή η ταλαιπωρία; Ακόμη δεν κατανοήσαμε γιατί η Ελληνική Πολιτεία θεωρεί άκυρα τα διαβατήρια των οποίων η ισχύς εκτείνεται και πέραν της 1ης Ιανουαρίου του 2007.
Φρονούμε ότι η αδικαιολόγητη αυτή ταλαιπωρία θα σταματήσει αν προβείτε επειγόντως σε νέα συμπληρωματική νομοθετική ρύθμιση, η οποία να προβλέπει ρητά ότι τα εκδοθέντα διαβατήρια, νέα ή παλιά, ισχύουν μέχρι την ημερομηνία λήξεώς τους. Επίσης σας καλούμε να λάβετε υπόψη σας την πρόσφατη έκθεση του Συνηγόρου του Πολίτη η οποία, μεταξύ άλλων, προβλέπει

- συμψηφισμό των καταβληθέντων παραβόλων που αντιστοιχούν στην υπολειπόμενη χρονική ισχύ των παλαιών διαβατηρίων
- επιβάρυνση του δημοσίου με το κόστος επανέκδοσης διαβατηρίου λόγω εσφαλμένης εγγραφής
- απεξάρτηση της έκδοσης διαβατηρίου από την παλαιότητα των δελτίων αστυνομικής ταυτότητας

Με τιμή
Κώστας Δημητρίου, πρόεδρος
Χρήστος Ζαμανάκος, γραμματέας

Προς την Ομοσπονδία Ελληνικών Κοινοτήτων

Κοιν: Συντονιστική Γραμματεία ΠΑΣΟΚ Γερμανίας
ΠΑΣΚΕΜ
Δημοτικό σύμβουλο & πρόεδρο Ausländerbeirat Düsseldorf Ι. Βατάλη
Δημοτικό σύμβουλο Wuppertal Ι. Στεργιόπουλο
Πρόεδρο Integrationsrat Leverkusen Ι. Γουδουλάκη
Ελληνικές εφημερίδες: Ελληνική Γνώμη, Ταχυδρόμο

Θέμα: Περικοπές χρηματοδότησης VHS για το 2007, από την κυβέρνηση στην NRW

Συμπατριώτισσες, συμπατριώτες

Του Διοικητικού Συμβουλίου της Ομοσπονδίας Ελληνικών Κοινοτήτων Γερμανίας, σας καλούμε να πάρουμε θέση ως οργανωμένος ελληνισμός, στην αντιλαϊκή, αντικοινωνική πρόταση για περικοπές 18% που προωθεί η κυβέρνηση για το 2007, στην χρηματοδότηση των λαϊκών σχολείων (VHS).

Στην δύσκολη εποχή που ζούμε, της παγκοσμιοποίησης, με τον καπιταλισμό να ασελγεί στις μεσαίες και κατώτερες κοινωνικές ομάδες, η γνώση και η ειδίκευση είναι ένα από τα σημαντικότερα εφόδια, για μία αξιοπρεπή διαβίωση.

Οι περικοπές που πλήττουν την **εκπαίδευση ενηλίκων**, είναι κάτι που θα πρέπει να μας αγγίξει κοινωνικά, εθνικά και όχι στενά κομματικά. Η μείωση εσόδων θα προκαλέσει αύξηση του κόστους, με αποτέλεσμα τον αποκλεισμό ανθρώπων που προέρχονται από αδύναμα εισοδήματα.

Προτείνουμε:

Να σταλεί επιστολή στήριξης στον αγώνα εναντίον της πρότασης, στο V.i.S.d.P. Reiner Hammelrat, Landesverband der Volkshochschulen von NRW e.V., Heiliger Weg 7-9, 44135 Dortmund.

Να σταλεί επιστολή εναντίωσης στον πρωθυπουργό Dr. Jürgen Rüttgers, όπως και στα κόμματα της Βουλής NRW.

Να ενημερωθούνε οι Ελληνικές Κοινότητες της NRW.

Για περισσότερες πληροφορίες δείτε:
www.bildung-stoehrt-nur.de

Για την Δημοτική Οργάνωση
Ο Συντονιστής
Βασίλης Βούλγαρης

Krefeld, 10 Δεκεμβρίου 2006

Ξινισμένα Διαβατήρια ...

Γράφει ο Γιάννης Σουλτανίδης, Hagen

Ότι θα το ακούγαμε κι αυτό δεν το πίστευα. Και όμως όλοι κουβαλάμε -οι περισσότεροι δηλαδή- στην τσέπη μας ληγμένα διαβατήρια. Βέβαια μπορεί να γράφει μέσα ότι ισχύουν μέχρι το 2008 ή 2009 ή 2010 και να έχουν και την σφραγίδα: ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ / υπογραφές και χαρτόσημα του ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ αλλά τέρμα, έχουν λήξει!

Αν εγώ αναιρούσα την υπογραφή μου σε ένα απλό έντυπο θα με κλείνανε μέσα. Αλλά το κράτος είναι κράτος, αποφασίζει και διατάσσει! Για το χρήμα φυσικά και με μπόλικο θράσος.

Τι ήταν, αλήθεια, η 01.01.2007 και έληξαν ξαφνικά τα διαβατήρια μας; Και γιατί αυτή η βιασύνη και η κατηγορηματικότητα τού: δεν ταξιδεύεις αν δεν έχεις καινούργιο διαβατήριο; Δεν μπορούσε να τηρηθεί η μέχρι τώρα τακτική, έληξε το διαβατήριο, παίρνεις καινούργιο και άντε στο καλό; Αν κάποιος θέλει να πάει στην Αμερική και απαιτείται εκεί καινούργιο διαβατήριο, το καταλαβαίνω. Αλλά εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν το καταλαβαίνω! Και το χειρότερο; Επόμενο ραντεβού για καινούργιο διαβατήριο στο Προξενείο σε 4 μήνες!!

Οι αεροπορικές εταιρίες που μόνο την ταυτοπροσωπία επιτρέπεται να ελέγχουν, έγιναν βασιλικότεροι του βασιλέως. Διότι και ένα ληγμένο διαβατήριο θα αρκούσε για απλή ταυτοπροσωπία. Εκτός βέβαια και αν ληγμένο θεωρούμε ότι ... ξίνισε και αλλοιώνονται έτσι τα χαρακτηριστικά της φωτογραφίας του κατόχου του διαβατηρίου!

Άσε και το άλλο. Για παράδειγμα πληρώσατε το 2005 ένα διαβατήριο με ισχύ 5 χρόνων. Όμως ο πωλητής (το κράτος) σας λέει τώρα πριτς σε γέλασα, ισχύει μόνο 1 χρόνο. Άραγε θα φιλοτιμηθεί να σας επιστρέψει τα 4/5 της τιμής πίσω; Αν σας τα επιστρέψει γράψτε με να τρέξω κι εγώ. Αρκετά, όμως, τα αστειάκια...

Η γνώμη μου: Μην πανικοβάλλεστε. Ταξιδέψτε εντός του 2007 αεροπορικώς, χωρίς πρόβλημα για την Ελλάδα και με ληγμένο ακόμα το διαβατήριο σας. Στην Ελλάδα ζητήστε έκδοση νέας ταυτότητας και αν θέλετε, γιατί όχι, και νέο διαβατήριο.

Χριστούγεννα και Πρωτοχρονιά με τους Έλληνες της Αλβανίας

Ανταπόκριση-φωτογραφία:
Νίκος Σουτόπουλος

Αλβανία: Θα ανήκαν στο χώρο της ιστορικής φαντασίας και θα έμοιαζαν με ουτοπία, πριν μερικά χρόνια, οι χαρούμενες στιγμές σε μια ξεχωριστή γιορταστική ατμόσφαιρα που ζήσαμε παραμονές Χριστουγέννων και Πρωτοχρονιάς. Περιηγηθήκαμε αντιπροσωπευτικά στην Αλβανία, από το Νότο και την περιοχή της Ελληνικής Εθνικής Μειονότητας (Ε.Ε.Μ.), ως τη σύγχρονη πρωτεύουσα και το κέντρο της, αφού διασχίσαμε όλη την ενδοχώρα και περάσαμε από αρκετά αστικά κέντρα της. Ζήσαμε τις Άγιες μέρες των Χριστουγέννων στο ελληνόφωνο χωριό της μειονότητας στη Δερβιτσάνη, τραγουδήσαμε τα χριστουγεννιάτικα τραγούδια με τους Έλληνες εκπαιδευτικούς και τους μαθητές της ελληνόγλωσσης εκπαίδευσης στην Κορυτσά και συναντήσαμε τον Αρχιεπίσκοπο Αλβανίας κ. Αναστάσιο στο εντυπωσιακό Φεστιβάλ Ορθόδοξης Νεολαίας που διοργάνωσε με επιτυχία στα Τίρανα ...

Κι όλα αυτά σε μια απομονωμένη μέχρι χθες χώρα, που το απάνθρωπο καθεστώς της δεν της επέτρεπε οποιαδήποτε μορφής θρησκευτική έκφραση, δύο δεκαετίες πριν ...Ίσως γι' αυτό και η χαρά του εορτασμού της ενανθρώπισης του Σωτήρα να ήταν πρωτόγνωρα γνήσια στα πρόσωπα των ανθρώπων που συναντήσαμε ...!

Είχε σκοτεινιάσει για τα καλά όταν περάσαμε τη διασυνοριακή διάβαση της Κακαβιάς και το συνοπτικό πλέον έλεγχο των διαβατηρίων για να διασχίσουμε γρήγορα με τον καθηγητή του Πανεπιστημίου Ιωαννίνων την εθνική οδό προς το Αργυρόκαστρο. Το πυκνό σκοτάδι δεν εμπόδισε το συνεπιβάτη μου στο αυτοκίνητο να διακρίνει τα διάσπαρτα χωριά της Ελληνικής Εθνικής Μειονότητας (Ε.Ε.Μ.) στον κάμπο της Δρόπολης, καθώς ήταν επιπλέον εξοπλισμένος με την οξυδέρκεια που σου προσφέρει η γνώση της ελληνικής ιστορίας ...

Η είσοδός μας στο ελληνόφωνο χωριό της Δερβιτσάνης μας επιφύλασσε ευχάριστες γιορταστικές εκπλήξεις, καθώς παραμονές Χριστουγέννων διαπιστώσαμε -άλλη μια φορά- ότι αποτελεί χώρο της «πολιτισμικής μας ενδοχώρας» ...!

Στο Πολιτιστικό Κέντρο της Δερβιτσάνης είχαμε την ευκαιρία να παρακολουθήσουμε μια όμορφη χριστουγεννιάτικη γιορτή από παιδιά και νέους της περιοχής και της Μητρόπολης Αργυροκάστρου. Σύμφωνα με το πρόγραμμα του τομέα νεότητας το πρόγραμμα περιελάμβανε βυζαντινούς ύμνους, χριστουγεννιάτικα ποιήματα, τραγούδια και κάλαντα, επίκαιρη θεατρική παράσταση και ανάλογη προβολή από τα μικρά και μεγαλύτερα παιδιά της περιοχής. Είχαμε πάρει το μήνυμα της γέννησης του Χριστού μέσα από τα χαρούμενα πρόσωπα και τα παιδικά στόματα των πιο γνήσιων εκφραστών του βορειοηπειρωτικού Ελληνισμού.

Τη γιορταστική εκδήλωση έκλεισε με εγκάρδιες και επίκαιρες ευχές ο πρόσφατα χειροτονηθείς -μετά από 60 χρόνια- Μητροπολίτης Αργυροκάστρου κ. Δημήτριος.

Ανάλογες γιορταστικές εκδηλώσεις με αφορμή τα Χριστούγεννα και την άφιξη του νέου έτους 2007 πραγματοποιήθηκαν και στην περιοχή της Κορυτσάς, εκεί όπου η ελληνόγλωσση εκπαίδευση παρουσιάζει μια ιδιαίτερα δυναμική πορεία ανάπτυξης τα τελευταία χρόνια με την αποστολή Ελλήνων εκπαιδευτικών από το ΥΠΕΠΘ και τη στελέχωση τόσο του νέου ελληνο-αλβανικού σχολείου «Όμηρος», όσο και των Ελληνικών Φροντιστηρίων Κορυτσάς «Αριστοτέλης», που καλύπτουν ένα δίκτυο ελληνικής παιδείας και πολιτισμού στην ευρύτερη περιοχή.

Ο καθηγητής Πανεπιστημίου Ιωαννίνων Απόστολος Παπαϊωάννου και νεαρή κοπέλα με παραδοσιακή νυφιάτικη στολή Δεροπολίτισσας.

Το προσωπικό του Γεν. Ελληνικού Προξενείου Κορυτσάς ακούει τα χριστουγεννιάτικα κάλαντα.

Αναμνηστική φωτογραφία στη χριστουγεννιάτικη φάτνη Κορυτσάς.

Η κεντρική πλατεία των Τιράνων και το Ιστορικό Μουσείο.

Βυζαντινή χορωδία από το Durresi (Δυρράχιο).

Χριστουγεννιάτικες ευχές από τον Αρχιεπίσκοπο Τιράνων και πάσης Αλβανίας Αναστάσιο.

Το χριστουγεννιάτικο πρόγραμμα που παρουσίασαν στις νέες εκπαιδευτικές εγκαταστάσεις του ιδιωτικού δίγλωσσου σχολείου «Όμηρος» οι μικροί αλβανικής και ελληνικής καταγωγής μαθητές, κέρδισε την προσοχή αλλά και το θερμό χειροκρότημα όλων των παρευρισκόμενων. Μαζί με πλήθος κόσμου από την πόλη και την περιοχή Κορυτσάς, παρακολούθησε την εκδήλωση και ο νέος Γενικός Πρόξενος Ελλάδος στην Κορυτσά Κ. Μοάτσος και η σύζυγός του Γρηγορία, καθώς και ο π. Μιχαήλ ως εκπρόσωπος του Μητροπολίτη Κορυτσάς κ. Ιωάννη. Επίσης επίκαιρες ευχές έστειλε για το νέο έτος ο Αλβανός Γεν. Πρόξενος στη Θεσσαλονίκη Thomaq Nini και η σύζυγός του Shpresa που κατάγονται από την πόλη της Κορυτσάς.

Ανάλογη εκδήλωση πραγματοποίησαν και τα Ελληνικά Φροντιστήρια «Αριστοτέλης» που οργάνωσαν παιδική χορωδία και με τη συνοδεία εκπαιδευτικών πραγματοποίησαν επίσκεψη τόσο στη Μητρόπολη Κορυτσάς, όσο και στο Γενικό Προξενείο Ελλάδος στην Κορυτσά για να τραγουδήσουν χριστουγεννιάτικα τραγούδια και κάλαντα.

Ακολουθώντας την εθνική οδό Κορυτσάς-Τιράνων και συναντώντας διαδοχικά τις αλβανικές πόλεις Πόγραδετς, Πρένιας, Λιμπράζντ και Ελμπασάν, φτάσαμε στη σύγχρονη πόλη των Τιράνων, τη λιγότερο γνωστή ευρωπαϊκή πρωτεύουσα της Αλβανίας ...

Ο χριστουγεννιάτικος διάκοσμος της πόλης έδινε ένα γιορταστικό χρώμα στην είσοδό μας, που αντανακλούσε και στα πρόσωπα των κατοίκων της, πράγμα που διαπιστώσαμε και τις μέρες που αυτή μας φιλοξένησε.

Είχαμε τη χαρά να παρακολουθήσουμε το 9ο Φεστιβάλ Ορθόδοξης Νεολαίας της Αλβανίας στο Ιστορικό Μουσείο των Τιράνων με βυζαντινές και πολυφωνικές χορωδίες, αλλά και παραδοσιακά χορευτικά συγκροτήματα από όλη την Αλβανία. Στην παρουσίαση αλλά και το διαγωνισμό συμμετείχαν ομάδες νέων από τα Τίρανα (1ο βραβείο), το Βεράτι (2ο βραβείο), το Γκράμσι (3ο βραβείο), το Αργυρόκαστρο, το Δυρράχιο, τις Πρέσπες κ.ά. Μαζί με τις εγκάρδιες ευχές του σε όλους τους παρευρισκόμενους ο Μακαριότατος Αλβανίας κ. Αναστάσιος μετέφερε το μήνυμα της ειρήνης, αγάπης και ελπίδας του Νεογέννητου προς όλους τους ανθρώπους αδιακρίτως, αλλά και τη βεβαιότητα ότι η αναγεννημένη Ορθόδοξη Εκκλησία της Αλβανίας, μπορεί να γευτεί τώρα το πνευματικό νόημα αυτής της θρησκευτικής γιορτής, κάτι που τόσο πολύ στερήθηκε στο πρόσφατο παρελθόν. «Η Αλβανία είναι μια δημοκρατική πλέον χώρα και μπορεί να ακολουθήσει μαζί με τις άλλες βαλκανικές χριστιανικές χώρες το δρόμο της με ευρωπαϊκή προοπτική», είπε ο Μακαριότατος δίνοντας έτσι ένα αισιόδοξο μήνυμα για το μέλλον στη νεολαία της Αλβανίας.

Σε άλλες δύο πολιτιστικές εκδηλώσεις με χριστουγεννιάτικο χρώμα που φιλοξένησε η πόλη των Τιράνων και οργάνωσε το Υπουργείο Τουρισμού, Πολιτισμού Αθλητισμού και το Συμβούλιο Νεολαίας, μαζί με το πλούσιο μουσικοχορευτικό πρόγραμμα, βραβεύτηκαν οι προσωπικότητες από όλη την Αλβανία που διακρίθηκαν σε διάφορους τομείς (πολιτική, διπλωματία, γράμματα, τέχνες, ΜΜΕ, κλπ.) στη χρονιά που πέρασε.

Ευχές σε όλους για το 2007 από έναν... αλβανικό χιονάνθρωπο!

A Taste of Greece
mikrolis
Wine & Foods and More
Fränkische Str. 34, 30455 Hannover
Tel.: 0511 / 49 90 52 - 53, Fax: 0511 / 49 94 84

Καλήν εσπέρα Έλληνες κι αν είναι ορισμό σας...

Είναι συνήθειο κάθε χρόνο την παρουσίαση της χριστουγεννιάτικης εορτής να την κάνει ο φίλος Λευτέρης Πλιάτσκας, πολιτικός μηχανικός και πρόεδρος της Ενώσεως Μακεδόνων στην NRW, και μάλιστα με έναν ωραίο χιουμοριστικό τρόπο.

Ντύσσελντορφ: Εκκλησία και Σύλλογοι γιόρτασαν αντάμα και τούτη τη χρονιά με έναν πρωτότυπο τρόπο τα Χριστούγεννα στο ενοριακό κέντρο της πόλης μας. Την ιδέα-πρόταση είχε ο π. Ιωάννης Ψαράκης, η οποία έγινε αμέσως δεκτή από τα προεδρεία των συλλόγων και πραγματοποιήθηκε με μαζική συμμετοχή των Ελλήνων της παροικίας εξασφαλίζοντας τοιουτοτρόπως και την μεγάλη επιτυχία.

Οι νοικοκυρές των συλλόγων, Θρακιωτών, Ηπειρωτών, Θεσσαλών, Στερεοελλαδιτών, Μακεδόνων (Σερραίοι), Κρητικών και Ποντίων, έφεραν μαζί τους και στόλισαν η κάθε ομάδα χωριστά το δικό της παραδοσιακό χριστουγεννιάτικο τραπέζι όσο γινόταν καλύτερα. Ακολούθησε το χριστουγεννιάτικο πρόγραμμα και τραγούδησαν συγκινησιακά φορτισμένοι μικροί και μεγάλοι μαζί με τη χορωδία της ενορίας τα κάλαντα καθώς και άλλα χριστουγεννιάτικα τραγούδια.

Έγιναν ομιλίες από τους προέδρους των συλλόγων για το πως γιορτάζανε τα Χριστούγεννα στα χωριά τους και στο σπιτικό τους, εξιστορώντας παιδικές αναμνήσεις.

Στο τέλος δόθηκε το σύνθημα και όλοι ορμήσανε στα στολισμένα με λιχουδιές και άλλα ορεκτικά εδέσματα τραπέζια (νηστίσιμες μέρες βλέπετε) και ως που να μετρήσεις μέχρι το πέντε είχανε μείνει μόνο τραπεζομάντιλα και οι άδειες πιατέλες. Ο γράφων μπλέχτηκε σε μια ενδιαφέρουσα συζήτηση με τον Σάββα Γαϊτανόγλου από το Χάγκεν και δεν πρόλαβε να βάλλει μπουκιά στο στόμα του. Του χρόνου θα είναι πιο γρήγορος!

Το τραπέζι των Κρητικών, δεξιά η πρώην πρόεδρος του συλλόγου Χριστίνα Ψαράκη.

Και η μάσα πάει σύννεφο ...

Πάντως όλα έγιναν μέσα σε μια χαρούμενη και ευχάριστη ατμόσφαιρα εν αναμονή και της μεγάλης εορτής της Χριστιανοσύνης.

Τα κείμενα των ομιλιών πολλά, τα κρατήσαμε για το φύλλο Δεκεμβρίου, υπομονή λοιπόν. *(Α. Δ.)*

Το τραπέζι των Θεσσαλών, αριστερά η πρόεδρος Σοφία Μηχελέ.

Ένα μέρος από το πλήθος των πιστών και απίστων στην αίθουσα ανυπομονεί. Βλέπετε, νηστίσιμες μέρες είχαμε ...

Η Ποντιακή χορωδία τραγουδά τα κάλαντα στην ποντιακή διάλεκτο ...

Μια ιδέα-πρόταση με ευχάριστη απήχηση

«Τους Συλλόγους μας, που εκπροσωπούν την Πατρίδα, τους τιμώ ιδιαίτερα.» π. Ι.Ψ.

Πατέρα Ιωάννη, ζήσαμε απόψε κάτι πρωτότυπο και όμορφο μαζί. Χτυπήσατε την καμπάνα και οι Έλληνες του Ντύσσελντορφ ήρθανε στην Εκκλησιά, συν γυναιξί και τέκνοις, να συνεορτάσουν τραγουδώντας συνήθειες και έθιμα της πατρίδας. Στρωμένα τα τραπέζια παραδοσιακά: εδώ οι Κρήτες, εκεί οι Ηπειρώτης, πιο κει οι Θεσσαλοί και οι Μακεδόνες, οι Θρακιώτες, και οι Πόντιοι. Ποιος είχε αυτήν την υπέροχη ιδέα-πρόταση;

Έχω πει πολλές φορές, αγαπητέ μου κ. Δίκογλου, ας το επαναλάβω ακόμη μια φορά. Η Εκκλησία είναι η Μητέρα του λαού. Δεν μπορεί, δεν πρέπει, δεν γίνεται να υποκαθιστά κάποιον. Είναι ανοιχτή αγκαλιά. Σ' αυτή την αγκαλιά ανήκουν όλοι. Όταν, λοιπόν, ο Παπάς χτυπά την καμπάνα, η καμπάνα απευθύνεται σε όλους. Δόξα τω Θεώ, όλοι ακολουθούν. Αυτό κάναμε και σήμερα. Είπαμε και στην Εκκλησία και στους Συλλόγους μας: εμείς εδώ στη Γερμανία είμαστε η Ελλάδα. Αλλά είμαστε και η Ευρώπη. Έχουμε μια ψυχή, έχουμε έναν πολιτισμό. Δεν μπορούμε και δεν πρέπει να το ξεχνούμε. Πρέπει να το δείχνουμε και στα σπίτια μας και στις συντροφιές μας και στις Εκκλησίες μας και στην Ευρώπη. Όπου μπορεί και όπου πρέπει. Διάσημοι άνθρωποι της Ευρώπης και Πρόεδροι της Γερμανίας έχουν πει, ότι η Ευρώπη δεν είναι μια *«σαλάτα»* αλλά είναι ένα σύνολο πολιτισμών. Εκείνος που τον έχει, ως λαός, πρέπει να τον διατηρήσει, πρέπει να τον φέρει και να τον αναμείξει με τους πολιτισμούς των άλλων λαών και μέσα από εκεί σιγά-σιγά να βγει μια νέα σύνθεση, μια καινούργια Ευρώπη, όντως αρωματισμένη από τα αρώματα των πολιτισμών όλων των λαών. Και ειδικά εμείς οι Έλληνες, οι ορθόδοξοι Χριστιανοί, όσοι το κάνουμε, δικαιούμαστε να καυχιόμαστε. Δεν είμαστε τυχάρπαστοι, δεν είμαστε η τελευταία *«τρύπα»* της κάθε φλογέρας, αλλά είμαστε ένας λαός με ρίζες, με πλούτο και παρουσία σε όλες τις εποχές. Επομένως η Ευρώπη περιμένει από εμάς και εμείς δεν έχουμε το δικαίωμα να κρύβουμε τον θησαυρό που μας εμπιστεύθηκε ο Κύριος. Πρέπει να συναρπάσουμε πρώτα το λαό μας για να μπορούμε στη συνέχεια να δώσουμε στην Ευρώπη τον πολιτισμό και την ψυχή, την οποία και ο Κύριος περιμένει.

Αυτό που ζήσαμε απόψε δεν το έχω ξαναδεί και είμαι κάπου σαράντα χρόνια σ' αυτή την πόλη. Οι Σύλλογοί μας, με πνεύμα ομοψυχίας και ομόνοιας, ήρθανε στο Ενοριακό μας Κέντρο και παρουσιάσανε με πειστικό τρόπο τα ήθη και τα έθιμα της ιδιαίτερης πατρίδας τους. Ήτανε μια ιδέα-έμπνευση του Ιωάννη Ψαράκη;

Οπωσδήποτε τους Συλλόγους των Ελλήνων, που εκπροσωπούν τα πολιτιστικά -ας το πούμε έτσι- διαμερίσματα της πατρίδας, τους τιμώ ιδιαίτερα. Είναι γνωστό, είναι *χώροι καθαροί, είναι χώροι γνήσιοι.* Έχουν, δεν δανείζονται από κάπου, δεν προσπαθούν να βρουν, να ανακαλύψουν. Κουβάλησαν εδώ από την Ελλάδα, έχουν στις ψυχές τους και επομένως μπορούν, όταν θα θελήσουν, να φανερώσουν. Αυτό δεν γίνεται μόνο σήμερα. Μην ξεχνάτε ότι οι Σύλλογοι κάνουν το Πανηγύρι της Εκκλησίας μια φορά το χρόνο όλοι μαζί. Σήμερα, λοιπόν, χτυπώντας την καμπάνα τους μήνυσα: *ελάτε να μας πείτε για το Χριστουγεννιάτικο τραπέζι του κάθε τόπου. Εσείς οι μεγάλοι το ξέρετε, αλλά μπορεί κι εσείς να το ξεχάσατε. Υπάρχουν, όμως, και παιδιά εδώ που πρέπει να το μάθουν, που επίσης πρέπει να το δουν.* Οι άνθρωποι δεν έκαμαν τίποτα περισσότερο από το να μας φέρουν αυτό που έχουν. Είμαι ευτυχής για τη συνεργασία που έχω μαζί τους, που έχουν μαζί μου, που ανταποκρίνονται πάντα με χαρά, με προθυμία και ειλικρίνεια κι αυτό έκαμαν και σήμερα. Έφεραν ό,τι καλύτερο μπόρεσαν και στο τραπέζι και στα έθιμα, στο λόγο δηλαδή που παρουσίασαν, και στη μουσική, όσοι μπόρεσαν. Γιατί και το δικό μας πρόγραμμα, πρέπει να πω, ήταν περιορισμένο και δεν επέτρεπε να ανοιχτούν οι Σύλλογοι σε ό,τι ενδεχομένως θα μπορούσαν ή θα ήθελαν να συνεισφέρουν. Θέλω να πιστεύω ότι θα δίνονται πάντα ευκαιρίες και αφορμές να φαίνεται η ομόνοια και η ομορφιά των Συλλόγων μας αλλά κι αυτή η ψυχή της Ελλάδας, που καθένας έχει και χαίρεται κάθε φορά να τη δει και να τη χειροκροτήσει.

Ο οικοδεσπότης π. Ιωάννης Ψαράκης ο εμπνευστής της όμορφης γιορτής.

Πατέρα Ψαράκη, θα σας φέρω σε δύσκολη θέση αν πω ότι ορισμένοι σας «κατηγορούν» ισχυριζόμενοι ότι εσείς ως Ιερέας και ως οικοδεσπότης της Ενορίας, δείχνετε μια ιδιαίτερη αγάπη και προτίμηση στους Συλλόγους. Φροντίζετε για την ισχύ τους και προβάλλετε τις δραστηριότητές τους. Και όλα αυτά σε βάρος της Κοινότητας, την οποία συστηματικά αποδυναμώνετε. Αληθεύει αυτό;

Νομίζω ότι δεν μπορεί να τεθεί έτσι το ερώτημα. Ό,τι βρήκα, όταν ήλθα στο Ντύσσελντορφ, και ό,τι δημιουργήθηκε, το θεώρησα πάντοτε πλούτο του Ελληνισμού και πιστεύω ότι δεν υπάρχει *τίποτε στον κόσμο,* που να μην έχει τη δική του αξία. Όπως και στην Δημιουργία. Ό,τι είναι το κάθε δημιούργημα, έχει τη δική του θέση και τη δική του αξία. Επομένως κάθε Σύλλογος ή Κοινότητα ή ό,τι άλλο, έχει μια αποστολή, έχει ένα χρέος, έχει ένα αντικείμενο, έχει ένα δρόμο. Να το πω εκκλησιαστικά; *έχει ένα Σταυρό.* Ο καθένας, λοιπόν, πρέπει να κρατήσει το Σταυρό του και κρατώντας το Σταυρό του θα τον ακολουθήσουν και οι άλλοι. Εγώ δεν έκαμα τίποτα για να αναδείξω τους Συλλόγους. Εκείνοι εργάζονται. Δεν έκαμα τίποτα για να μειώσω την Κοινότητα. Εκείνοι -ας με συγχωρήσουν- δεν εργάζονται σωστά και γίνονται αυτά που γίνονται και κάθε τόσο ακούγονται και δεν μπορούν να βρουν το δρόμο τους. Ας κοιτάξουν, λοιπόν, να βρουν το δρόμο τους. Δεν υπάρχει τίποτα περιττό σ' αυτόν τον τόπο. Ο Ελληνισμός δεν είναι ο Παπάς, δεν είναι οι δέκα πρόεδροι των Συλλόγων, είναι ο λαός του Θεού. Και ο λαός αυτός περιμένει βεβαίως να εκπροσωπηθεί σε κάθε περίπτωση: στα εκκλησιαστικά από τον Παπά, στα πολιτιστικά από τους Συλλόγους, σε άλλα από τις Κοινότητες. Γιατί όχι; Είμαι έτοιμος για κάθε συνάντηση, για κάθε βοήθεια προς την κάθε κατεύθυνση, αν μπορώ να κάμω κάτι και αν μου ζητηθεί. Δεν δέχομαι όμως τη μομφή, ότι κάνω κάτι εναντίον ουδενός. Με ειλικρίνεια και παρρησία θέλω πάντα να λέω την γνώμη μου στον καθένα και εξακολουθώ να πιστεύω και θέλω να επαναλαμβάνω, ότι όλοι έχουμε το χρέος μας και το δρόμο μας ανοιχτό.

Ας επανέλθουμε στο θέμα μας. Θα έχει συνέχεια η αποψινή εκδήλωση;

Όπως ξέρετε, σ' αυτό το χώρο προσπαθούμε και θέλουμε να γίνονται εκδηλώσεις παντός είδους χωρίς καμιά εξαίρεση. Κι από όλους, όχι μόνο από την Εκκλησία. Η πρώτη απόφαση που πήραμε με το Συμβούλιο ήταν να έχει αυτό το δικαίωμα κάθε ελληνικός πυρήνας, αδιάφορο πώς θέλει να λέγεται αυτός και πιο αντικείμενο θέλει να εξυπηρετεί: πολιτικό, κοινωνικό, πολιτιστικό, εθνικό. Όλοι, λοιπόν, μπορούν να κάμουν τις εκδηλώσεις τους εδώ. Δεν μπορεί η Εκκλησία να κάνει τα πάντα. Η Εκκλησία, το είπαμε και πριν, είναι μια καμπάνα, που θα χτυπά πάντοτε για εκκλησιαστικές,

πολιτιστικές, εθνικές και άλλες εκδηλώσεις. Και δόξα τω Θεώ, ο κόσμος δεν λείπει. Τους ευχαριστώ όλους. Ευχαριστώ κι εσάς επίσης που είστε εδώ και τον καθένα που βοηθάει την Εκκλησία και το έργο της με τον δικό του τρόπο αλλά και γενικότερα την ψυχή και τη ζωή της Παροικίας μας. Γιατί θέλουμε όλοι οι άνθρωποι μια ενθάρρυνση, κι αυτοί που ήρθαν απόψε εδώ, κι αυτοί που εργάστηκαν διακριτικά, χωρίς να φαίνονται. Θέλουν όλοι μια ενθάρρυνση. Βεβαίως, λοιπόν, και θα ακολουθήσουν και άλλες όμορφες, μορφωτικές και ψυχαγωγικές εκδηλώσεις. Ζωή αυτό θα πει. Και εμείς θα κάνουμε ό,τι μας φωτίσει ο Θεός, πάντα με πνεύμα ταπείνωσης, αγάπης, ομοψυχίας και ελληνικής λεβεντιάς.

Πατέρα Ιωάννη, θα ήταν παράλειψη εκ μέρους μας να μην σας ενημερώσουμε ότι στο φύλλο, που αυτή τη στιγμή τυπώνεται, αναδημοσιεύουμε (με τη φιλική έγκριση του συγγραφέα) τη συνέντευξη που δώσατε στην Rheinische Post με αφορμή την τιμητική διάκριση που σας έγινε πριν λίγες μέρες από την CDU για τη συμβολή σας όλα αυτά τα χρόνια στο να είναι άριστες οι σχέσεις ανάμεσα στην Ελληνική Παροικία και τους Γερμανούς συμπολίτες μας. Θέλετε να πείτε και σε εμάς δυο λόγια για το συμβάν αυτό, που τιμά όλους μας;

Αυτό που θέλω να πω είναι ένα μεγάλο ευχαριστώ προς τους φίλους Γερμανούς, αδιάφορα από πιο χώρο πολιτικό προέρχονται, στην περίπτωση αυτή στην CDU/CSU αλλά και από την EVP-Fraktion του Ευρωκοινοβουλίου, που ανακάλυψαν το έργο της Εκκλησίας μας και της Παροικίας μας και θέλησαν να το τιμήσουν. Εμείς είμαστε εδώ για να διακονήσουμε το λαό του Θεού και αφού ο λαός μας βρίσκεται στην Ευρώπη και όλοι μας διακονούμε αυτήν την Ευρώπη, δεν έχουμε να φέρουμε τίποτα άλλο απ' αυτό που πάντα κουβαλάμε σαν Έλληνες και σαν Ορθόδοξη Εκκλησία. Αυτά, λοιπόν, που γράψαμε στην Εικονογραφία της Εκκλησίας μας δεν είναι τίποτα πρωτότυπο, δεν είναι τίποτα καινούργιο για τη συνείδηση της Εκκλησίας μας και την ψυχή του λαού μας. Γράψαμε για το περιβάλλον που είναι ένα πρόβλημα της ανθρωπότητας. Η Εκκλησία μας το ξέρει, το έχει και το διαβάζει και το ψάλλει δυο χιλιάδες χρόνια. Γράψαμε για την Ενωμένη Ευρώπη. Εδώ, τί καλύτερο από την ομόνοια και τη συνεργασία των ανθρώπων και των λαών; Αυτό λέμε στην Εκκλησία και στις προσευχές μας, αυτό γράψαμε στις Εικόνες μας. Ό,τι γράψαμε στις Εικόνες μας, αυτό ανακάλυψαν οι ξένοι. Μακάρι να το ανακαλύψουν και οι δικοί μας άνθρωποι. Γιατί πολλές φορές -και παρακαλώ να μην παρεξηγούμαστε μεταξύ μας- πράγματα απλά δεν τα καταλαβαίνουμε οι ίδιοι και έρχονται οι ξένοι και τα βλέπουν και μας τιμούν. Και μ' αυτά που είπα στη Rheinische Post, επίσης δεν θέλω να προσβάλω ή να ταπεινώσω κανέναν και εκτιμώ το έργο όλων πάντοτε. Όμως, ας παραδεχτούμε κάποτε ότι δεν υπάρχει μόνο ένας *μονόδρομος* και επομένως ό,τι κάνει κάποιος αυτό μονάχα είναι. Όχι, αυτό δεν είναι έτσι. Το έργο των Ελλήνων, το έργο της Εκκλησίας, το έργο των Συλλόγων, το έργο των Κομμάτων, το έργο των πάντων είναι μεγάλο και περίπλοκο. Η σημερινή εποχή δεν μπορεί να είναι μονόδρομος είτε παγκοσμιότητα είτε κοινωνικοποίηση λέγεται αυτή. Μέσα εκεί λοιπόν πρέπει να δούμε και το δικό μας χρέος. Βεβαίως αυτό σημαίνει να ενσωματωθούμε σωστά κι εμείς και τα παιδιά μας και με τη γλώσσα και με την παιδεία και με την κουλτούρα και με την θρησκεία σ' αυτό το νέο πρότυπο, σ' αυτό το όραμα που λέγεται ΕΥΡΩΠΗ!

Hommage an Odysseas Elytis

Konzert zum 10. Todesjahr des Dichters

Der Chor des Kulturzentrum Kinisis.

Von Thomai Gründken, Rosbach

Am Freitag den 1. Dezember erlebten die Besucher des vom Bad Homburger Kulturverein HELLAS in Zusammenarbeit mit anderen Vereinen organisierten Konzerts «Hommage an den griechischen Nobelpreisträger Odysseus ELYTIS» einen kulturellen Hochgenuss.

Es wurde alles geboten, was Elytis wichtig war. Rezitationen in deutscher und griechischer Sprache, die den Dichter aufleben ließen, und als Krönung die schönsten Gedichte vom Chorgesang mit musikalischer Begleitung, beides vom jungen Dirigenten Alexandros Bouras fachkundig und mitreißend geleitet.

Stellvertretend für alle vortragenden Rezitatoren, Sänger, Instrumentalisten seien hier besonders hervorgehoben der Sologesang von Kostas Mpithikotsis, dessen warme, angenehme Stimme sehr beeindruckend war, sowie die beiden griechischen Konzertsolistinnen Despoina Apostolou (Piano) und Evridiki Iliadou (Cello). Diese brachten das Adagio, einen Satz des Werkes «Symfonietta» von Mikis Theodorakis (inspiriert von ELYTIS Gedicht «Monogramma») als krönenden Abschluss des langen Abends zu Gehör.

Der griechische Konsul Leonidas Kontovounisios bedankte sich für diese Veranstaltung und lobte die ehrenamtlich tätigen Initiatoren und Mitwirkenden für ihr Engagement, welches eine bleibende Erinnerung bei allen Besuchern des Konzerts hinterlasse.

Der Vorstandsvorsitzende der Griechischen Gemeinde Neu Isenburg, Nikos Michos, beschrieb die Arbeit des Chors als eine Vision, welche die Gruppe «Kinisis» = Bewegung verwirklichen will. Ich finde, genau das wollte Elytis ausdrücken, als er sein Gedicht schrieb «... der König Sonne lebt und lebt und lebt!» Kultur miteinander teilen und erleben, das fand im Bürgerhaus Kirdorf in Bad Homburg statt.

Dankende und lobende Worte an alle Mitwirkenden auch von Kostas Iatridis, Vorstandvorsitzender des HELLAS Griechisch-Deutschen Kulturverein Bad Homburg v: d: Höhe.

Weitere Mitveranstalter des Konzerts waren das Deutsch-Griechische Kulturforum KINISIS e.V. Offenbach, die Griechische Gemeinde Neu-Isenburg und die Griechische Tanzgruppe Parthenon Offenbach am Main.

Ο φαρμακοποιός σας, σας συμβουλεύει...

Σήμερα θέλουμε να σας ενημερώσουμε σχετικά με τις λεπτομέρειες του θέματος «ο βήχας»

Τι είναι ο βήχας;

Ο βήχας είναι μια φυσική διαδικασία καθαρισμού του βαθύτερου αναπνευστικού συστήματος. Ξένα σωματίδια, που εισπνεύστηκαν κατά την αναπνοή, προωθούνται ξανά προς τα έξω με τα αντανακλαστικά του βήχα. Η πιο συχνή αιτία του βήχα είναι οι παθογόνοι μικροοργανισμοί, κυρίως ιοί, οι οποίοι έχουν μολύνει τις κατώτερες αναπνευστικές οδούς. Στην αρχή ο βήχας που οφείλεται στο κρύωμα είναι στεγνός, επειδή το βρογχικό βλεννογόνο είναι πολύ ερεθισμένο. Μετά από 2 ως 3 μέρες αρχίζει το σώμα να παράγει περισσότερη βλέννα για να απομακρύνει το μόλυσμα. Πιο σπάνιες αιτίες ενός βήχα είναι ερεθίσματα που προέρχονται απ' έξω, τα οποία μετά προκαλούν ένα στεγνό βήχα. Αυτός μπορεί να προκληθεί από αλλεργίες, σκόνη, κάπνισμα ή φάρμακα.

Πότε πρέπει να απευθυνθείτε σε γιατρό;

Συνίσταται οπωσδήποτε η επίσκεψη σε γιατρό εάν ο βήχας μετά από μία εβδομάδα δεν είναι εμφανές καλύτερα ή έχει χειροτερέψει, ή εάν συχνά μέσα στο χρόνο υποφέρετε από βήχα που διαρκεί περισσότερο από μία εβδομάδα.

Εάν εμφανιστεί δύσπνοια, υψηλός πυρετός ή η βλέννα χρωματίζεται από αίμα ή είναι πρασινοκίτρινη, τότε επίσης πρέπει να απευθυνθείτε σε γιατρό.

Τι μπορούμε να κάνουμε για σας;

Στο φαρμακείο θα βρείτε πολλούς τρόπους να καταπραΰνετε το πόνο σας.

Ο βήχας θεραπεύεται με παρασκευάσματα όπως το *Clobutinol* και το *Dextromethorphan*. Όμως και φυτικά παρασκευάσματα από *εκχύλισμα κισσού* έχουν καταπραϋντικό αποτέλεσμα. Πέρα απ' αυτό υπάρχουν παστίλιες με *Eibe* ή *ισλανδικά βρύα* που καταπραΰνουν το ερέθισμα του βήχα, επειδή αυτά καλύπτουν τη περιοχή του φάρυγγα με ένα στρώμα βλεννογόνου υμένα. Εάν πρόκειται για βήχα που υποχωρεί, είναι σημαντικό να πάρετε σιρόπι, χαπάκια ή σταγόνες για το βήχα για να ενισχύσετε τον οργανισμό στη διαδικασία εκκαθάρισης και να διευκολύνετε τη θεραπεία. Ως χημικές δραστικές ουσίες ενδείκνυνται εδώ τα *Acetylcystein* και *Ambroxol*. Όμως και το *εκχύλισμα από θυμάρι* είναι κατάλληλο για τη διάλυση των βλεννών. Για να κοιμηθείτε τη νύχτα ξεκούραστα μπορείτε να πάρετε ανασταλτικά προϊόντα για το βήχα. Την ημέρα όμως θα πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε ένα προϊόν διάλυσης της βλέννας.

Όμως και *αλοιφές κρυολογήματος*, που μπορείτε να τις απλώσετε ή να τις εισπνεύσετε, μπορούν να διαλύσουν τις βλέννες και δρουν αντιβακτηριακά και αντισπασμωδικά.

Ενισχυτικά βοηθά και το *βρογχικό τσάι*, που εξαιτίας των φυτικών του ουσιών απαλύνει τη τάση για βήχα και συγχρόνως διευκολύνει στην απομάκρυνση της βλέννας.

Πως μπορείτε να αποφύγετε τις ενοχλήσεις;

Μη καπνίζετε.

Φροντίστε να έχετε επαρκή υγρασία στην ατμόσφαιρα, διότι ο στεγνός αέρας στο δωμάτιο ερεθίζει επιπρόσθετα τις αναπνευστικές οδούς.

Πιείτε πολύ, τουλάχιστον 2,5 λίτρα τη μέρα και μάλιστα επιπροσθέτως στο μαύρο τσάι ή στον καφέ.

Δυναμώστε το αμυντικό σας σύστημα με υγιεινή διατροφή, με άθληση ή με τη λήψη ψευδαργύρου και βιταμίνης C.

Είμαστε πάντα πρόθυμοι να σας παρέχουμε συμβουλές σχετικά με την επιλογή φαρμάκων ή να λύσουμε την κάθε απορία σας όσον αφορά τη χρήση τους.

Ο φαρμακοποιός σας, Θεόδωρος Μπελιβανάκης
Tonhallen Apotheke Düsseldorf, Serviceline: 0800-7249864

Στο επόμενο φύλλο: «αιμορροΐδες»

Ο εορτασμός των Θεοφανίων από την ομογένεια της Αιγύπτου

Στον Ελληνικό Ναυτικό Όμιλο Αλεξανδρείας επικεντρώθηκαν οι φετινές εκδηλώσεις για τα Θεοφάνια, όπου ο Προκαθήμενος της Ορθόδοξης Εκκλησίας της Αφρικής κ. Θεόδωρος έριξε τον Σταυρό και ευλόγησε τα νερά της Μεσογείου.

Ο χώρος του Ομίλου κατακλύστηκε από Αιγυπτιώτες αλλά και προσκυνητές από την Ελλάδα και την Κύπρο, που ήρθαν για να τιμήσουν και να εορτάσουν το πατροπαράδοτο ελληνικό έθιμο.

Το έθιμο της ρίψης του Τιμίου Σταυρού στη θάλασσα της Μεσογείου ξεκίνησε με πρωτοβουλία του κ. Θεοδώρου, πριν από τρία ακριβώς χρόνια, λίγο αφότου εξελέγη στον ιεραποστολικό Θρόνο του Αγίου και Αποστόλου Μάρκου.

Ο κ. Θεόδωρος ευχήθηκε ένα ειρηνικό και ευλογημένο 2007 και «χρόνια πολλά» σε όλους τους Έλληνες, στην Ελλάδα, την Αίγυπτο, την Αφρική και ολόκληρο τον κόσμο.

Παρόντες στην εκδήλωση ήταν ο Γενικός Πρόξενος της Ελλάδας στην Αλεξάνδρεια Θεοχάρης Λαλάκος, ο εκπρόσωπος της Ελληνικής Κοινότητας Αλεξανδρείας Κοινοτικός Επίτροπος Ανδρέας Μακρής, καθώς και ο πρόεδρος του Ελληνικού Ναυτικού Ομίλου Αλεξανδρείας Εδμόνδος Κασιμάτης. *(Φωνή της Ελλάδας)*

Στη φωτογραφία από τον αγιασμό των υδάτων στο εκκλησάκι των Αγίων Αποστόλων στο Φαληράκι Ρόδου.

Στην πατρίδα μας όλα τα πράγματα έχουν μια άλλη διάσταση...

Με βυζαντινή μεγαλοπρέπεια την παρουσία των τοπικών αρχών, των φιλαρμονικών των δήμων και χιλιάδων λαού, εορτάστηκαν και φέτος σ' όλα τα Δωδεκάνησα τα Αγια Θεοφάνια και ο αγιασμός των υδάτων.

Προσκυνητές από την Ελλάδα και ομογενείς γιόρτασαν τα Φώτα στο Φανάρι

«Μεταξύ του ελληνικού λαού και της Εκκλησίας Κωνσταντινουπόλεως υπάρχει ένας πνευματικός ομφάλιος λώρος, ένας ακατάλυτος δεσμός, τον οποίο κανείς, υπό οποιεσδήποτε συνθήκες, δεν μπορεί να κόψει, διότι βρίσκεται μέσα στο DNA του κάθε πιστού», ανέφερε ο Οικουμενικός Πατριάρχης Βαρθολομαίος υποδεχόμενος στο Φανάρι προσκυνητές των εορτών των Φώτων. Τις σκέψεις αυτές διατύπωσε απευθυνόμενος σε δύο νέους που ήλθαν από τη Φλώρινα για να συναγωνιστούν με τους ομογενείς νέους της Κωνσταντινούπολης κατά τη ρίψη του Σταυρού στα νερά του Κεράτιου.

«Πρέπει να θυμόμαστε όλοι τι προσέφερε η Μαρτυρική Εκκλησία της Κωνσταντινουπόλεως στο Γένος μας: έδωσε το αίμα της για να ζήσουν τα παιδιά της, συρρικνώθηκε και αντιπαλεύει σήμερα με τα γνωστά προβλήματα», είπε ο Πατριάρχης.

Σύμφωνα με την ανταπόκριση του ΑΠΕ μεταξύ των προσκυνητών ήταν και η αδελφή και ο γιος της υπουργού Εξωτερικών, Κατερίνα Μητσοτάκη και Κωνσταντίνος Μπακογιάννης, καθώς και συγγενικά τους πρόσωπα. Ο Πατριάρχης εξέφρασε την ελπίδα «το νέον έτος να είναι καλό για τις σχέσεις των δύο χωρών, διότι -όπως τόνισε- όλοι οι άνθρωποι θέλουν την ειρήνη. Να υπάρχει όμως πρώτα δικαιοσύνη και, κατά συνέπεια, να υπάρχει και ειρήνη». *(Φωνή της Ελλάδας)*

Κατάδυση τίμιου σταυρού στον ποταμό Isar

München: Την ημέρα των Θεοφανείων, στις 6 Ιανουαρίου, η Ιερά Μητρόπολη Γερμανίας ευλόγησε τα νερά του ποταμού Isar, του κεντρικού ποταμού που διασχίζει το Μόναχο, με την τελετή της κατάδυσης του Τιμίου Σταυρού.

Στην τελετή είχαν προσκληθεί και έλαβαν μέρος και οι ορθόδοξοι αδελφοί των Ενοριών Μονάχου, καθώς επίσης και εκπρόσωποι των Ελληνικών και των Βαυαρικών εκκλησια-στικών και πολιτικών Αρχών. Παρέστησαν και απηύθυναν σύντομο χαιρετισμό: η Γενική Πρόξενος της Ελλάδος στο Μόναχο κα Άννα Κόρκα, ο Domkapitular Prälat Josef Obermaier, ως εκπρόσωπος του Σεβ. Αρχιεπισκόπου Μονάχου και Φράισινγ, Καρδιναλίου Friedrich Wetter, η Frau Stadtdekanin Barbara Kittelberger και ο Kirchenrat Ulrich Zenker, ως εκπρόσωποι του Ευαγγελικού Επισκόπου Βαυαρίας Johannes Friedrich και ο Πρώτος Δήμαρχος Μονάχου Christian Ude. Επίσης παρέστησαν ο Πρόεδρος της Ελληνικής Κοινότητας Μονάχου Σπύρος Ξενάκης, οι Πρόεδροι των Ελληνικών Συλλόγων και Οργανισμών Μονάχου και πλήθος κόσμου.

Ο Αρχιερατικός Επίτροπος Βαυαρίας
π. Απόστολος Μαλαμούσης
Πρωτοπρεσβύτερος του Οικουμενικού Θρόνου

Οι Έλληνες θυμούνται τις παραδόσεις τους

Τα Επιφάνια γιορτάστηκαν στον ποταμό Main στη Φραγκφούρτη την Κυριακή 7 Ιανουαρίου 2007

Γράφει ο Κώστας Σ. Ιατρίδης, δάσκαλος, Bad Homburg

Ήταν μια ευχάριστη, ηλιόλουστη μέρα, με τσουχτερό κρύο που μας θύμιζε ότι ο χειμώνας είναι ακόμη εδώ, στην βόρεια όχθη του ποταμού Main. Έλληνες ομογενείς, κάθε ηλικίας, αλλά και πολλοί Γερμανοί είχαν συγκεντρωθεί από νωρίς να γιορτάσουν τα Θεοφάνια και να βιώσουν την κατάδυση του Τιμίου Σταυρού στο ποτάμι που διασχίζει τη μητρόπολη της Έσσης. Η τελετή πραγματοποιήθηκε για πρώτη φορά σε ανοιχτό χώρο στη γέφυρα Eisernen Steg με την επιβαλλόμενη επισημότητα.

Με τον Θεοφιλέστατο Βαρθολομαίο, τους ιερείς και τους ψάλτες χίλια μαζί στόματα έψαλαν βροντόφωνα το «Εν Ιορδάνη βαπτιζομένου Σου Κύριε» και η ελληνική λαλιά απλώθηκε μέσα στο χειμωνιάτικο πρωινό πάνω από την νυσταγμένη πόλη!

Στην τελετή πήραν μέρος ο επίσκοπος Βαρθολομαίο οι ιερείς του Προφήτη Ηλία π. Αθηναγόρας Ζηλιασκόπουλος, του Αγίου Ανδρέα π. Φίλιππος Σαββόπουλος και από την ενορία Offenbach ο εφημέριος Παναγιώτης Κόνιαρης.

Οι κολυμβητές δεν βούτηξαν στα νερά γιατί αυτά ήταν παγωμένα και επικίνδυνα.

Ο π. Αθηναγόρας απευθυνόμενος στο πλήθος των πιστών είπε στα γερμανικά: Wir feiern das doppelte orthodoxe Fest der Geburt und der Taufe Christi - Theophanie. Στη συνέχεια η αντιδήμαρχος της Φραγκφούρτης κυρία Pfreundschuh απηύθυνε εγκάρδιο χαιρετισμό με τα λόγια: «Euer Exzellenz, Herr Bischof, sehr verehrte Orthodoxe Gemeinde wir danken Ihnen dafür, dass Sie Ihren Glauben hier sichtbar leben und wir möchten Sie ermutigen, auch in der Zukunft dies öffentlich zu tun.»

Η ιερή πομπή, που την ακολουθούν εκατοντάδες πιστοί, διασχίζει die Geld- und Finanz-Metropole Frankfurt κατευθυνόμενη προς τον ποταμό Main (Foto: Nikolaos Bademis).

Η πιο ενδιαφέρουσα στιγμή: η ρίψη του Σταυρού στα παγωμένα νερά του μεγάλου ποταμού Main (Foto: Nikolaos Bademis).

Την τελετή, που έγινε στην ελληνική και τη γερμανική γλώσσα, παρακολούθησε μια ανθρωποθάλασσα 3000 περίπου συμπατριωτών μας από τη Φραγκφούρτη και τη γύρω περιοχή. Μια εκπληκτική σύναξη Ελλήνων μέσα στο καταχείμωνο! Χαιρετισμό απεύθυνε και ο Γενικός μας Πρόξενος Λεωνίδας Κοντοβουνήσιος, ο οποίος στη συνέχεια σε συνέντευξή του προς την ελληνική εκπομπή του ραδιοφωνικού Σταθμού της Έσσης τόνισε: «Ομολογώ ότι εντυπωσιάστηκα από την προσέλευση του κόσμου εδώ στη σημερινή εκδήλωση στην Φραγκφούρτη. Δεν περίμενα ότι θα υπάρχει τέτοια ανταπόκριση του κόσμου στην πρωτοβουλία αυτή της Εκκλησίας. Θεωρώ ότι κάθε τέτοια προσέγγιση της εκκλησίας μας προς την γερμανική πλευρά, τις τοπικές αρχές, για να πάρουμε την άδεια και να γιορτάσουμε σε ανοιχτό χώρο και σε επήκοον όλων τις παραδόσεις μας, μόνο θετικά αποτελέσματα μπορεί να έχει για τους Έλληνες στην Γερμανία, αλλά και την εικόνα που έχει για μας ο λαός που μας φιλοξενεί.»

Η εορτή των Επιφανίων προέρχεται από μια παράδοση η οποία έχει τις ρίζες της στην εκκλησία των Ιεροσολύμων. Την ημέρα αυτή έπλεναν το Τίμιο Ξύλο και το νερό με το οποίο έπλεναν το Τίμιο Ξύλο θεωρούνταν Αγιασμός. Σήμερα γιορτάζουμε την κατάδυση του Σταυρού στα ύδατα. Η ημερήσια γερμανική εφημερίδα Neue Presse της Φραγκφούρτης έγραψε τη Δευτέρα 8 Ιανουαρίου 2007 για την γιορτή των Ελληνορθόδοξων εκκλησιών της περιοχής Φραγκφούρτης-Όφφενμπαχ στον ποταμό Main το παρακάτω σχόλιο.

Hier segnen sie den Fluss

«Seit jeher ist der Main die Lebensader der Stadt. Gestern empfing er die erste öffentliche orthodoxe Segnung seiner Geschichte. Mehrere hundert Zuschauer säumten die Ufer und den Eisernen Steg, als die orthodoxen Griechen ein Kreuz an einem Seil befestigt drei Mal in den Main warfen - ein Symbol der Heiligen Dreieinigkeit zum Epihaniasfest, dem Geburts- und Tauffest Jesu zum neuen Jahr.

«Unsere Herzen sind froh über dieses Fest im Herzen Frankfurts», sprach Pfarrer Athenagoras Ziliaskopoulos von der Frankfurter Prophet-Elias-Kirche. Dem griechisch-deutschen Gottesdienst wohnten auch Stadträtin Erika Pfreundschuh bei und Seine Exzellenz, Bischof Bartholomaios von Arianz. In Griechenland kommt es vor, dass junge Männer zur Wasserweihe in die Fluten springen. Dieses Kreuztauchen war im Main nicht zu erwarten. Dafür wehte während der Prozession dank Weihrauch und Ikonen ein Hauch von Akropolis über den Römer. Eine weltoffene Atmosphäre, zu der auch die byzantinischen Gesänge am Fluss passten.»

Ο π. Αθηναγόρας στην ομιλία του στα γερμανικά είπε:

«Unser Herz ist voll Freude, denn heute feiern wir zum ersten Mal im Herzen Frankfurts das doppelte orthodoxe Feste der Geburt und der Taufe Christi. Theophanie - Gott ist erschienen - er ist Mensch geworden um uns des Göttlichen teilhaftig zu machen. Epiphanie - Christus, der geliebte Sohn, offenbart sich im Jordan, wird getauft und wird das Urbild der Gläubigentaufe und Retter der ganzen Schöpfung. Denn das Fest der Epiphanie ist ein Fest der ganzen Schöpfung. Wie der Schöpfer am Anfang durch seinen Geist die Welt vom Chaos zum Kosmos gewandelt hat, so wird bei der Taufe Christi nicht nur das Wasser oder nur der Mensch gereinigt und geheiligt, sondern die ganze Schöpfung wird erneuert. Es erfüllt sich das Psalmenwort: «Du sandtest deinen Geist aus, und die Geschöpfe werden geschaffen, und das Angesicht der Erde machst du neu.» (Psalm 104,30).*

Das Ehrenoberhaupt der Weltorthodoxie, der Ökumenische Patriarch Bartholomaios I hat sich vom Anfang seiner Amtszeit an, für die Bewahrung der Schöpfung eingesetzt. Er sagt: «Der Mensch als Teil der Schöpfung, aber auch als Geschöpf das nach dem Bild Gottes geschaffen ist, wird aufgerufen weiser Verwalter und treuer Diener der Schöpfung zu werden.»

Heute möchten wir ein Zeichen der Liebe für das friedliche Miteinander setzen. Im multikulturellen Frankfurt sind wir, als orthodoxe Christen, bemüht in christlicher Nächstenliebe und mit Respekt für jeden Menschen zu leben. Wir möchten Neues erfahren und sind bereit unsere Erfahrungen mit anderen zu teilen. Dabei ist es uns wichtig, dass wir unseren Traditionen, Bräuchen und Wurzeln inhaltlich treu bleiben, um diese den kommenden Generationen weiterzugeben. Hoffnungsvoll in die Zukunft schauend, danken wir Jedem, der uns hierbei unterstützt; wir danken der Stadt Frankfurt, die uns das heutige Fest ermöglicht hat; wir danken allen, die unserer Einladung gefolgt sind, wir danken Gott für seine Vorsehung und für seine Liebe.

So Gott will, soll dieses Fest am Main auch zukünftig zum wichtigen Punkt orthodoxen Frankfurter Lebens werden!»

** Lothar Heiser, Quellen der Freude, Die Hochfeste der orthodoxen Christen, Gersau 2002, S.177-181*

Το βαθύ νόημα των Θεοφανείων...

Düsseldorf: Γιορτάστηκε και φέτος, με την ευλάβεια και την κατάνυξη που ταιριάζει στην ελληνική ορθόδοξη Παράδοση, ο Μέγας Αγιασμός των Υδάτων στην Ενορία μας. Η εορτή των Θεοφανείων συγκέντρωσε το Σάββατο 6 Ιανουαρίου πολλούς πιστούς στην Εκκλησία του Αγίου Ανδρέα για να λειτουργηθούν και να πάρουν τον Αγιασμό για τα σπίτια τους. Για να έχουν την ευκαιρία να μετάσχουν περισσότεροι στην Ευλογία των Υδάτων η τελετή μεταφέρθηκε στην Κυριακή 7 του μηνός. Και πράγματι, πολλές εκατοντάδες Έλληνες αλλά και αρκετοί Γερμανοί που διάβασαν στις εφημερίδες τη σχετική ανακοίνωση βρέθηκαν στη λίμνη του Benrath, μπροστά στο Benrather Schloss, όπου γίνεται κάθε χρόνο η ρίψη του Τιμίου Σταυρού. Ο Ιερέας μας, π. Ιωάννης Ψαράκης και ο π. Νικόλαος Κόλλιας μαζί με τους ψάλτες έφθασαν στην καθορισμένη ώρα και η τελετή έγινε με καταφανή τη συγκίνηση όλων. Η καθαρή μέρα και ο καλός για την εποχή καιρός ενθάρρυναν δυο νέους, τον Κοσμά Κασάμπαλη και τον Κώστα Γιαννάκη, να πέσουν τρεις φορές στα κρύα νερά για να φέρουν τον Τίμιο σταυρό. Γερμανοί δημοσιογράφοι και φωτογράφοι, που περίμεναν υπομονητικά, ρωτούσαν για να γράψουν στις εφημερίδες τους Rheinische Post και Westdeutsche Zeitung τα σχετικά με το νόημα της ημέρας και της τελετής.

Χαιρόμαστε που η Εκκλησία μας ξέρει να αγιάζει τους πιστούς και τη φύση και να εμπνέει αγάπη και σεβασμό προς όλους. Επαινούμε επίσης τους Έλληνες ορθόδοξους χριστιανούς, που εμπιστεύονται και ακολουθούν την Εκκλησία τους. Το μήνυμα της τελετής είναι: να μένουμε πάντοτε ορθόδοξοι χριστιανοί και να τιμούμε το βάπτισμα και τη στολή του Χριστού που φορέσαμε στην κολυμπήθρα.

Σημαντικό είναι όμως και το περιβαλλοντικό νόημα του Αγιασμού των Υδάτων. Σκεφθήκαμε ποτέ σοβαρά την αξία του νερού; Ως πότε θα μπορούμε να πίνουμε το καθαρό νεράκι εμείς και τα ζώα και τα φυτά; Οι ειδικοί μάς προειδοποιούν πως το νερό θα είναι σε λίγο μολυσμένο και επικίνδυνο και από την υπερθέρμανση της ατμόσφαιρας μπορεί να λιώσουν οι πάγοι των πόλων και οι ωκεανοί να καταπιούν πόλεις και μεγάλες εκτάσεις με τρομακτικές για την ανθρωπότητα συνέπειες. Γι' αυτό και η Εκκλησία μας προσεύχεται, παρακαλεί και διαμαρτύρεται και υποδεικνύει σε όλους την επείγουσα ανάγκη της προστασίας της φύσης, δηλαδή τη Δημιουργία του Θεού. Ας ακούσουμε τις φωνές των ειδικών επιστημόνων, Προφήτες του καιρού μας, και ας συνεργαστούμε μαζί τους για τη σωτηρία του πλανήτη μας πριν είναι πολύ αργά. *(Α.Δ.)*

Ausstellungsautorin Dimitra Kamarinou (Mitte) zusammen mit dem Freundeskreis Fürth-Xylokastro. Links im Bild: Spyros Garos. (Foto: Stadt Fürth)

Die korinthische Landschaft in Fürth

Οι φυσικές καλλονές της Ορεινής Κορίνθιας στη Φυρτ

Γράφει ο Σπύρος Γκάρος, Νυρεμβέργη

Πρεμιέρα έδωσε το Ξυλόκαστρο / Κορινθίας με τα εγκαίνια φωτογραφικής έκθεσης που παρουσίασε στις 10 Γενάρη στο φουαγιέ του δημοτικού ταμιευτηρίου της πόλεως. Η έκθεση φωτογραφίας (Impressionen από την ορεινή Κορινθία), της αδελφής πόλης Ξυλόκαστρο, συνέπεσε ακριβώς στο ξεκίνημα των εκδηλώσεων για τα 1000 χρόνια από την ίδρυση της Φυρτ.

Η καθηγήτρια αρχαιολογίας, κυρία Δήμητρα Καμαρινού, η οποία ήταν και η κύρια εισηγήτρια της έκθεσης, παρουσίασε την φύση της Κορινθίας σε φωτογραφίες από το βιβλίο της «Η Ορεινή Κορινθία», ταυτόχρονα έκανε και μία διάλεξη με φωτεινές εικόνες. Στην εκδήλωση παρευρέθηκαν πάνω από 350 άτομα ανάμεσά τους και πολλές προσωπικότητες από την Φυρτ και τη Νυρεμβέργη. Την έκθεση άνοιξε ο Δήμαρχος Δρ. Thomas Jung, ο οποίος δήλωσε, ότι είναι ευτυχής, πως η Φυρτ έχει αδελφή (σύντροφο) μία ωραία λουτρόπολη (Ξυλόκαστρο) στην Κορινθία. Οι προσπάθειες του Έλληνα, Σπύρου Γκάρου και του Γερμανού Γυμνασιάρχη Δρ. Χέρμπερτ Μαγιερχέφερ να γίνει ένας ελληνικός Δήμος σύντροφος της Φυρτ καρποφόρησαν.

Μετά από τον Δήμαρχο, ακολούθησε μία ωραία εισήγηση γύρω από την Κορινθία-Ξυλόκαστρο ο πρόεδρος του συλλόγου, «Φίλοι του Ξυλοκάστρου», ο Γυμνασιάρχης του Γυμνασίου «Heinrich Schliemann» Δρ. Χέρμπερτ Μαγιερχέφερ, ο οποίος είναι και επίτιμος δημότης Ξυλοκάστρου. Ο Γερμανός εκπαιδευτικός δήλωσε υπερήφανος που συνέβαλλε μαζί με τον Σπύρο Γκάρο (αντιπρόεδρο) να επιτευχθεί, αρχικά η αδελφοποίηση του Γυμνασίου του με το ΙΙ Γυμνάσιο Ξυλοκάστρου και πέρσι τον Σεπτέμβριο, επίσημα η αδελφοποίηση των δύο πόλεων. Η ελληνική φιλοξενία, η ομορφιά της φύσης, το βουνό και η θάλασσα, τα αρχαία μνημεία της περιοχής, όλα μαζί σε μία περιφέρεια, είναι μία πολύχρωμη φυσική και πνευματική περιουσία για το Ξυλόκαστρο και τους δημότες του.

Η κα Δήμητρα Καμαρινού μάγεψε το κοινό με τις ωραίες φωτεινές εικόνες και την αφήγηση, γύρω από τη φύση των βουνών και ιδιαίτερα της Ζήρειας, που φτάνει τα 2470 μέτρα ύψος. Σε πολλά μάτια των παραβρισκόμενων σπιθοβολούσε η επιθυμία, αν ήταν μπορετό αμέσως, να επιβιβαστούν στο αεροπλάνο και πετάξουν σ' αυτά τα γραφικά χωριά, τα βουνά, στην αγνή και καθαρή φύση, όσο ακόμα υπάρχει ... Γιατί δυστυχώς ο κίνδυνος της καταστροφής της είναι πολύ κοντά.

Για την οργάνωση αυτής της πολιτιστικής εκδήλωσης εργάστηκαν στον ελεύθερο χρόνο τους τα μέλη του συλλόγου «Φίλοι του Ξυλόκαστρου», ο γραμματέας καθηγητής Γκιούντερ Χόφμαν (γραμματέας του συλλόγου και επίτιμος δημότης Ξυλοκάστρου), το ζεύγος Βασιλική (ΙΙ αντιπρόεδρος) και Ρίχαρντ Στένγκερ, οι φωτογράφοι Βαρβάρα και Μάνφρεντ Πίκελ, και η διευθύντρια του Γραφείου δημοσίων σχέσεων κα. Χίλντε Λάνγκφελντ. Στην εκδήλωση παρευρέθηκε και ο Τούρκος γενικός πρόξενος Selim Kartal με την σύζυγό του Rakize.

Ευχαριστούμε το διευθυντή του Ταμιευτηρίου της Fürth που μας διέθεσε το φουαγιέ, αλλά και την κα. Seifert με τα κορίτσια τής Τράπεζας που βοήθησαν στο σερβίρισμα των ελληνικών εδεσμάτων στο μπουφέ.

Τα παλικάρια της... φακής

Γράφει ο Νίκος Αν. Βλαχάκης *

Το σκοτάδι της νύχτας πολλούς ανθρώπους βοηθεί να δραστηριοποιηθούν, να παράγουν, να δημιουργήσουν, να φρουρήσουν κάτι πολύτιμο ή να ξεκουραστούν από της ημέρας το μόχθο. Εργαζόμενοι μαθητές που φοιτούν σε νυχτερινά σχολεία, εργάτες και ειδικευμένο προσωπικό σε παντός είδους εργασία νυχτερινή, επιστήμονες που ξενυχτούν να ξεδιαλύνουν την αλήθεια σε κάποιο τομέα, οι καλλιτέχνες, οι δημοσιογράφοι, οι θεράποντες του λόγου, οι φρουροί της πατρίδας (σε αέρα, σε θάλασσα, σε στεριά),οι πονεμένοι, οι άρρωστοι κ.ά., κ.ά. πολλοί περιμένουν το σκοτάδι της νύχτας. Οι τίμιοι εργαζόμενοι το βλέπουν ως παράταση της ημέρας, για να δουλέψουν. Αυτοί είναι οι ήρωες της ζωής, οι λεβέντες!

Αντίθετα, το σκοτάδι της νύχτας το περιμένουν και κάποιοι άλλοι, λίγοι ευτυχώς, οι περιθωριακοί! Το περιμένουν να βγουν σαν άλλοι «αρουραίοι» από τις κρύπτες τους, είτε αυτές είναι πολυτελή σαλόνια είτε και καλύβες, για να εκφράσουν ή να επιδείξουν το «νταηλίκι», τον κουτσαβακισμό τους και άλλα συναφή νοσηρά φαινόμενα ή να κλέψουν, να κάψουν, να καταστρέψουν, να διαγουμίσουν το βιος του τίμιου ή να αφαιρέσουν ακόμη και ζωές των τίμιων εργαζομένων προκειμένου να ικανοποιήσουν τα ζωώδικα ένστικτά τους.

Οι περιθωριακοί είναι όντα (για να μην τους χαρακτηρίσουμε όπως τους πρέπει), όντα, λέμε, που ευδοκιμούν παντού: στα γήπεδα, όπου σπάζουν, καίνε, στις Συναυλίες, όπου εκδηλώνουν κάθε είδους εκχυδαϊσμό, στις διαδηλώσεις, ανάμεσα στους τίμιους διαμαρτυρόμενους για κάτι, όπου σπάζουν, καίνε, διαγουμίζουν τις περιουσίες των ανθρώπων του λαού, στις καταλήψεις, όπου σπάζουν, καίνε την περιουσία του κράτους, δηλ. του λαού, στο δρόμο, όπου δρουν παρασιτικά, άνανδρα, αδιάντροπα, ώσπου να ξημερώσει, στο Πολυτεχνείο - 3-4 νύχτες το χρόνο - αλλά και σε άλλες σχολές και άλλες πόλεις εκτός από την Αθήνα, όπου δείχνουν τη θρασύτητα και την αναίδειά τους. Εκεί σπάζουν, καίνε, δρουν ανθελληνικά -έτσι για πλάκα- καθετί το χρήσιμο αντικείμενο! Εκεί τολμούν να βεβηλώνουν και να καίνε τη σημαία του έθνους. Μια σημαία τιμημένη όχι μόνο στον αέρα, σε στεριές και σε θάλασσες ελληνικές, αλλά και σε ξένους ουρανούς. Εκεί που, είτε λέγονται γενικά αθλητές είτε επιστήμονες και διανοούμενοι, προσπαθούν να την ανεβάσουν πιο ψηλά, όσο μπορούνε πιο ψηλά ...

Ποιοί άραγε είναι αυτοί οι περιθωριακοί; Δεν τους γέννησε μάνα; Δεν τους νοιάστηκε πατέρας; Δεν τους δίδαξε το καλό παράδειγμα των πολλών, ώστε να συμπορευτούν στη νομιμότητα; Γιατί έγιναν «άχθος αρούρης» (άχρηστο βάρος της γης); Μήπως άραγε τους παρασύρουν; Ποιοί; Γιατί;

Κάποτε συλλαμβάνονται και προσάγονται στο δικαστήριο! Τότε όλα αυτά τα κακαντράκια και τα κακογυναικάκια τα βλέπουμε ή να καμώνονται ότι μετανοούν είτε και αυθαδιάζουν στο Νόμο με ψευτοπαλικαριά, με περίσσιο θράσος! Αυτά είναι τα παλικάρια της ... φακής, όπως εύστοχα τα λέει ο λαός. Είναι οι θρασύδειλοι, οι φιλοτομαριστές, που δε σκέφτηκαν ποτέ να γίνουν λεβεντόπαιδα, να γίνουν λεβεντοκόριτσα και να δουλέψουν τίμια, να φάνε τίμια το ψωμί τους.

Η συγχώρεση, όλοι το γνωρίζουν, είναι θεάρεστη πράξη! Για πόσες όμως φορές; Μήπως η συγχώρεση των πολλών σ' αυτά τα ανθρωποειδή έχει να 'πεί περισσότερα από το δάκρυ ενός παιδιού που του σκότωσαν τον πατέρα ή τη μητέρα οι περιθωριακοί; Μήπως μια τέτοια συγχώρεση μπορεί να σβήσει το δάκρυ ενός τίμιου επιχειρηματία, που σε νύχτες Πολυτεχνείου του έκαψαν μια περιουσία, τον ιδρώτα πολλών ετών;

Μήπως η συγχώρεση αποθρασύνει πιότερο τους «αρουραίους» αυτούς; Ή μήπως η συγχώρεση αυτή μπορεί να ερμηνεύσει τις ιδέες και τα κηρύγματα των «αρουραίων» αυτών; Έχουν αυτοί οι κιστήδες πολιτισμό; Έχουν ιδέες; Και συνηγορούν μαζί τους όσοι τους προσφέρουν τη συγχώρεση; Συνηγορούν δηλ. με τα *παλικάρια της ... φακής!*

Ή τους συγχωρούν, γιατί ακόμη δεν τους έθιξαν, προσωπικά, αφού έδρασαν σε βάρος άλλου, του γείτονά μας; Ε, όχι κύριοι! Μήπως άραγε Εσείς υποθάλπετε τη «γέννηση» των παλικαριών της ... φακής;

**** Ο Νίκος Βλαχάκης είναι φιλόλογος-Λυκειάρχης, συγγραφέας***

Βιβλιοπαρουσίαση στο Ντύσσελντορφ

Ο γιατρός-συγγραφέας Γιώργος Δημόπουλος στο Ντύσσελντορφ.

«Αυτογνωσία» και «Αλήθεια»

Κύριε Δημόπουλε από που κατάγεστε;

Από τον Ελαιώνα Αιγίου. Κάτω από το αυλάκι. Γέλια ...

Πέστε μας την ιδιότητά σας, αν έρχεστε για πρώτη φορά στο Ντύσσελντορφ και τις εντυπώσεις σας;

Είμαι γιατρός-συγγραφέας και έρχομαι για πρώτη φορά στο Ντύσσελντορφ. Αισθάνομαι πολύ υπερήφανος που είμαι κοντά σας, αισθάνομαι ιδιαίτερη τιμή για την αγάπη, για την εκτίμηση που με περιέβαλε όλος εδώ ο Απόδημος Ελληνισμός, ειδικά ο πατήρ Ιωάννης. Όσοι χτες ήρθανε και παρακολουθήσανε την ομιλία μου και την βιβλιοπαρουσίαση της *Αυτογνωσίας, πρώτο μέλημα στη ζωή,* και άκουσαν την ομιλία μου *«Αυτογνωσία και Αλήθεια» μου δώσανε πολύ χαρά.* Έχει εκχυλίσει η αγάπη, η ευπρέπεια, το ήθος, η καλοσύνη που με περιβάλλετε, η πρόσκληση που μου κάνατε για να ξαναρθώ, να σας επισκεφτώ. Το θεωρώ ιδιαίτερη τιμή και νομίζω ότι θα ανταποκριθώ.

Οι δέκα θέσεις, τα δέκα Prinzipien στα οποία πριν λίγο συνοπτικά αναφερθήκατε, μας εντυπωσίασαν όλους.

Ναι ήτανε περιεκτικές και επιγραμματικές επισημάνσεις και αναφέρονται όλες διεξοδικά στο βιβλίο *«Αυτογνωσία, πρώτο μέλημα στη ζωή»* με πολύ ανάλυση, με πολύ ωραία σποτάκια και κατανοητά παραδείγματα για να ξεμπλοκαριζόμαστε από τις αρνητικές συνήθειες του νου, για την ανωριμότητά μας, που πάσχουμε όλοι για αναγνώριση, αποδοχή και αλλαγή των αρνητικών σχέσεων.

Γιατί εδώ ήρθαμε να παλέψουμε ενάντια στο *εγώ, θυμό και ανταγωνισμό.* Αν αυτά δεν τα νικήσουμε θα μας νικήσουν και θα πεθάνουμε πριν πεθάνουμε.

Από το Ντύσσελντορφ προς τα που πάει ο δρόμος σας;

Αυτή τη στιγμή πάμε προς την Κολωνία για μια τελευταία Βιβλιοπαρουσίαση και αύριο φεύγουμε για την Πατρίδα Ελλάδα.

Να πάτε στο καλό, καλή επιτυχία στις προθέσεις σας.

Ευχαριστώ πολύ κι εσείς ό,τι επιθυμείτε, επιτυχία στην εφημερίδα σας.

Ο πρώην βουλευτής Πιερίας Θεόδωρος Μήτρας στο Ντύσσελντορφ.

Κύριε Μήτρα, είναι η πρώτη φορά που επισκέπτεστε την πόλη μας;

Δεν είναι πρώτη φορά, μπορώ να πω ότι εγώ είμαι ένας όμοιος των πτηνών, διότι επί 17 χρόνια που πολιτεύομαι με το σημερινό κυβερνητικό κόμμα έρχομαι και αλωνίζω τη Γερμανία, την Ολλανδία το Βέλγιο και συναντώ τον απόδημο Ελληνισμό, τα απόδημα αδέλφια μας. Θέλω βεβαίως να μεταφέρω και πάλι την αγάπη και τους θερμούς χαιρετισμούς από την πατρίδα και εύχομαι με πίστη και με κουράγια στο θεό και στην πατρίδα να συνεχίσουμε όλοι μαζί τον αγώνα για την ωραία Ελλάδα. Θέλω όμως συγχρόνως να εκφράσω και τα βαθιά μου συγχαρητήρια και τη χαρά μου για την λαμπρή συνέχεια της εφημερίδας σας, που επί τόσα χρόνια την παρακολουθώ και η οποία εύστοχα και επίκαιρα προωθεί τα συμφέροντα του ξενιτεμένου Ελληνισμού.

Ο πρώην βουλευτής Πιερίας Θεόδωρος Μήτρας στο Ντύσσελντορφ.

Ερχόσαστε από;

Από την Κατερίνη, το νομό Πιερίας, και χαίρομαι που συνάντησα και συναντώ όλο αυτό το πενθήμερο τους συμπατριώτες μου από τα χωριά και την πόλη της Κατερίνης. Και σ' αυτούς εύχομαι τα καλύτερα για το μέλλον και εν όψει των Χριστουγέννων και του νέου έτους υγεία και επιτυχία σε όλους τους Έλληνες, σε εσάς προσωπικά και την εφημερίδα σας.

Δεν είναι κριτική αλλά πριν λίγο μιλήσατε περισσότερο σαν θεολόγος παρά ως πολιτικός. Γιατί;

Σε χώρους του Αποδήμου Ελληνισμού δεν μπορούμε να μιλήσουμε ούτε κομματικά ούτε διαχωριστικά.

Γιατί τα μεγάλα προβλήματα του λαού μας, του Αποδήμου Ελληνισμού δεν έχουνε ούτε κόμματα ούτε χρώματα. Αλλά όμως με σταθερή πίστη στο θεό, και με σταθερή πίστη σ' αυτή την πατρίδα μας και στην παράδοσή της και θα τα ξεπεράσουμε και θα μεγαλουργούμε πάντοτε.

Η αγωγή μου από το σπίτι είναι αυτή που μου οριοθέτησε την όποια πορεία μου στη ζωή, πάντοτε κάτω από την ευθύνη και την ευλογία της εκκλησίας μας. Καλή διαμονή εδώ και σύντομη επανάκαμψη στη χώρα μας.

Pankretischer Verband in Europa

Παγκρητική Ομοσπονδία Ευρώπης

Προς τα Διοικητικά Συμβούλια

Α) Ελληνικών Κοινοτήτων Ευρώπης

Β) και Εθνικοτοπικών συλλόγων Ευρώπης

Πρόσκληση για οργάνωση εκδηλώσεων με αφορμή τα 50 χρόνια το θάνατο του Νίκου Καζαντζάκη

Αγαπητοί Συμπατριώτες,

Η Παγκρητική Ομοσπονδία Ευρώπης, σε συνεδρίαση του Δ.Σ. στις 2-12-2006 στο Düsseldorf αποφάσισε τα παρακάτω: Να τιμήσει τον μεγάλο Κρητικό ποιητή, συγγραφέα και στοχαστή Νίκο Καζαντζάκη για τα 50χρόνια από το θάνατο του. Το έτος 2007 είναι για την Ομοσπονδία, αφιερωμένο στο Νίκο Καζαντζάκη.

Για το λόγο αυτό προγραμματίζουμε μια σειρά εκδηλώσεων σε πόλεις της Ευρώπης ειδικά εκεί που δραστηριοποιούνται Ελληνικές Κοινότητες και Εθνικοτοπικοί σύλλογοι.

Στην προσπάθειά μας αυτή θα συνεργαστούμε με την Διεθνή Εταιρεία Φίλων Νίκου Καζαντζάκη. Η εταιρεία είναι ένα διεθνές πολιτιστικό μη κερδοσκοπικό σωματείο, ιδρύθηκε το 1988 στη Γενεύη και ο σκοπός της είναι η προώθηση του έργου του μεγάλου Κρητικού συγγραφέα σε όλο τον κόσμο.

Η ομοσπονδία μας συνεργάζεται πάνω από 10 χρόνια με την Διεθνή Εταιρεία Φίλων Νίκου Καζαντζάκη και ο πρόεδρος της Γιώργος Στασινάκης είναι επίτιμο μέλος της Ομοσπονδίας μας.

Οι εκδηλώσεις έχουν σκοπό αφενός να τιμήσουμε την μνήμη του Νίκου Καζαντζάκη και αφετέρου να ξυπνήσουμε το ενδιαφέρον των Ελλήνων, Ευρωπαίων συμπολιτών μας και άλλων Φίλων, για το έργο του μεγάλου Κρητικού συγγραφέα, που παραμένει διαχρονικό.

Οι εκδηλώσεις αυτές μπορούν αν προσεχθούν να προβάλουν με τον καλύτερο έμμεσο τρόπο την Κρήτη.

Σας γνωρίζουμε ότι έχουμε ζητήσει από τους νεοεκλεγμένους Άρχοντες, των πρωτευουσών πόλεων, τοπικής αυτοδιοίκησης της Κρήτης, να συνδράμουν την προσπάθεια αυτή.

Μέχρι σήμερα έχουμε κλείσει ημερομηνίες για το Μόναχο, το Freiburg και Στοκχόλμη.

Από την Κοινότητα ή το Σύλλογό σας ζητούμε, εάν υπάρχει ενδιαφέρον, να συνεργαστούμε για μια μεγάλη εκδήλωση.

Εάν ναι θα επιθυμούσαμε την έγγραφη απάντησή σας το συντομότερο δυνατό, το αργότερο μέχρι τα τέλη του Γενάρη 2007. Ώστε να προσδιορίσουμε την ημερομηνία και να προχωρήσουμε στα οργανωτικά θέματα.

Οι εκδηλώσεις για την νεολαία προτείνουμε να γίνουν στα Ελληνικά σχολεία δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης σε συνεργασία με τους συντονιστές εκπαίδευσης, όπως παρουσιάσεις βιβλίων, προβολή βιντεοταινιών και λογοτεχνικών διαγωνισμών.

Προτείνουμε να διοργανώσουμε: διαλέξεις, προβολή ταινιών, αναγνώσεις κειμένων, θεατρικές παραστάσεις, εκθέσεις βιβλίων , έργων κλπ. και κρητικό μουσικό - χορευτικές βραδιές.

Είμαστε ανοικτοί και περιμένουμε τις προτάσεις σας.

Το ΔΣ της Ομοσπονδίας μας εύχεται σε όλους τους συμπατριώτες το 2007 με υγεία - ειρήνη στο κόσμο και κάθε επιτυχία στις προσωπικές προσδοκίες.

Με φιλικούς πατριωτικούς χαιρετισμούς
Ο Πρόεδρος της Ομοσπονδίας
Γιάννης Επιτροπάκης
Στουτγάρδη 07.01.2007

MAISONETTEN
IN DER NÄHE
DES MEERES
AUF DEM OST
PELOPONNESE
Ab €129000

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ
ΜΕΖΟΝΕΤΕΣ
ΣΤΟΝ ΤΥΡΟ
ΑΡΚΑΔΙΑΣ
ΑΠΟ €129000

tel: +30 6944626749, 275723010
www.knp.gr
KNP.gr construction

REISEPAVILLON Vassiliadis
ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΑΞΙΔΙΩΝ
Κώστας Βασιλειάδης
BAHNHOFSTR. 36
58089 HAGEN
Tel. 02331/13304+32461
Fax 02331/16102
WICHLINGHAUSERSTR. 4
42277 WUPPERTAL
Tel. 0202/647005+647006
Fax 0202/646572
Κώστας Βασιλειάδης
○ Εισιτήρια Αεροπορικά (φτηνές ταρίφες)
○ Λεωφορείων-Τραίνων Πλοίων
○ Βίζες - Εκδρομές Συλλόγων
○ Ενοικιάσεις Λεωφορείων
○ Ασφάλειες όλων των ειδών
... το όνομα που ταυτίζεται με την εξυπηρέτηση του Ελληνικού κοινού, για 25 και πλέον χρόνια!
ΚΑΙ ΕΠΙΣΗΣ: ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΟΙΚΟΣΚΕΥΩΝ
Μεταφορές Οικοσκευών για Ελλάδα

PEGASUS
AUTOTRANSPORTE GMBH
Oerschbachstraße 10
40599 Düsseldorf
Tel.: 0211-7597124
Fax: 0211-751259
Kontakt in
GRIECHENLAND
Tel.: 2310-467344
Mobil: 6977-674899
Früher: THEO TRANS

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Το Γενικό Προξενείο υπενθυμίζει και γνωρίζει σχετικά με την έκδοση των νέων βιομετρικών διαβατηρίων τα εξής:

1. Όλα τα παλαιού τύπου διαβατήρια (μη βιομετρικά), δηλαδή όλα όσα εκδόθηκαν έως και τις 31.12.2005, θεωρούνται λήξαντα από την 01.01.2007. Η υποβολή αιτήσεων για έκδοση νέων διαβατηρίων από την ΈΛ.ΑΣ. γίνεται από το 2006 στο "Γενικό Προξενείο Ντύσσελντορφ μόνον μετά από προ συνεννόηση (ραντεβού). Υπενθυμίζουμε ότι το χρονικό διάστημα έκδοσης ανέρχεται σε 4 έως 5 εβδομάδες από την υποβολή της αίτησης. Δεδομένου ότι υπάρχει αυξημένος φόρτος εργασίας και ο αριθμός αιτήσεων που μπορούν να διεκπεραιωθούν είναι περιορισμένος, προς αποφυγήν συνωστισμού και άσκοπης ταλαιπωρίας, παρακαλούνται όλοι όσοι δεν έχουν προγραμματίσει κάποιο ταξίδι στο προσεχές διάστημα, να μην ζητούν άμεσα ραντεβού.
2. Οι Έλληνες πολίτες, οι οποίοι είναι κάτοχοι μόνον παλαιών (ήδη ληγμένων) διαβατηρίων δύνανται να ταξιδεύσουν με αυτά αεροπορικώς στην Ελλάδα, όπου και μπορούν να εφοδιασθούν με νέου τύπου διαβατήρια ή/και δελτία ταυτότητος. Οι Γερμανικές Αρχές έχουν ειδοποιηθεί μέσω γερμανικού Υπουργείου Εξωτερικών να επιτρέπουν σε Έλληνες υπηκόους την έξοδο ή την διέλευση από την επικράτεια της Ο.Δ. Γερμανίας, όταν σκοπός του ταξιδιού τους είναι η Ελλάδα ή ο τόπος κατοικίας τους σε τρίτη χώρα, ακόμη και με διαβατήρια παλαιού τύπου.
3. Όσοι είναι κάτοχοι ελληνικού δελτίου αστυνομικής ταυτότητας νέας έκδοσης, στην οποία δηλαδή αναγράφονται η ιθαγένεια και τα στοιχεία με λατινικούς χαρακτήρες, μπορούν να ταξιδεύουν με αυτό απεριόριστα εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και των δύο συνδεδεμένων κρατών Schengen, δηλαδή της Ισλανδίας και της Νορβηγίας. Εάν πρόκειται για δελτίο ταυτότητος παλαιάς εκδόσεως, δηλαδή δεν αναγράφεται η ιθαγένεια ή τα στοιχεία με λατινικούς χαρακτήρες, δύνανται να ταξιδεύσουν με αυτό σε συνδυασμό με παλαιού τύπου διαβατήριο (ληγμένο) στην Ελλάδα, όπου αντικαθιστούν την παλαιά ταυτότητα με νέα. Πληροφορίες για την έκδοση δελτίου ταυτότητας θα βρείτε μέσω διαδικτύου στην ιστοσελίδα του Υπουργείου Δημόσιας Τάξης (www.ydt.gr).
4. Σε περιπτώσεις όπου δεν υπάρχει ταυτότητα ή το ταξίδι για Ελλάδα πραγματοποιείται μέσω κρατών μη-μελών Ε.Ε. (π.χ. οδικώς μέσω Σερβίας) το Γενικό Προξενείο εκδίδει προσωρινά διαβατήρια (ταξιδιωτικά έγγραφα) περιορισμένης χρονικής ισχύος για επιστροφή στην Ελλάδα. Στις περιπτώσεις αυτές δεν απαιτείται ραντεβού, οι ενδιαφερόμενοι παρουσιάζονται λίγες μέρες πριν το ταξίδι τους αυτοπροσώπως (σε περίπτωση ανηλίκων και οι δύο γονείς μαζί με το παιδί) υποβάλλοντας το παλαιό διαβατήριο, 2 ίδιες φωτογραφίες απλές (όχι απαραίτητα βιομετρικές) και πιστοποιητικό οικογενειακής κατάστασης ή γέννησης από τον Δήμο εγγραφής τους στην Ελλάδα πρόσφατο (όχι παλαιότερο των έξι μηνών). Τα ταξιδιωτικά έγγραφα εκδίδονται αυθημερόν και χορηγούνται ατελώς.

Ντύσσελντορφ, 01.02.2007
ΓΕΝΙΚΟ ΠΡΟΞΕΝΕΙΟ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
GENERALKONSULAT VON GRIECHENLAND
Grafenberger Allee 128 a, 40237 Düsseldorf
Telefon: 0211-68 78 500, Fax:0211-68785033

Νέο Διοικητικό Συμβούλιο στην Ε.Κ. Gütersloh

Νέο Διοικητικό Συμβούλιο εξέλεξε η Ελληνική Κοινότητα του Gütersloh. Η σύνθεση του Δ.Σ. έχει ως εξής:

Πρόεδρος: Στ. Καμενίδης
Αντιπρόεδρος: Ν. Γεώργολου
Γραμματέας: Δ. Καλαϊτζής
Ταμίας: Στ. Αγγέλης
Σύμβουλοι: Γ. Μαντικός, Χρ. Δερβένης, Αθηνά Καρατζάκη

Θρακιώτικος Πολιτιστικός Σύλλογος Ντύσσελντορφ ΑΚΡΙΤΑΣ

Πρόσκληση

Γιορτάζουμε τα γενέθλια του Συλλόγου μας, όπως κάθε χρόνο, και σας προσκαλούμε όλους (Θρακιώτες και μη) το Σάββατο 10 Μαρτίου 2007 και ώρα 19:00 στο ενοριακό κέντρο του Αγίου Ανδρέα για να διασκεδάσουμε μαζί. Θα μας κρατήσουν συντροφιά ο χορευτικός όμιλος «ΔΙΔΥΜΑ ΤΕΙΧΗ» από το Διδυμότειχο (30 άτομα), δύο (2) θρακιώτικες γκάϊντες και μία (1) θρακιώτικη λύρα από την Ελλάδα και η ορχήστρα «ΑΚΡΙΤΕΣ» του Ζήση Τσακπίνη.
Σας περιμένουμε όλους για να ζήσουμε ξεχωριστές Θρακιώτικες στιγμές, με καλό φαγητό, καλό κρασί, καλή μουσική. Είσοδος: 6,00 €.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Imbiss-Pizzeria
Περιοχή Hagen. 30 χρόνια μαγαζί με σταθερή πελατεία. Σε καλή τιμή λόγω κόπωσης. Ιδανική περίπτωση για ένα ζευγάρι. Μικρό διαμέρισμα και χαμηλό ενοίκιο. Ενδιαφέρεσαι; Τηλ. 02332-609207

ΖΗΤΕΙΤΑΙ

επειγόντως Μάγειρας με αποδεδειγμένη προϋπηρεσία. Πληροφορίες: Τηλ. 02151-753979

ΚΑΛΗ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΣΤΗ ΡΟΔΟ

Πωλείται επιχείρηση θαλάσσιων σπορ σε προνομιακή θέση στη Ρόδο. Πληροφορίες: Τάσος. Τηλ.: 0030-22440-24420, Κινητό: 0030-697-8353028

Για Επιχειρηματία-Επενδυτή!

Πωλείται: Επιχείρηση-Restaurant που λειτουργεί 25 αδιάλειπτα έτη. Με υψηλό τζίρο και αποδεδειγμένα κέρδη. Συναινετική τιμή λόγω επαναπατρισμού. Μια όντως lukrative επένδυση με άριστες προοπτικές.
Μόνο σοβαρές προτάσεις μέσω της Ελληνικής Γνώμης στα γνωστά τηλέφωνα.

Πωλείται Imbiss (Kantina)

Πλήρως εξοπλισμένο με καινούργια μηχανήματα, στην περιοχή Krefeld-Gartenstadt, με 25 θέσεις και άλλες 35 θέσεις στον κήπο. Ιδανική περίπτωση για μια οικογένεια, καλό Umsatz και άριστες συνθήκες εργασίας. Ωράριο πρωινό από 7:00 το πρωί μέχρι 17:00 το απόγευμα. Σαββατοκύριακο ελεύθερο. Τιμή πολύ καλή. Πωλείται για οικογενειακούς λόγους.

Περιμένουμε το τηλεφώνημά σας:
0049-1724355661 ή 0049-21511535909

1998 - 2007 - Das 10. Jahr!

Feiern Sie mit uns das 10. Jahr ELLINIKI GNOMI Düsseldorf

Kostenlose Kleinanzeigen:
Für unsere Abonnenten halten wir im 10. Jahr ein besonderes Dankeschön bereit. Sie können je Ausgabe eine Kleinanzeige bis zu 20 Worten kostenlos schalten. Schicken Sie Ihren Anzeigentext per Brief, Fax oder E-Mail an
ELLINIKI GNOMI Düsseldorf
Bilker Straße 30
D-40213 Düsseldorf
Tel. 0049-211-322492
Fax 0049-211-322402
Mail redaktion@elliniki-gnomi.com
Diese Aktion gilt von Ausgabe März bis Dezember 2007. Für den Inhalt der Kleinanzeigen ist die Redaktion nicht verantwortlich.

Sprechstunde des Ausländerbeirats

Der Ausländerbeirat berät jungen Migrantinnen und Migranten, die noch keinen Ausbildungsplatz gefunden haben, jeden Donnerstag von 15 bis 18 Uhr in der Geschäftsstelle, Schneider-Wibbel-Gasse 4, zu Fragen der Berufswahl. Die nächste Sprechstunde findet am 25. Januar statt. Neben der Berufsorientierung sollen Perspektiven und weitere Beratungsangebote aufgezeigt werden. Persönliche Gespräche können auch unter der Telefonnummer 0211-89-21259 vereinbart werden. Das Angebot ist kostenlos. Mit Hilfe von Experten aus der Verwaltung, den Wohlfahrtsverbänden und der Wirtschaft sollen den Jugendlichen Wege in das Berufsleben eröffnet werden. *(www.duesseldorf.de)*

Δεύτερη συνάντηση Κυριωτών πραγματοποιήθηκε στην Κολωνία

Με μεγάλη επιτυχία πραγματοποιήθηκε η δεύτερη συνάντηση Κυριωτών Δράμας στις 30 Σεπτεμβρίου 2006 στους χώρους της Ελληνικής Κοινότητας Κολωνίας. Κυριώτες που είχαν χρόνια να ιδωθούν μεταξύ τους, μικροί και μεγάλοι, αντάμωσαν και γλέντησαν μέχρι τις πρώτες πρωινές ώρες! Στην εκδήλωση πήραν μέρος και φίλοι των Κυριωτών, στους οποίους έμεινε αξέχαστη αυτή η βραδιά.

Η επόμενη συνάντηση θα γίνει το Σάββατο 14 Απριλίου του 2007 στους χώρους της Ε.Κ. Κολωνίας, Liebigstr.120b, Τηλ.: 0221-132530. Μία μέρα πριν, στις 13 Απριλίου του 2007, δηλ. την Παρασκευή του Πάσχα, γίνεται στα Κύρια το πανηγύρι της Ζωοδόχου Πηγής.

Τη βραδιά αυτή έπεσε η ιδέα ίδρυσης παγγερμανικού Συλλόγου Κυριωτών και παρακαλούνται όσοι έχουν την επιθυμία να συνδράμουν να έρθουν σε επαφή με τους παρακάτω Κυριώτες: Ευάγγελος Μιχαλόπουλος, 0171/235001, Γεώργιος Μητσόπουλος, 0173/8671052 και Γιασιμή Παρασίδου, 0177/7169056. *(ΟΕΚ Γερμανία)*

ΑΒΟΝΝΕΜΕΝΤ στην ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΓΝΩΜΗ

Θέλω κι εγώ να γίνω συνδρομητής της Ελληνικής Γνώμης:

Επώνυμο ..... Όνομα .....

Όνομα εταιρείας .....
Οδός ..... Τ. Κ. ..... Πόλη ..... Χώρα .....
Τηλέφωνο ..... Fax ..... E-Mail .....

Ημερομηνία ..... Υπογραφή .....

Ετήσια συνδρομή (με ταχυδρομικά τέλη):
Γερμανία, Ελλάδα και υπόλοιπη Ευρώπη: 30,00€
USA, Kanada, Australien, Afrika, Asien: 50,00€

Emporiki Bank Germany GmbH
Konto-Nr. 35214003, BLZ 30020800
IBAN: DE88 3002 0800 0035 2140 03,
SWIFT: EMPODEFF

Ελλάδα: Εθνική Τράπεζα: 405/749731-82

ELLINIKI GNOMI - Bilker Straße 30 - D-40213 Düsseldorf
Tel. 0049-211-322492 - Fax 0049-211-322402 - E-Mail redaktion@elliniki-gnomi.com

KAFENIO ANDREAS:
ΤΟ ΣΤΕΚΙ ΤΩΝ ΞΕΝΥΧΤΗΔΩΝ ΚΑΛΟΦΑΓΑΔΩΝ!

40223 Düsseldorf-Bilk - Heresbachstraße 21 - Ecke Brachtstraße
Tel: 0211-301 56 84
Mobil: 0160-34 29 885

HELLAS REISEN

20 χρονιά δυναμικής παρουσίας στην Γερμανία στην υπηρεσία του Έλληνα και του Γερμανού ταξιδιώτη

Με σύνθημα «Στην Γερμανία εμείς μιλάμε Ελληνικά» ξεκίνησε πριν από 20 χρονιά ο Γιάννης Σουλτανίδης με την σύζυγο του Όλγα το τουριστικό Γραφείο Hellas Reisen στο Hagen και στο Lüdenscheid. Σήμερα η επιχείρηση με κύκλο εργασιών άνω των 20.000 επιβατών το χρόνο, θεωρείται από γνώστες της τουριστικής κίνησης ως η ατμομηχανή της αγοράς σε ό,τι αφορά την κίνηση από και προς Ελλάδα. Σκεφθήκαμε, λοιπόν, να του ζητήσουμε την γνώμη του για τα δρώμενα στην Ελληνική τουριστική αγορά, την Ολυμπιακή, και για την θέση του στην αυξανόμενη παρουσία στο διαδίκτυο διαφόρων τουριστικών προϊόντων και υπηρεσιών και τους προβληματισμούς των γραφείων ταξιδίων επ' αυτού. Κύριε Σουλτανίδη, σας ακούμε.

Γιάννης Σουλτανίδης: Σας ευχαριστώ κύριε Δίκογλου για την ευκαιρία που μου δίνετε να παρουσιάσω τις θέσεις μου σχετικά με ένα τόσο σημαντικό ζήτημα όπως ο Τουρισμός.

Θα ξεκινήσω με μερικές διαπιστώσεις που πρέπει να αποτελούν κοινές παραδεκτές βάσεις για να συλλάβουμε το όλο πρόβλημα. Διότι έχουμε πραγματικά να κάνουμε με ένα πρόβλημα: Πως είναι δυνατόν μια χώρα με τέτοια φυσική ομορφιά σε νησιά και ηπειρωτική ενδοχώρα να μην μπορεί να ζήσει και μόνο από τον τουρισμό;

Η γείτονος χώρα χωρίς νησιά, με βομβιστικές επιθέσεις, με προβλήματα ουκ ολίγα στο εσωτερικό της, μας ανταγωνίζεται. Η Μαγιόρκα, ένα νησί, συγκεντρώνει περισσότερο τουρισμό από την Ελλάδα, που το μήκος των ακτών μας είναι ίσον με το μήκος των ακτών όλης της αφρικανικής ηπείρου! Γιατί συμβαίνει αυτό;

1η διαπίστωση:

Δεν υπάρχει τουριστική παιδεία. Σε ένα κράτος που θέλουμε να αναπτυχθεί τουριστική βιομηχανία πρέπει, από την 1η τάξη του Δημοτικού και ακολούθως μέχρι και την τελευταία τάξη του Λυκείου αλλά και στα Πανεπιστήμια, να καθιερωθεί το μάθημα της Τουριστικής Αγωγής, ώστε οι τελειόφοιτοι να είναι πλέον όχι μόνο γνώστες αλλά και να εργάζονται και να ζουν σύμφωνα με αυτήν την αγωγή.

2η διαπίστωση:

Οι δρόμοι τουριστικής ανάπτυξης είναι καλώς η κακώς μονόδρομοι. Ο ένας μονόδρομος είναι η 12μηνη τουριστική περίοδος. Το είχε πει σωστά ο πρώην υπουργός Τουρισμού ότι για την Ελλάδα ο τουρισμός είναι όπως το πετρέλαιο για τις αραβικές χώρες. Μόνο που δεν ξέρω καμία αραβική χωρά να βγάζει πετρέλαιο μόνο 3-4 μήνες τον χρόνο.

Η 12μηνη τουριστική περίοδος θα βοηθήσει αισθητά στην μείωση των τιμών όλων των τουριστικών πακέτων και θα μας κάνει ανταγωνίσημους με άλλους προορισμούς. Και όχι μόνο. Θα βοηθήσει στην ανάπτυξη και της ενδοχώρας καθότι στους χειμερινούς μήνες θα προτιμώνται και προορισμοί μακριά από τις παραλίες.

Ο δεύτερος μονόδρομος είναι ο αερομεταφορέας. Απαιτείται εθνικός αερομεταφορέας γραμμής και Charter. Γι' αυτό και είναι παραλογισμοί τα περί κλεισίματος της Ολυμπιακής. Δεν είναι δυνατόν ξένες εταιρίες να επηρεάζουν σε τόσο σημαντικό βαθμό το τουριστικό πακέτο (διότι το ακριβότερο στο τουριστικό πακέτο είναι το αεροπορικό εισιτήριο).

Εδώ, για το θέμα της Ολυμπιακής, κάνω μία παρένθεση: *Η Ολυμπιακή είναι σημαία,* και η σημαία δεν πουλιέται! Η Ολυμπιακή κρατάει τις συνδέσεις με τα ελληνικά ακριτικά νησιά με μεγάλο κόστος. Μήπως άλλωστε και οι Γερμανοί και οι Γάλλοι δεν επιδοτούν τους σιδηροδρόμους τους; τι να κάνουμε εμείς δηλαδή, να βάλουμε τραίνα να πηγαίνουν στην Κάρπαθο και στην Χίο; Η σύνδεση με τα ακριτικά νησιά είναι απαραίτητη και οποίος δεν το αισθάνεται αυτό είναι απλά ανθέλληνας. Μα υπάρχουν νόμοι λένε, που απαγορεύουν τις επιδοτήσεις εταιριών. Σκασίλα μας!! *Ας βάψουν κάθε αεροπλάνο με ένα τουριστικό μοτίβο και ας χρεώσουν το Υπουργείο Τουρισμού με την διαφήμιση!* Αυτό δεν είναι επιδότηση, είναι πληρωμένη διαφήμιση. Εκτός βεβαία αν κάποιοι έχουν σκοπό να πουν στους Έλληνες των νησιών μας να κάνουν, για καλό και για κακό, και μια ασφάλεια ασθενείας στη γείτονα χώρα, γιατί δεν συμφέρει να έρχεται αεροπλάνο αν δεν υπάρχει κέρδος. Συνέλθετε, κύριοι, παρακαλώ!! Τέλος της παρένθεσης.

3η διαπίστωση:

Τέρμα ο ερασιτεχνισμός και το πλιάτσικο! Όποιος θα εργασθεί στον Τουρισμό θα πρέπει να περνάει πρώτα από 6μηνη υποχρεωτική κατάρτιση, εμού συμπεριλαμβανομένου. Δεν είναι δυνατόν να εργάζονται τόσοι πολλοί ερασιτέχνες, εμού και πάλι συμπεριλαμβανομένου, σε έναν τόσο βασικό βιομηχανικό κλάδο.

Άθελά τους θα κάνουν και κακό. Από το μικρό κακό που φτάνει έως και στο πλιάτσικο με την δικαιολογία ότι, ε, και εμείς πρέπει να ζήσουμε, όλο-όλο τρεις μήνες δουλεύουμε το χρόνο!

Εδώ πρέπει να οργανωθούν βραδινά σεμινάρια για όλους τους εργαζομένους στην τουριστική βιομηχανία, από πράκτορες, ξενοδόχους, σκουπιδιάρηδες, αστυνομικούς μέχρι και σερβιτόρους, υπαλλήλους αεροπορικών εταιριών και ό,τι άλλο έρχεται σε επαφή με το προϊόν Τουρίστας - δηλαδή περίπου *11.000.000 κόσμος!* Αυτό το τελευταίο, νομίζω, τα λέει όλα. Γι' αυτό κλείνω εδώ την περιγραφή μου.

Τώρα στο θέμα Διαδίκτυο και στα προβλήματα που επιφέρει στα Τουριστικά Γραφεία θα πρέπει να δώσω, ίσως, δύο ορισμούς.

Ο γενικός ορισμός για το διαδίκτυο (Internet) είναι ότι πρόκειται για ένα μέσον πληροφοριών. Σ' αυτό θα πρέπει να μείνει πιστεύω. Δεν πρέπει να γίνει εργαλείο παραγγελιών και πωλήσεων. Ο άνθρωπος είναι κοινωνικό ον και οι προσπάθειες αποξένωσης του από τον συνάνθρωπό του πρέπει να αποφεύγονται.

Ο δεύτερος ορισμός είναι σχετικά με τα γραφεία ταξιδιών. Ακούω να λένε ότι, βρήκα στο διαδίκτυο και έκλεισα φθηνά εισιτήρια. Μα αυτά θα τα βρείτε και στο κάθε γραφείο ταξιδιών καθότι και εκεί οι συνάδελφοι παρακολουθούν αδιάλειπτα το διαδίκτυο και γνωρίζουν καλά τι προσφορές υπάρχουν. Τίποτα δεν είναι φθηνότερο εκεί ...

Για παράδειγμα η σελίδα μας στο διαδίκτυο είναι *www.hellasreisen.de.* Ό,τι κλειστεί εκεί στην ίδια ακριβώς τιμή μπορεί να το ζητήσει ο πελάτης και από το γραφείο ταξιδίων της αρεσκείας του. Εμείς εκεί απλά πληροφορούμε για το ότι υπάρχει η μια ή η άλλη προσφορά. Αυτό είναι και το επιθυμητό: η ενημέρωση του ταξιδιώτη. Η διαδικασία παραγγελίας πρέπει να γίνεται στο Γραφείο Ταξιδίων, με λίγα λόγια στους ειδικούς για ταξίδια. Το πόσο σημαντικό είναι αυτό το αντιλαμβάνεται ο επιβάτης το αργότερο όταν θα θελήσει να κάνει την οποιαδήποτε αλλαγή και διαπιστώσει ότι το διαδίκτυο -δεν είναι άνθρωπος- δεν μπορεί να τον βοηθήσει.

Γεγονός είναι ότι με το διαδίκτυο το γραφείο μας, για παράδειγμα, έχει βγει από τα στενά σύνορα της πόλης μας και έτσι έχουμε κρατήσεις από όλη την περιοχή μας, ακόμα και από το Βέλγιο και την Ολλανδία. Η εξυπηρέτηση γίνεται αυθημερόν. Όλα, όπως βλέπετε, έχουν και μια θετική πλευρά, το θέμα είναι πάντα πόσο γρήγορα μπορούν καταναλωτές και επαγγελματίες να την αναγνωρίσουν.